Uitgeteeken te No. 92, Waletstraat, Kaapstad elken Maandag en Donderdag Ochtend en met de eerstkomende post naar de Buiten-Distrikten versonden.
Termen:—In de Stad per jaar Rds. 22 per kwartaal Rds. 5 4.—In de Buiten-distrikten voor de twee Nommers in derzelver geheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7, doch waar al de stoffe van de Maandags Courant (in eene taal) by wyze van Supplement tot de Donderdags Courant wordt bezorgd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5 4, per kwartaal.
*** Prys 8d. per enkeld Nommer.

De Zuid-Afrikaan.

Published at No. 92 Wale street, Cape Town Town every Monday and Thursday Mornings and dispatched to the Country Districts by the first mailing post.
Terms:—In Town Rds. 22 per Annum, per Quarter, Rds. 5 4—In the Country, for the two Papers) Rds. 28 per Annum, per Quarter Rds. 7; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum, or Rds. 5 4; per Quarter.
*** Single Paper 8 pence.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN.
De Hr. W. P. R. Dixon, Bloemfontein, De Hr J. C. Hofmeyr, Burgersdorp; De Hr. C. Pritchard, Beaufort; De Hr. Th. Osterloh, Caledon; De Hr. P. C. van Ellewee, Clanwilliam; De Hr. J. L. Knobel, Colesberg; De Hr. J. D. van Dyk, Cradock; De Hr. C. Visser, George; De Hr. W. G. Zinn, Graaff-Reinet; De Hr. L. Clement, Hottentots Holland; De Hr N. Meyer, Ex Hartebosch distrikt Mosselbaai; De Hr. C. W. Nelson, Knysna en Plettenbergbaai; De Hr. M. Hammar, Malmesbury; De Hr. D. A. de Villiers Paarl; De Hr R. Cardinal, Swellendam; De Hr. P. Korsten, Stellenbosch; De Hr.——Somerset; De Hr. H. L. de Lange Vos, Tulbagh; De Hr. D. J. de Villiers, Tygerberg; de Hr. J. F. Gerber, Richmond; De Hr. John Becker, Riversdale; De Hr. J. Brehm, Uitenhage; De Hr. J. Addey, Wellington Afdeeling Paarl; De Hr. G. Back, La. Worcester; De Hr. W. Moore, Wynberg; De Hr J. C. Grosvenendaal, Faure-Smith. C. A. Neser, Middelburg, P. W. O. Auret, Robertson, J. D. van Dyk, Cradock.

DEEL XXV. MAANDAG DEN 20 NOVEMBER 1854. No. 1,981.

HEDEN,

VERKOOPING VAN

KOSTBARE PLAATS,

UITGEBREIDE

Bouwerven, enz. enz.

In de nabyheid der Kaapstad.

DE Ondergeteekende zich, omreden van klimmende jaren, van zyne boerdery wenschende te ontdoen, heeft den heer STEYTLER gelast te verkoopen,

HEDEN, (MAANDAG,)

DEN 20 NOVEMBER 1854,

EN DES VEREISCHT OP DEN VOLGENDEN DAG,

Die verkieslyke kleine melkery Plaats,

GENAAMD

"EBERSTEDT,"

Groot ruim 70 akkers kostbare BOUW en WEILAND belendende de HOOP MOLEN, en gelegen tusschen en begrensd door den bovensten grooten weg naar Wynberg en Simonsstad, en den beneden grooten weg naar de binnenlanden.

De Gebouwen, waarmede eene groote uitgestrektheid gronds zal worden verkocht, om op zichzelve eene kleine Plaats te vormen, bestaan in een WOONHUIS, bevattende 7 Kamers, Keuken met Hotplate, Dispens, Knechtskamers, enz. De Buitengebouwen bevatten Koetshuis, Stal voor 8 Paarden. do. voor 20 koeijen en groote Zolder genoegzaam om 80,000 lbs. Hooi of 500 mudden Koren te bergen. Voor het Huis is een groote Dam, altoos vol water. Er is ook een put goed water op de plaats.

De ERVEN, die allen front maken naar den grooten weg, zullen zeer uitgebreid zyn;—de klei op dezelve is uitmuntend, en op eene diepte van 15 tot 20 voet vindt men overvloedig water.

Dit Eigendom is zoo wel bekend dat het overtollig zou zyn hetzelve aantebevelen anders dan als de plaats waarover de voorgenomen spoorweg loopen moet, zynde de grond volkomen waterpas met de Kaapstads Markt, gevolglyk biedt dit eene gunstige gelegenheid aan kapitalisten ter belegging van geld.

Alsmede,

80 stuks AANTEELVEE, de teelt van opregtgeteekte Hollandsche Bullen, waaronder 12 KOEIJEN, in volle melk
Vier goede sterke MUILEZELS
Zes Ry en Trekpaarden
100 Aanteelbokken,
Een sterke Wagen, Schotsche Kar, Ploegen, Eggen Tuigen, enz.

Te gelyker tyd zal worden verkocht het grootste gedeelte van zyne HUISMEUBELEN en KEUKENGEREEDSCHAP.

☞ Liberale Bonussen en Ververschingen zullen gegeven worden, en een Omnibus zal vertrekken van het kantoor van den heer STEYTLER, Gravestraat, om partyen gratis naar en van de Verkooping te vervoeren.

F. H. TRUTER, Ser.

PUBLIEKE VERKOOPING

VAN BOSCHJESMANS KLOOF,

Ter formeering van het nieuwe Dorp

"GREYTON,"

OP

MAANDAG EN DINGSDAG,

Den 27 en 28 November.

DE Heer HERBERT VIGNE, van Boschjesmans Kloof, veelvuldige aanzoeken gehad hebbende om ERVEN, heeft nu besloten zich te ontdoen, van al zyn Eigendom, gelegen aan den Noordelyken oever van de Rivier Zonder End, anex het Dorp GENADENDAL, groot 3,600 akkers, tot het vormen van een Dorp, te worden genaamd

"GREYTON."

De ligging van dit Eigendom, in een der bloeijendste Distrikten der Kolonie, met deszelfs vruchtbare Grond, overvloedige voorraad Water, en schoone Weide, maakt het in alle opzichten eene zeer verkieslyke localiteit; en ten einde te voldoen aan de meening van voorgenomen Koopers, heeft de heer OSTERLOH last bekomen per *Publieke Veiling* te Verkoopen, op

MAANDAG EN DINGSDAG,

Den 27 en 28 November,

OP DE PLAATS ZELVE,

200 *Water en Drooge Erven.*

De Koopers van Erven zullen gelyk regt hebben op de Weide, waarvan genoegzaam Grond is uitgehouden voor eene

Kerk, School en Markt.

Plannen van het Dorp, elke byzonderheid aantoonende, kunnen ingezien worden by den heer OSTERLOH, te Caledon, of in de Koopmans Beurs, Kaapstad.

Liberale Bonus en Strykgeld zullen gegeven, en de termen van betaling zullen gemakkelyk gemaakt worden.

TE GELYKER TYD ZAL WORDEN VERKOCHT,

Levende Have van alle soorten, in de beste konditie.

N.B.—VERVERSCHINGEN ZULLEN VERSCHAFT WORDEN.

THEO. OSTERLOH, Afslager.

Caledon, 31 Oct. 1854.

Publieke Verkooping

DE Ondergeteekenden zyn door de heeren FALCK & STEYN, die hun Vennootschap willen ontbinden, gelast om op MAANDAG, DINGSDAG en WOENSDAG, den 4de, 5de en 6de December aanstaande, publiek aan den meestbiedende te verkoopen, met liberaal STRYKGELD en BONUS, zekere fraaije nieuwe Winkel onder dubbelde Verdieping met Zink Dak, gebouwd van Steen, met Kajaten Deuren en Vensters, hetwelk met weinig kosten tot een der fraaiste Woningen veranderd kan worden, gelegen in de bloeijende stad Swellendam.

2. Een goed WOONHUIS, gelegen anex bovenstaande, zyn gebruikt tot het bergen van Wol en andere Produkten.

3. 52 BOUWERVEN, gelegen anex bovenstaande, geschikt tot alle einden, het plan waarvan te zien zal zyn ten Kantore van de Ondergeteekenden te Swellendam, en "De Zuid-Afrikaan," Kaapstad.

4. Zes ERVEN, gelegen aan de Landings plaats van het toenemende Dorp Malagas. Speculateurs in Wol en andere Produkten zullen dit een goede gelegenheid vinden ter scheping hunner Produkten.

Voorts, 2 Ossenwagens, 1 Paardenwagen, 2 Karren, 20 extra goede Trekossen, 12 gedresseerde Muilezels, waaronder zich 2 bevinden omtrent 15 handen hoog, en 6 Trek- en Rypaarden, 1 opregt paard by *Prince Albert*, zynde een eigen broeder van het vermaarde Paard *Bob*, en de aandacht van liefhebbers wel waardig.—Omtrent 120 drooge Geelhouten Planken, 4 extra drooge loopen Wagenhout;—en eindelyk, de HANDELSVOORRAAD, bestaande in Voerchits, Linnen, Alpaccas, Tjaals, Doeken, nieuwmodische Kleeden, zyden Doeken, Schoenen, Handschoenen, Kousen, Garen, Molvel, Fluweel, Koord, Buckskin, Doeskin, Laken, Cashmere, gemaakte Kleederen, Hoeden, Kombaarzen, Mantels, Wagenzeil, Yzerwaren, Amerikaansche Horologien, in groote verscheidenheid, Toilet Spiegels, Medicynen, Glas en Aardewerk, Messen en Vorken, Zadels en Toomen, Suiker, Koffy, Ryst, Theesuiker, Zeep, Toonbanken, Rakken, 6,000 lbs. extra Wol, en wat meer ten dage der Verkooping zal worden aangebragt.

OSTERLOH & REITZ, Vendu-Adms.

Swellendam, 3 Nov. 1854.

Drooge Valley.

DE Jaarlyksche Verkooping van den Ondergeteekende zal plaats vinden op bovengemelden plaats op den

23 NOVEMBER AANSTAANDE,

Wanneer zonder de minste reserve zullen worden verkocht:—

200 extra vette TREK en SLAGTOSSEN
100 Opregtgeteelde MERINO RAMMEN (2 jaren oud)
800 MERINO HAMELS, extra vet en zwaar
3 Opregtgeteelde HENGSTEN
1 Span EZELS.
TREKPAARDEN, eenige Howards PLOEGEN (nieuw,) en h tgeen verder zal worden aangeboden.

Daar de heer VAN NIEKERK, die thans de bezigheden voor den Ondergeteekende op zyne plaats DROOGE VALLEY waarneemt, voornemens is, wegens de ziekelykheid zyner Vrouw, die betrekking op te geven, zoo zullen aanzoeken worden ontvangen van zoodanige personen die genegen en bekwaam zyn gemelde betrekking op zich te nemen, waarvan byzonderheden te vernemen zyn by

21 October, 1854. J. G. STEYTLER, Gz.

De Heeren DE VILLIERS, & HAUPT, Afslagers.

☞ Op bovengemelden verkooping zal mede worden verkocht een troep KAAPSCHE SCHAPEN.

PUBLIEKE VERKOOPING

VAN EENE

VERKIESLYKE WONING,

IN DE LOOPSTRAAT,

Op VRYDAG, DEN 24 NOV. 1854,

TEN 11 URE A.M.,

ZULLEN Directeuren van de Z. A. Maatschappy van Administratie en Boedelberedding, als Generale Gemagtigden van den Wel-Eerw. Heer J. W. VAN REES HOETS, publiek doen verkoopen, op de plaats zelve, dat verkieslyk

WOONHUIS EN ERF,

Voormaals het Eigendom van den heer M. PENTZ, gelegen in de Loopstraat, tusschen de Kerk en Walestraten, bevattende vier groote Kamers, Voorhuis, Keuken, Dispens, Stalling, Knechtskamers, en twee groote Pakhuizen. Van wegens deszelfs voordeelige ligging kan dit eigendom altoos goed verhuurd worden.

A. DENYSSEN, Sec. van gem. Associatie.

Kaapstad, No. 5, Kerkplein, 3 Nov. 1854.

De heeren BLORE & BARTMAN, Afslagers.

PUBLIEKE VERKOOPING.

In den Boedel van wylen ABDOL CARIEM, van Stellenbosch.

OP VRYDAG den 24 dezer, ten 10 ure 's voormiddags, zal worden verkocht voor rekening van opgemelden Boedel, stellig aan den hoogsten bieder, met Strykgeld, zeker stuk Eigendoms, en anex gelegen stuk Erfpachtland, met het daarop staande Woonhuis, en het fondament voor een ander Huis, gelegen aan het Noordelyk einde dezer stad, in Nieuwestraat, groot 82 kwadraat roeden en 13 dito voeten eigendom, en 38 kwadraat roeden en 129¼ dito voeten erfpacht, beplant met eene verscheidenheid uitgezochte Vruchtboomen, een goede Moestuin, en voorzien van overvloedig Water het geheele jaar door.

Te gelyker tyd en plaats zal worden verkocht eene verscheidenheid Huismeubelen, Glas en Aardewerk, Keukengereedschap, enz. enz.

De Veilconditien zyn intusschen te vernemenen ten kantoore van den Afslager, den heer C. P. LINDENBERG, van deze stad.

P. J. BOSMAN, Test. Executeur.

Stellenbosch, 7 Nov. 1854.

EEN EXTRA

ZOMER VEEPLAATS TE KOOP.

ZYNDE 1-3 Aandeel, of 2-3 Aandeelen, in de plaats WELGEMOED en OUDE BOSCH, gelegen aan den mond van Palmietrivier, tusschen de Zee, en de Hanglip Bergen, district Caledon, zynde een der be te Veeplaatsen in den zomer, in gemeld district, voorzien met veel Water, en groote Bosschen Wagenmakers en Bouwhout. In den mond van de Rivier wordt, en kan nog veel meer Visch, op eene gemakkelyke wys, worden gevangen.—Adres by ANDRIES BRINK, Dz.

Kaapstad, 3 Nov. 1854.

VERKOOPING VAN

VASTE EN LOSSE GOEDEREN,

TE WORCESTER.

DE Ondergeteekende voornemens zynde naar de Hoofdplaats te verhuizen, zal op ZATURDAG den 16de December aanstaande in het openbaar doen verkoopen, zyn welgebouwd en gerieflyk Huis en kostbare Erven, staande en gelegen in het beste gedeelte van deze Stad.

Alsmede Huismeubelen, bestaande in Tafels, Stoelen, Kleederkasten, Ledekanten, yzeren Katels, vederen Bedden en Paardenhaar Matrassen, Pletty, Glas en Aardewerk, fraaije Tafel en Ontbyt Serviesen, Keukengereedschap, enz.

NB. By de opveiling van het Vastgoed zullen liberale Bonussen worden gegeven, ook is hetzelve inmiddels uit hand te koop.

D. KUYS.

Worcester, 15 November 1854.

ONTBINDING VAN VENNOOTSCHAP

NARIGT wordt by deze gegeven, dat het Vennootschap van MUNNIK & VAN DER BYL, met wederzydsche toestemming ontbonden zal worden op den 31ste December aanstaande.

Alle personen die aan gemelde maatschappy verschuldigd zyn, worden verzocht hunne rekeningen dadelyk te betalen, om geregtelyke stappen te vermyden; en alle vorderingen tegen de firma moeten ter vereffening worden ingezonden aan hun kantoor Worcester.

J. H. MUNNIK,
P. D. J. VAN DER BYL.

Worcester, 6 Nov. 1854.

Executeurs Kamer.

In den Boedel van wylen den heer THOMAS RADMALL

DIRECTEUREN der Executeurs Kamer, als de Executeuren van bovengem. Boedel, zullen doen verkoopen,

Op Donderdag, den 23 dezer,

Ten 2 ure, aan de gewezen Woning van den overledene (Heerengracht,) een prachtig assortement JUWELIERSWAREN, GOUDEN EN ZILVEREN HOROLOGIES, enz. de resterende Voorraad van wylen den Hr. RADMALL.

C. J. C. GIE, Sec.

Kaapstad, 15 Nov. 1854.

De Heeren BLORE & BARTMAN, Afslager.

DE 55ste Verjaring van het Z. A. Zendeling Genootschap, zal gevierd worden op aanstaande WOENSDAG avond ten 7 ure, in 's Genootschaps Gesticht, Langestraat. Men verwacht dat verscheidene Evangeliedienaren de byeenkomst toespreken zullen.

De verrigtingen zullen in de Engelsche taal plaats hebben, en eene collecte zal gedaan worden ten behoeven van het fonds.

Op last van Directeuren,
E. G. ASPELING, Secretaris.

Kennisgeving.

ALEXANDER MILLER, H. VAN DER HORT geëngageerd hebbende om voortesnyden en de KLEEDERMAKERS BEZIGHEID IN AL DERZELVER TAKKEN te bestieren, en de aller beste artikelen van alle soorten ingevoerd hebbende, welke geleverd zullen worden aan zyne vrienden en het publiek in het algemeen, tegen redelyke pryzen, verzoekt zyne Vrienden een proef te nemen, met "MILLER'S LIFE PROLONGERS," welke hy weet dat hen zal doen zeggen of zingen "*succes aan Miller's Life Prolongers!*"

H. van der Horst, verzoekt zyne Vrienden te komen te No 13 Heerengracht, waar hy een superieure Voorraad heeft, en belooft goede en goedkoope waar te leveren.

DE GROOTE "WELLINGTON."

EENE Advertentie aangaande het groot Paard "WELLINGTON," is verschenen in den *Commercial Advertiser* van 31 October, geteekend door den heer G. F. MULLER van Riversdale, maar misschien niet door hemzelven geschreven, als zynde in het Engelsch. Deze advertentie wendt voor eene uitdaging te doen, te weten: "WELLINGTON" tegen eenig ander Paard in de Kolonie, maar is klaarblykelyk loutere grootspraak omtrent "WELLINGTON,"—een Paard waarvan men nooit te voren gehoord heeft, en nu alleen bekend als hebbende een uitdraaijende en koppig loopende jon e Hengst van 3 jaren oud in slechte tyd geklopt. Zoo de heer G. F. MULLER *bezigheid* had bedoeld, zou hy duidelyker zyn geweest in zyne uiteaging. Geen gewigt wordt vermeld, noch afstand!—Indien de heer MULLER "WELLINGTON" in de Kaapstad wenscht te vertoonen by de volgende April Wedloopen, kan hy geryfd worden met eene weddenschap voor £50, vooruit betaald of £100 helft verbeurd; gewigt volgens ouderdom; twee mylen; en heeft slechts zyne aanneming van dit aanbod over te zenden aan den honorairen Secretaris van de Zuid-Afrikaansche Turf Club en zyn geld te deponeren, hetwelk behoorlyk gedekt zal worden. De dag voor het loopen kan te gelyker tyd bepaald worden, en de heer MULLER kan een vriend noemen om voor hem te ageren. Intusschen kan de heer MULLER zyne party te Swellendam vinden, en zoo hy *zeer* eerzuchtig is, kan hy naar Grahamsstad of Uitenhage gaan om "BLACKBERRY" te ontmoeten die *ook* de Kolonie onlangs heeft uitgedaagd.

Vele *zoogenaamde* uitdagingen zyn op verschillende tyden in de Kaapsche Nieuwsbladen verschenen; maar altoos in rookdamp geeindigd, en ik vrees dat dit ook het lot zal zyn van die van den heer G. F. MULLER in hare tegenwoordige gedaante. De heer MULLER zegt:—"*Natuurlyk hangt myne aanwezigheid te Swellendam of Kaapstad af van de gezondheid van myn paard en myzelven;*" en wanneer "WELLINGTON" te Swellendam geklopt wordt moeten wy natuurlyk verwachten dat de heer G. F. MULLER, *of zyn Paard, ni t in gezondheid zullen worden bevonden om naar de Kaapstad te gaan.*

Met betrekking tot de aanmerking van den heer MULLER omtrent den "ongelukkigen SURVEYOR," by de laatst April races in de Kaapstad, heeft hy geen regt hoegenaamd eenige blaam te werpen op de uitwyzing der Commissarissen, die drie heeren waren welke geen het minste belang hadden by den wedloop. "SURVEYOR" werd "distanced" verklaard, omdat hy het paard tegen hetwelk hy liep gedwarsboomd of tegen het lyf geloopen had, GELYK ZYN EIGEN RYDER ERKENDE, en de regels van het BILLYK wedloopen moeten opgevolgd worden. "SURVEYOR" was bekend, waar hy ook geloopen heeft, als de paarden tegen het lyf loopende, hetgeen de heer G. F. MULLER moet geweten hebben.

Wat aangaat de *ruwe behandeling* welke de heer G. F. MULLER beweert te zyn ondervonden door zekeren "heer," daaromtrent is de heer MULLER geheel verkeerd onderrigt, en geen mensch, met de geringste aanspraak op dat karakter, heeft eenige ruwheid ondervonden; maar indien de heer MULLER (die een kenner in zulke zaken schynt te zyn,) naar de Kaapstad komen wil met "WELLINGTON" en de leden van de Turf Club vereeren met eene les in beleefdheid, kan hy misschien vinden dat hy nog leeren kan waar hy als leermeester optreedt.

20,000 lbs. HAVERHOOI.

TENDERS zullen door de Ondergeteekenden worden ontvangen, tot den 30 November, ter leverancie van bovengemelde hoeveelheid van het beste KOEBERGSCHE HAVERHOOI, te worden geleverd aan de Simonsstad, tegen den 31 January aanstaande.

Betaling zal by aflevering geschieden.

Simonsbaai, 11 November 1854.

W. & H. ANDERSON & Co.

500 *extra vette Kaapsche Hamels,*
200 *do. Merino Hamels en Bokken.*

OP VRYDAG den 24 dezer, zal de Ondergeteekende ter plaatse van den heer JAN DE WAAL, Saxenburg, publiek doen verkoopen, bovengemeld getal extra vette Hamels, allen voor kontant geld ingekocht en in eene uitmuntende konditie.

P. J. HARTOGH.

Villiersdorp, 13 Nov. 1854.

De heer D. WEGE, Afslager.

PARYSCHE TENTOONSTELLING.

COMMITTEE:

De Edele Rawson W. Rawson, Voorzitter.

SUB-COMMITTEES:

De Leden waarvan het Algemeen Committee uitmaken.

VOOR ALGEMEENE ARTIKELEN.

De Wel-Ed. Heer P. B. Borcherds, Voorzitter, de Edele W. Porter, de Wel-Ed. heeren T. Maclear, en Blancheton, Fransche Consul.

VOOR WOL.

De Edele D. G. van Breda, Voorzitter, de Wel-Ed. heeren E. J. Jerram, T. B. Bayley, J. C. Gie, en J. Mosenthal.

VOOR HOUT EN NATUURKUNDIGE ZELDZAAMHEDEN,

De Wel-Ed. heeren T. Maclear, Dr. Pappe, en C. F. Juritz.

VOOR MINERALE EN NATALSCHE PRODUKTEN,

De Wel-Ed. heeren Thos. Watson, Voorzitter, E. Chiappini, J. King, en R. Clarence.

VOOR WYNEN EN STERKE DRANKEN,

De Wel-Ed. heeren E. Chiappini, Voorzitter, G. W. Prince, D. G. De Jongh, en M. C. Vos, Sr.

VOOR VRUCHTEN EN KONFETEN,

De Wel-Ed. heeren J. C. Gie, Voorzitter, J. Barry, J. Tennant, en J. P. Volsteedt.

Het Sub-Committee ter inzameling van Artikelen ter overzending naar de Parysche Exhibitie, vestigt de aandacht van deszelfs Mede-kolonisten ernstig op de volgende lyst, als de geschiktheden der Kolonie aantoonende, en verzoekt hunne medewerking door naar de Kaapsche Tentoonstelling te worden gehouden in de Koopmans Beurs, op op voor den 28 December aanst. geschikte monsters te zenden, berekend om eene vereerende Tentoonstelling van onze Koloniale Produkten daartestellen.

WOL.—Fyne, lange en korte Stapel, en goede gemiddelde kwaliteit, in balen van niet minder dan 100lbs. gewigt; vachten moeten heel zyn, *als gewoonlyk gepakt voor uitvoe.*

Wynen.—In Halfamen, Pontak en Madeira, enz., 6 bottels van elke soort als proefjes.

Sterke Dranken.—Kaapsche Spiritus en Kaapsche Brandewyn, in Halfamen, 6 bottels als proefjes.

Kopererts, Lood, enz.—In monsters van soorten van niet minder dan 10 lbs.

Koorn en Melies of Indische Koorn.—Kafferkoorn, enz., in soorten, een mud van elk.

Meel.—In vaten.

Gedroogde Vruchten, in soorten.—In kastjes van 25 lbs. elk.

Kaapsche Konfyt.—Insluitende Boschjes Siroop, Vruchten op Brandewyn in Flesschen en gewone Pakkaadjes ter afscheiding.

Argol.—Witte en roode niet minder dan 25 lb.

Aloe.—In gewone Pakkaadjes ter afscheiding, met Monsters van 10 lbs.

Huiden, alle soorten, als geprepareerd ter afscheiding, een doz. van elk.

Hoorns,—ossen, niet minder dan 25.

Vellen,—Bokken, Schapen en Robben— een doz. elk.

Struisvederen, 1 lb.

Ivoor,—Olifantstanden en Zeekoetanden.

Gezouten Vleesch,—Rundvleesch en Varkensvleesch, in aten.

Arabische Gom, of in soorten, in hoeveelheden van niet minder dan 25lbs.

Koloniale Houtsoorten,—in ruw en gepolyst en verwerkt tot ornamenten.

Tabak.—Blader, niet minder dan 20 lb., verwerkt niet minder dan 10 lbs.

Guano in soorten.—5 lbs.

Zee-Olifant Olie en Robbentraan.—Een gallon, in glazen bottels.

Staartvet.—6 bottels, Talk en Zeep, elk 100 lbs.

Barilla.—Ganna Asch, Bast om te looijen.

Buchu Bladeren en andere Medicinale Planten.

Olie-zaden, in soorten,—10lbs. elk.

Orchilla-kruid en Wortels, gebruikt om te verwen.

Kastoor-Olie, 6 bottels.

Besjeswas, Honigwas, 10lbs. elk

Honig, 6 bottels.

Zyde, 1 lb.

Monsters Steenkolen, Plumbago, enz.

Karossen en Inlandsche Gereedschappen en Ornamenten.

Vellen van Wilde Dieren, enz.

NATALSCHE PRODUKTEN.

Katoen, in balen van 100 lbs. elk.

Koffy, Suiker, monsters van 25 lbs. elk.

Arrowroot, Gember, Tamerinde, Indigo, monsters van 5 lbs. elk.

Op elk artikel naar de Exhibitie gezonden moet deszelfs byzondere naam worden bekend gesteld, en waar noodig deszelfs gebruik en localiteit, enz.

Artikelen ter mededinging bestemd, moeten den naam of het merk van den Eigenaar niet dragen, waardoor hy kan worden onderscheiden, maar moeten vergezeld gaan van verzegelde Mottos of Merken, geadresseerd aan den Ondergeteekenden, te worden geopend nadat de pryzen zullen zyn toegewezen.

Artikelen van buiten ter tentoonstelling bestemd, kunnen worden afgeleverd aan de Pakhuizen van de heeren THOMSON, WATSON & Co., in Strandstraat, eenigen tyd voor den 28 December aanstaande, zynde derzelver gebruik gratis, goedgunstig het Committee aangeboden.

A. J. VAN BREDA, Hon. Sec.

PARYSCHE EXHIBITIE.

HET Sub-Committee ter inzameling van Monsters van Mineralogie en Geologie, ter verzending naar de Parysche Exhibitie, vestigt de aandacht der Kolonisten op de gunstige gelegenheid welke zich thans aanbiedt om de Minerale Producten van de Kaap te voorschyn te brengen. En verzoekt daarom ernstig de medewerking van alle partyen in het bezit van Ertz en Geologische Monsters.

De jongste ontdekking van groote hoeveelheden Koper, bykans iedere verscheidenheid van vorm insluitende, waaronder dat metaal tot hiertoe gevonden is, leidt het Committee te hopen dat het instaat zal zyn op de aanstaande Tentoonstelling, eene verzameling van Ertz te brengen, berekend om eenen gunstigen indruk te weeg te brengen omtrent Zuid-Afrika, als een mineraal voortbrengend land.

THOMAS WATSON,
Voorzitter van het Sub-Committee.

1000 *extra vette Hamels,*
100 *do. do. Kapater Bokken.*

DE Ondergeteekende zal op WOENSDAG den 29 dezer aan Joostenberg, ter Plaatse van den heer DE WAAL per Publieke Vendutie laten verkoopen, bovengem. getal extra vette Hamels en Kapater Bokken, die zeker present zullen zyn.

A. J. J. ENSLIN.

14 Nov. 1854.

De heeren DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adms.

PUBLIEKE VERKOOPING TE

GROENEPUNT.

In den Boedel van wylen den heer JOHN BARKER.

OP DONDERDAG den 30 November, zal worden verkocht, op de plaats zelve,—

1. Zekere ZES STUKKEN GROND, behoorende tot bovengemelden Boedel, zynde Percelen 33, 34, 46, 47, 59 en 60, van de verdeelde plaats gelegen aan Groenepunt, getransporteerd aan WM. GADNEY, op den 25 April 1834, en 12 July 1836.

2. Zekere NEGENTIEN PERCELEN van dezelfde plaats, gemerkt op het algemeene Plan Nos. 15, 16, 18, 19, 48, 49, 50, 51, 52, 61, 62, 63, 64, 65, 73, 74, 111, 112, en 113.

3. Zekere TWEE PERCELEN, gemerkt Nos. 5 en 9, van de verdeelde Plaats "ROCKLANDS" (wel bekend als sedert vele jaren het verblyf van den heer JAMES SEABRIGHT.) Deze Percelen, 5 en 9, belenden de Percelen 8 en 13, en zyn begrensd door den grooten weg van de Kaapstad en den weg leidende naar het Strand.

Al de bovengem. Percelen oordeelkundig gekozen zynde tot bouweinden, bieden eene zeer gunstige gelegenheid aan personen die verlangend zyn hun geld te beleggen in die zeer gezonde en snel toenemende localiteit,

De Verkooping zal ten half 11 ure beginnen, en

Liberale BONUS gegeven worden.

GEO. D. BRUNETTE.

Kaapstad, 17 Nov. 1854.

R. D. JONES, Afslager.

De Protecteur,

BRAND EN LEVENS ASSURANTIE

MAATSCHAPPY,

1 MARKTPLEIN,

OPGERIGT op den 29 SEPT. 1838.

KAPITAAL £54,950 4 9.

LAATSTE BONUS AAN VERASSUREERDEN TOEGEKEND

50 PER CENT.

DIRECTEUREN,

President.—De Wel-Ed. Hr. J. TROMP.
Vice-President.—De Wel-Ed. Hr. J. A. H. WICHT.

De Hr. O. M. BERGH
" " C. H. BÖSENBERG
" " D. G. VAN BREDA
" " JOHN BARRY
De Hr. ABR. BRINK, Jz
" " O. J. TRUTER, S
" " JAN C. GIE, Mz.

AUDITEUREN.

De Heeren P. A. BRAND en V. SCHÖNNBERG.

GENEESHEER.

De Heer C. FLECK, M.D.,

Agenten voor de Buiten-Distrikten.

Breda's Dorp..	De Heer	WM. HELM.
Beaufort.....	——	F. A. KEULER.
Caledon.....	——	P. H. LEY.
Clanwilliam...	——	C. M. LIND,
George.....	——	F. A. SWEMMER.
Graaff-Reinet..	——	S. J. MEINTJES.
Koeberg.....	——	S. J. v. D. SPUY.
Knysna.....	——	JOHN REX.
Malmesbury...	——	J. W. MOORREES.
Middelburg....	——	MEINTJES & NEESER.
Mosselbaai....	——	BARRY & Co.
Paarl.....	——	A. J. BECKER.
Port Beaufort	——	P. G. VAN DER BYL.
Riversdale....	——	JOHN BECKER,
Richmond.....	——	W. C. TERRY.
Stellenbosch...	——	P. KORSTEN.
Swellendam....	——	J. FALCK.
Tulbagh.....	——	H. L. DE LANGE VOS.
Wellington ...	——	J. ADDEY.
Worcester.....	——	J. LINDENBERG.

Brand Departement.

SCHAAL VAN PREMIEN PER £100.

	Waarin zich geene gevaarlyke Goederen bevinden.	Gevaarlyke Goederen bevattende.	Waarin gevaarlyke Neringen gedreven worden.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1. Gebouwen van Baksteenen, of Klippen onder Platten.	0 2 0	0 4 6	0 6 6
2. Gebouwen van Baksteenen of Klippen bedekt met Leijen, Pannen of Metaal	0 2 6	0 4 6	0 7 6
3. Gebouwen van Baksteenen of Klippen met Rieten Daken..	0 17 6	1 0 0	1 2 6

☞ Speciale Assurantien volgens den aard der resicos.

POLISSEN GRATIS.

De Premien van Levens Assurantie.

VEEL VOORDEELIGER

dan by eenig ander Kantoor binnen de Kolonie.

☞ De Bonus aan Verassureerden by de laatste Algemeene Vergadering, en voor de ACHTSTE achtereenvolgende Jaren toegekend bedraagt

50 per Cent.

op de inbetaalde Premien—ontvangbaar by de volgende jaarlyksche vernieuwing der Polissen.

October 1854. S. DE KOCK, Sen. Sec.

1000 *extra vette Schapen,*
20 *do. do. Slagtossen,*
30 *Aanteelbeesten, waaronder eenige Koeijen met kleine Kalven.*

OP **Morgen**, den 21 dezer, zal de Ondergeteekende publiek verkoopen, ter plaatse van den heer A. DE WAAL, "Joostenberg," bovengem. getal extra vette Schapen, Slagtossen en Aanteelbeesten. Gemeld Vee wordt verzekerd in eene uitmuntende konditie te zyn, zynde de Schapen in het distrikt van Hantam voor kontant geld ingekocht en opgebragt geworden door den heer KORTZ.

D. A. DE VILLIERS, Afslager.

Paarl, den 20 Nov. 1854.

1200 *extra vette Hamels,*
50 *dito Kapater Bokken.*

OP **MORGEN** den 21 dezer, zal de Ondergeteekende ter plaatse van den heer JAN DE WAAL, Saxenburg, publiek doen verkoopen, bovengemeld getal extra vette Hamels en Kapater Bokken, welke door hem met zeer veel zorg worden opgebragt en zeker op den dag der verkooping present zullen zyn.

T. H. DE WAAL.

Den 20 November 1854.

De heer J. WEGE, Afslager.

OVERLEDEN aan de Paarl, op den 11 November 1854, MARIA ADRIANA, oud 25 jaren, 6 maanden, vierde dochter van

M. J. DE KOCK, Sr.,
M. J. DE KOCK, geb. SMUTS.

Paarl, 14 Nov. 1854.

OVERLEDEN aan de Paarl, op den 15 November, ten half 10 ure 's Voormiddags, in den ouderdom van 2 jaren en 6 maanden, FRANCISCUS JOSEPHUS, geliefd kind van

I. J. DE VILLIERS, A. Iz., en
J. B. DE VILLIERS, geb. DE JONGE.

OVERLEDEN te D'Urban, op den 17de dezer, oud 41 jaren en 4 maanden, CATHERINE JOHANNA PROCTOR, geliefde echtgenoot van

J. J. BECK.

D'Urban, 18 Nov. 1854.

opmaken, geeft om alles behalve om kolonies. Hy heeft dezelve inderdaad opgenomen, gelyk er mannen zyn, die eenige bezigheid zouden opnemen, of eenige vrienden of eenig iets, en die welligt eene groote mate van bekwaamheid en oplettendheid zouden toewyden aan het voorwerp niet van hunne keuze, maar van hun lot. Maar Sir George Grey is gehuwd aan de kolonies, zooals Dr. Johnson beweert dat werkelyke huwelyken kunnen aangegaan worden, namelyk, door den Lord Kanselier. Er bestaan verschillende redenen voor het maken of niet maken van iemand tot een Kolonialen Minister. Sir William Molesworth, by voorbeeld, wordt welligt niet geschikt geoordeeld voor die betrekking, omdat hy dezelve al te yverig en nadrukkelyk mogt uitoefenen. Maar wanneer iemand moet verworpen worden, omdat hy te veel weet en gevoelt omtrent eene bezigheid, behoeven wy niet tot het andere uiterste te gaan, en iemand kiezen, eenig en alleen omdat hy daaromtrent slaperig en onverschillig is, en geen ander gevoelen heeft als hetwelk hy moge hebben opgedaan in de dienst onder een hoofd wiens staatkunde reeds lang veroordeeld is geworden.

Hoe kan men zeggen, dat de tegenwoordige staat van het Koloniaal Gouvernement gemakkelyker is, omdat men niet langer die vorderingen aandringt, welke men eenmaal gedaan heeft. Het is waar wy laten de kolonies haren weg zoeken tot zelfbestier. Wy trachten het raadsel optelossen van eene algemeene alliantie en onafhankelyk bestier: wy gaan de pligten van het Koloniaal Bureau verminderen, wat aangaat, onze hoofd-kolonies, tot de bloote routine van te waken over de handelingen der koloniale wetgevingen. De taak echter kan niet zonder moeijelykheden zyn, wanneer Lord Ellenborough opstaat en vraagt, waarom wy Canada niet dadelyk laten varen, daar, met zelfbestier, zy ons alleen in moeijelykheid kan wikkelen, maar ons geen goed kan doen. Wy hebben niet al een de voorwaarden van zelfbestier te vereffenen, maar moeten ook een gevoelen scheppen, hetwelk staan zal in de plaats van juiste constitutioneele betrekkingen. De uiterste delicatesse wordt vereischt in het handelen met hen, die afhankelykheid ontkomen, en delicatesse vereischt zoowel behendigheid als vastberadenheid.

Het is echter maar weinige jaren geleden sedert de pligt van een Kolonialen Secretaris verondersteld werd te bestaan in de krachtdadigste en onaangenaamste bestraffingen toetedienen. Hy was nooit zoo verwaand op zichzelven, als wanneer hy elk mensch van eenige populariteit of stand in de Kolonie, den een na den ander, had ter nedergezet, of wanneer hy eenige voorwaardsche beweging had gestuit. Dit moge goed gaan wanneer wy in onze handen de middelen hebben om koloniale vermetelheid te straffen en koloniale gedienstigheid te beloonen, en zoolang de kolonisten ons inderdaad mogten haten, maar ons desniettemin moesten vreezen en eerbiedigen. Maar in den nieuwen staat van zaken is het blykbaar, dat bestraffingen geheel verkeerd zullen geplaatst zyn, en dat, wanneer beide kamers van de wetgeving van Canada verkiesbaar zullen zyn, en hunne daden slechts eene stille berusting vereischen, het dwaasheid zoude zyn, eene verstandelyke zegepraal te willen behalen over de koloniale authoriteiten. Wy zullen hen tot vrienden moeten maken, zooals vriendschap gewoonlyk wordt aangegaan, door alle mogelyke betooning van eerbied en toegenegenheid. Dit is het werk, hetwelk in al de kolonies, meer of minder moet gedaan worden naar mate zy in den staat van zelfbestier gevorderd zyn; en wy moeten zeggen dat wy eenig beter bewys verlangen van Sir George Grey's bekwaamheid voor deze delicate taak, dan dat hy eenmaal secretaris is geweest onder Lord Glenelg, en, eene menigte van andere zaken aanhalende, dit punt geheel heeft over het hoofd gezien in zyne aanspraak aan de kiezers.

GUNPOWDER.—We are happy to hear that pursuant to instructions received here, the Gunpowder Trade has been stopped in Port Elizabeth, and that it is now as difficult to obtain a pound of gunpowder as it once was to purchase a hundred times that amount. Let the gunpowder trade be made a Government monopoly under the strictest *surveillance*, and we shall find our Kafir friends over the border not quite so ready to kill us with our own ammunition. The Frontier people will feel thankful to the Civil Commissioner of Port Elizabeth for stopping the supplies.—*P. E. Telegraph, Nov.* 9.

Extract of a letter from King William's Town, dated November 4:—

"The Kafir and Fingoe alliance scheme is not, I think, likely to succeed to any extent, but may yet be serious if any ill judged attempt be made to put down their customs, —and any disaffection of that character, may in ultimate results be as bad as the Totties.

"I always had my misgivings on the Fingoe policy about polygamy, and ruling these people by a strong hand. Such sudden changes with our Fingoe subjects may play the deuce: we ought first to calculate, can we spare them?—and have we subdued the Kafirs to a nullity? Answer—No."—*Frontier Universal Advertiser, Nov.* 9.

Extract of a letter from Queen's Town:—"It is the general opinion here that War is certain, and that very shortly. The rebels themselves do not deny it. I saw Kreli the other day, he is quiet enough—the rebels say he won't fight, and he may not for some time after the others begin; but there is no knowing. There are numbers of the rebels who would be glad to give themselves up, but are afraid to come out. There has been a quarrel amongst them who shall be Captain—Hermanus Plaatjes set up in opposition to Uithaalder. It was referred to Kreli; he refused to acknowledge any but the latter.—*Ibid.*

ORANGE FREE STATE.

STATE OF THE COUNTRY.—Along the whole Native line from the Orange River to the North Eastern point of the State, we are not aware of there being the slightest cause for uneasiness; and, if matters are only conducted with the foresight, justice, and common sense, with which they have been commenced, we do not despair of seeing Boers and Natives living in peace and amity. * * * * Though this be the state of affairs, as respects burghers and natives in the Orange Free State, two handfuls of natives on the Vaal river have been eating up each other. The history is this: Goliat, a Koranna, was protected (?) by a clause in Sir Peregrine Maitland's treaty with Capt. Kok. His land, Bethany, was to be "preserved inviolate" to that Chief and the Berlin Missionary Society. Bethany having, from that time, (1846,) to the abandonment of the Sovereignty, (1854,) been subjected to a steady process of a violation of every principle of justice, Goliat was badgered out of Bethany; and Platberg, on the Vaal river, was given to Danster, (a Bushman,) and Goliat, conjointly, as if the most effectual means were adopted to sow the seeds of future trouble. Danster came to Bloem Fontein, dressed in a black swallow tail, and looking like another Job Trotter. He represented to the Special Commissioner, that he was a "ruined man" by the snow-storm of September,—whereas, the fact was, that he had no cattle to lose. Mr. Green saw "no cause" why Danster should not sell Platberg; so it was partly sold to some Boers, bordering the Vaal, who keep good, clear, sharp tasted brandy, and other cordials, for a winter's day. The Special Commissioner, had he known the facts of the case, would never have countenanced the sale without the knowledge and consent of Goliat; but he was hurried by Danster's importunity and falsehood. The upshot was the breaking up of the Berlin Mission Station, in connexion with Goliat's people; and, at this moment, Goliat and Danster are at daggers drawn. Danster had stolen 300 head of cattle from Goliat, and taken refuge behind the brandy casks. The President had ordered a commando of burghers to bring Danster to his senses, inasmuch as Mahura and Gazibonoe were thinking of coming across the Vaal to help Goliat. The Boers, however, notwithstanding the deep interest that two or three of the brandy "speculators" feel in the result, have seized the cattle, and the Fieldcornet Piet Fourie, has just informed Goliat, that his cattle are deliverable to his order. The last we hear is, that Goliat will not be contented till he get Danster's head in a charger.—*Friend of the Free State, Oct.* 28.

Mr. John van der Hoeven has been imprisoned for two months. It is said, that an affidavit had been made before the acting Landdrost, to the effect, that Mr. Van der Hoeven had been carrying about a memorial to have the President, Treasurer General, and other officials, sent about their business; and to have Commandant General Pretorius as chief of the country. From the blue book it will be seen, that some burghers were good natured enough to describe Mr. Van der Hoeven as their "President." By his great solicitude to do good to the country, instead of attending to his duties as Fieldcornet of Groenkloof, near George, in the Cape Colony, the minds of the people are kept in a state of constant irritation and excitement. Mr. Van der Hoeven is now in our jail. A memorial was, we understand, got up for his release from durance vile, but the sympathy of the public of the town did not reach higher than freezing point, and the memorial dropped out of the hands of the persons who were benevolent enough to originate it.—*Ibid.*

CATTLE STEALING.—FATAL ENCOUNTER.—Some few weeks ago, a girl reported to Mr. Waldeck, a farmer near Jan Blom's, (Vaal River) that three Bushmen had driven out a fat ox from the troop of cattle in the field, and had stabbed it in several places. Mr. Waldeck rode at once to the spot, and found the three Bushmen and the wounded ox. Two men got away—when Mr. W. charged the third; whom he brought quickly to a stand. The Bushman said, (at the same time balancing his assagai,) "I'll throw it!" "Give yourself up," said the Burgher, "you have attempted to steal my ox—and have mortally wounded him. It is bad to throw your assegai." "I shall not give myself up—I shall throw my assagai," answered the thief. The assagai then quivered in the balance, at arms' length, above the Bushman's head. The Burgher here shot the thief; hitting him through the hand—and the ball entering the left breast, came through on the right side of the back. This is a terrible scene. As to the "necessity" of the case, we shall say nothing, lest we should get "W. T." of Cape Town, upon our heads. We are sorry for that miserable race—the Bushmen.—At the same time, to suffer one's property to be taken away before one's eyes, and be threatened with instant death, in an endeavour to apprehend the thief, does not seem to be amongst the things that we are expected to submit to quietly.—*Ibid.*

GRAAFF-REINET.—THE LATE THUNDERSTORM.—The summer has commenced with frequent thunder showers, which have been always accompanied with hail. Last Sunday afternoon a very heavy storm broke over us, the hail being larger than usual; some of the pieces were about the size of a pigeon's egg. We have heard that this storm has done much damage on the farm of Mr. Botha, in Buffels Hoek, the hail having entirely destroyed the garden and crops. So heavy was it, that the orange trees were completely stripped of their leaves and small branches. It is reported that the locusts are beginning to make their appearance; but we cannot state that this is the case generally.—*Graaff Reinet Herald, Nov.* 8.

OFFICIAL PAPERS: NOTES OF THE THREE POWERS.

The notes interchanged between France and Austria, and England and Austria, on the 8th August, referred to by Lord John Russell on the last day of the session, have been published among the Parliamentary papers. They are preceded by a despatch from Lord Clarendon, stating in a clear and logical form the views of the British Government,—a despatch substantially the same as that of M. Drouyn de Lhuys, and communicated at the same time to the British Minister at Vienna.

The Earl of Clarendon to the Earl of Westmoreland.

"Foreign Office, July 22, 1854.

"My Lord,—I have to acknowledge the receipt, this day, of your Lordship's telegraphic despatch, by which her Majesty's Government learn that Prussia has declined to attend the conference which Count Buol proposed to summon for the purpose of communicating the answer to the demands addressed by Austria to the Cabinet of St. Petersburg and that it will in consequence be transmitted by Count Buol to Count Colloredo for the information of her Majesty's Government. Her Majesty's Government, however, being already in possession of this answer, and having taken it into mature consideration, I shall no longer delay communicating to your Lordship the views which they entertain with respect to it.

"It is unnecessary to dwell at any length upon the arguments by which Count Nesselrode endeavours to throw upon the Western Powers the responsibility of the war which Russia alone has provoked. Count Nesselrode objects to the form of the summons addressed to Russia by England and France, and maintains that this summons, rendered imperative by the acts of Russia, was the true cause of war; but he takes no account of the long series of negotiations during the past year, nor of the repeated warnings which were given to Russia by France and England; and he chooses to forget that it was the invasion of the Principalities by Russian troops which first disturbed the peace of Europe, and which has rendered abortive every effort for its restoration. The despatch of Count Buol to Count Esterhazy, to which Count Nesselrode's despatch is an answer, points out clearly upon whom the responsibility falls of the present state of things; and in the protocol of the 9th of April the four Powers have solemnly recorded their opinion that the summons addressed to Russia by England and France was founded in justice.

"The opinion of Europe has been pronounced in favour of the course pursued by England and France; and it is needless, therefore, that they should defend themselves against the accusations of Russia. I proceed to examine the othe points contained in the Russian answer In the first place, if the demands of Austria, supported by Prussia, are considered in a purely German sense, it is impossible that the anwer of the Russian Cabinet can be considered satisfactory by the two German Powers. The main points put forward in Count Buol's despatch to Count Esterhazy were—1. The necessity of a speedy evacuation of the Danubian Principalities. 2. The impossibility of making this evacuation, required by the essential interests of Germany, dependent upon conditions which it was out of the power of Austria to insure.

"But Russia fixed no limit whatever to the occupation of the Principalities; and she looks upon an armistice as a previous condition sine qua non of the withdrawal of her armies beyond the Pruth. The injury, then, which in the opinion of Austria and Prussia the Russian occupation inflicts upon the Germanic Confederation, continues unabated; nay, more, it is aggravated by the refusal of Russia to attend to the just demands of the two German Powers.

"Count Nesselrode professes, it is true, to adhere to the principles laid down in the protocol of the 9th of April: but this declaration is worth little, as long as the Russian troops remain on Turkish soil. In fact, the evacuation of the Principalities is essential to the integrity of the Ottoman empire, and their occupation is in itself a flagrant breach of the public law of Europe. The crisis which disturbs the peace of the world had its origin in the passage of the Pruth; and it is impossible to admit the pretensions of Russia to make the reparation which she owes for an act universally condemned dependent upon the exigencies of a position which she has voluntarily created for herself.

"Nor can England and France consent to an armistice upon the vague assurances given by Count Nesselrode, of the pacific disposition of the Russian Government. After making such great efforts and sacrifices, and engaged as they are in a cause so just, the Allied Powers will not stop in their course without the certainty that they will not again be called upon, after a short interval, to recommence the war. The particular conditions of peace must depend upon too many contingencies for it to be possible to lay them down definitively at the present moment. Her Majesty's Government have, however, no hesitation in stating the guarantees which, in their opinion, and in that of the French Government, are essential to secure the tranquillity of Europe from future disturbances. These guarantees are naturally suggested by the dangers to guard against which they are required.

"Thus, Russia has taken advantage of the exclusive right which she had acquired, by treaty, to watch over the relations of Wallachia and Moldavia with the Suzerain Power, to enter those provinces as if they were part of her own territory.

"Again, the privileged frontier of Russia in the Black Sea has enabled her to establish in those waters a naval power which, in the absence of any counterbalancing force, is a standing menance to the Ottoman empire.

"The uncontrolled possession by Russia of the principal mouth of the Danube has created obstacles to the navigation of that great river which seriously affect the general commerce of Europe.

"Finally, the stipulation of the treaty of Kutschuk-Kainardy, relative to the protection of the Christians, have become, by a wrongful interpretation, the principal cause of the present struggle.

"Upon all these points the status quo ante bellum must undergo important modifications. Her Majesty's Government cannot doubt that the Austrian Government will admit that these views are in accordance with the principles laid down in the protocol of April 9; and that it would be difficult to restrict within more moderate bounds the inquiry which, by that protocol, the Four Powers engaged themselves to make in common, as to the means best calculated to maintain the Ottoman empire, by attaching it to the general balance of Europe. But it is remarkable that to this passage in the protocol of the 9th of April—the only passage of capital importance, implying, as it does, the necessity of a European revision of the ancient relations of Russia with Turkey—Count Nesselrode carefully avoids making the slightest allusion. In fact, the profession of the Russian Cabinet, that it adheres to the principles laid down by the Conference at Vienna, contains nothing which is of a satisfactory nature.

"Her Majesty's Government are at a loss to understand the meaning of Count Nesselrode's declaration, that the integrity of the Ottoman empire will not be menaced by Russia so long as that integrity is respected by the Powers who now occupy the territory and waters of the Sultan. What comparison can be drawn between the invaders and the defenders of the Turkish territory? What analogy can exist between the presence of the Allied troops at the invitation of the Porte, under the authority of a diplomatic convention, and the forcible invasion of the Ottoman territory by the Russian armies?

"It is unnecessary to say anything further as to the conditions which are attached by Russia to the evacuation of the Principalities; and I come now to that paragraph in Count Nesselrode's despatch which relates to the situation of the Christian subjects of the Sultan.

"It amounts to nothing less than this, that the Russian Cabinet includes among the ancient privileges which are to be preserved to the Greek Church, the entire rights which flow from the protectorate, civil as well as religious, claimed by Russia, but it cannot for a moment be supposed that the system established by such a protectorate, even if it were based upon a European guarantee, could be compatible with the independence and sovereign rights of the Porte.

"Her Majesty's Government is very far from saying that Europe can be indifferent to the amelioration of the condition of the Christians in Turkey; on the contrary, they think that Europe ought to take an active interest in the welfare of the Rayah population, and ought to come to an understanding as to the best mode of taking advantage of the generous intentions of the Sultan towards his Christian subjects, but at the same time they are firmly convinced, that the reforms which are needed in the government of the various Christian communities in the Ottoman empire can only be effectually and beneficially carried out by the Porte taking the initiative with regard to them, and that if such reforms are to be promoted by any foreign influence, it can only be by means of friendly counsel and advice, and not by an interference grounded upon treaty engagements into which no state could enter without abdicating its independence.

"In fine, it appears to her Majesty's Government, that the respective situations of the different powers are in no way whatever changed; they are only more clearly marked out by the answer of the Russian Cabinet. England and France must therefore continue in the attitude of belligerents on the other hand, as the Principalities have not been evacuated.

"Austria and Prussia will, no doubt, consider that the obligations of the 20th of April, strengthened, so far as Austria is concerned, by her separate engagement with the Porte, subsist in all their force, and that now the time has arrived for their fulfilment.

"I have thus fully explained to you the views of her Majesty's Government, which are entirely shared by the Government of the Emperor of the French, with whom her Majesty's Government have been in communication upon this subject; and I have to instruct your Lordship to deliver a copy of this despatch to Count Buol.

"I am, &c. CLARENDON."

On the 8th August, Lord Westmoreland forwarded to Lord Clarendon copies of the notes signed by himself and Count Buol.

Count Buol's Note on behalf of Austria.

"Vienna, August 8.

"The undersigned, Minister of Foreign Affairs of his Imperial and Royal Apostolic Majesty, hastens to acknowledge the receipt of the note which his Excellency the Earl of Westmoreland, &c. did him the honour to address to him on the 8th of this month; and to declare in his turn, that it appears from the confidential conversations held between the Courts of Vienna, of Paris, and of London, in conformity with the passage of the protocol of the 9th of April last, by which Austria, France, and Great Britain have engaged themselves, together with Prussia, to seek the means of again connecting the existence of the Ottoman empire with the general equilibrium of Europe, that the three Powers are equally of opinion that the relations of the Sublime Porte with the Imperial Court of Russia cannot be reestablished on solid and durable bases.

"1. If the protectorate hitherto exercised by the Imperial Court of Russia over the Principalities of Wallachia, Moldavia, and Servia, be not discontinued for the future; and if the privileges accorded by the Sultans to these provinces, dependencies of their empire, be not placed under the collective guarantee of the Powers, in virtue of an arrangement to be concluded with the Sublime Porte, and the stipulations of which should at the same time regulate all questions of detail.

"2. If the navigation of the Danube at its mouths be not freed from all obstacle, and submitted to the aplication of the principles established by the acts of the Congress of Vienna.

"3. If the treaty of July 13, 1841, be not revised in concert by all the high contracting parties in the interest of the balance of power in Europe.

"4. If Russia do not give up her claim to exercise an official protectorate over the subjects of the Sublime Porte, to whatever rite they may belong; and if Austria, Great Britain, France, Prussia, and Russia do not lend their mutual assistance to obtain as an initiative from the Ottoman Government the confirmation and the observance of the religious privileges of the different Christian communities, and to turn to account, in the common interest of their coreligionists, the generous intentions manifested by his Majesty the Sultan, at the same time avoiding any aggression on his dignity and the independence of his Crown.

"The undersigned is moreover authorized to declare, that his Government takes cognizance of the determination of England and of France not to enter any arrangement with the Imperial Court of Russia which may not imply on the part of the said Court a full and entire adhesion to the four principles here above enumerated; and that it accepts for itself the engagement not to treat except on these bases; always reserving to itself a free deliberation on the conditions which it may bring forward for the reestablishment of peace, if it should happen itself to be forced to take part in the war.

"The undersigned, &c. BUOL."

The note signed by Lord Westmoreland, and handed to Count Buol, differs from the document given above only in the wording of the last paragraph. The note signed by the British Envoy closes in this form—

"The undersigned, moreover, is authorized to declare, that the Government of her Majesty the Queen of Great Britain, while reserving to themselves the right to make known, whenever it may be useful, the particular conditions which they may put forward in the conclusion of peace with Russia, and to introduce in the general guarantees above specified such modification as the continuation of hostilities may render necessary, are decided not to discuss, and not to take into consideration, any proposition from the Cabinet of St. Petersburg which shall not imply on its part a full and entire adhesion to the principles on which they are already agreed with the Governments of his Majesty the Emperor of Austria and of his Majesty the Emperor of the French."

The *Moniteur* of Thursday contained the notes interchanged by Baron de Bourqueney and Count Buol.—*Spectator, August* 26.

FRANCE.—The ravages which the cholera has made in the French army in Bulgaria, have drawn forth the following proclamation addressed by the Emperor to the Army of the East.

"Soldiers and Sailors of the Army of the East—You have not fought, but already you have obtained a signal success. Your presence and that of the English troops have sufficed to compel the enemy to recross the Danube, and the Russian vessels remain ingloriously in their ports. You have not yet fought, and already you have struggled courageously against death. A scourge, fatal though transitory, has not arrested your ardour. France and the Sovereign whom she has chosen cannot witness without deep emotion, or without making every effort to give assistance to, such sacrifices.

"The First Consul said, in 1797, in a proclamation to his army—'The first quality required in a soldier is the power of supporting fatigues and privations: courage is only a secondary one.' The first you are now displaying: who can deny you the possession of the second? Therefore it is that your enemies, disseminated from Finland to the Caucasus, are seeking anxiously to discover the point upon which France and England will direct their attacks, which they foresee will be decisive; for right, justice, and warlike inspiration, are on our side.

"Already Bomarsund and 2000 prisoners have just fallen into our power. Soldiers! you will follow the example of the Army of Egypt. The conquerors of the Pyramids and Mont-Thabor had, like you, to contend against warlike soldiers and against disease; but, in spite of pestilence and the efforts of three armies, they returned with honour to their country. Soldiers! have confidence in your General-in-chief, and in me. I am watching over you; and I hope, with the assistance of God, soon to see a diminution of your sufferings and an increase of your glory.—*Spectator, August* 26.

TURKEY.—The chief news of interest from the seat of war is the entrance of an Austrian army into Wallachia, and, it is reported, into Moldavia also. Two Austrian brigades advanced, on the 23d instant, by the Rothenthurm pass from Hermanstadt, and one brigade by the Tömosch from Transylvanian Cronstadt. It is stated that they are to assume an attitude of armed neutrality; not interfering with the movements, either of the Turks or the Anglo-French, but repulsing any attempt of the Russians to return. These brigades were stated to be "preparing" to enter Moldavia; but as the Russians have broken up the roads and destroyed the bridges, and as they still occupy the line of the Sereth, it is thought probable that no entrance into Moldavia will be made for some time. Omar Pasha had issued a proclamation to the Wallachians, stating that the Austrians would assume "de facto, the protectorate of the principalities, which Russia has forfeited for ever." The main body of the Turks still stands at Bucharest, but the advance has been pushed across the Jalomnitza. The Russians are still in Wallachia; their headquarters are at Fokschani. No intelligence has been received of the evacuation of Brailow; nor, although a farewell proclamation of General Osten-Sacken to the people of Galatz has been published, do they seem to have evacuated that city. They also continued to hold the forts on the Lower Danube.—*Spectator, Aug.* 26.

THE EXPEDITION TO THE CRIMEA.—Whether the expedition to the Crimea has sailed or not is unknown. But certain it is that the sickness so prevalent had greatly weakened the strength and damped the spirits of the soldiers; and as the cholera broke out in the fleet, it was seriously canvassed in the camp whether the expedition would sail at all. At the latest date, however, (the 19th August,) the health of the camps had begun to improve. Some idea of the losses of the troops may be obtained from the following statement by the "special correspondent" of the *Times*, writing at that date from Varna.

"So completely exhausted on last Thursday was the brigade of Guards, those 3000 of the flower of England, that they had to make two marches in order to get over the distance from Aladyn to Varna, which is not more than ten miles. But that is not all; their packs were carried for them. Just think of this, good people of England, who are sitting anxiously in your homes, day after day, expecting every morning to gladden your eyes with the sight of the announcement, in large type, of 'Fall of Sebastopol,' your Guards, your corps d'élite, the pride of your hearts, the delight of your eyes—these Anakim, whose stature, strength, and massive bulk you exhibit to kingly visitors as no inapt symbols of your nation—have been so reduced by sickness, disease, and a depressing climate, that it was judged inexpedient to allow them to carry their own packs or to permit them to march more than five miles a day, even though these packs were carried for them! Think of this, and then judge whether these men are fit in their present state to go to Sebastopol, or to attempt any great operation of war. The Highland brigade is in better condition; but even the three noble regiments which compose it are far from being in good health or in the spirits in which they set out for Varna. The Duke's division has lost 160 men; of these nearly 100 belonged to the Guards. In the brigade of Guards there were before the march to Varna upwards of 600 men sick. The Light Division has lost 110 or 112 men, Sir de L. Evans has lost 100 men or thereabouts. The little cavalry force has been sadly reduced by death; and the Third (Sir R. England's) Division, which has been encamped to the North-west of Varna, close outside the town, has lost upwards of 100 men also; the Fiftieth Regiment, who were much worked, being particularly cut up. The Ambulance Corps has been completely crippled by the death of the drivers and men belonging to it, and the medical officers have been called upon to make a special report on the mortality among them."

From the fleet at Baltschik Bay we also have sad accounts. Writing on the 19th, another correspondent of the *Times* describes how, fearing the approach of cholera, the squadron sailed on the cruise on the 12th, but how on the 14th the disease broke out simultaneously in several ships.

"In twenty hours fifty men died in the Britannia, and thirty in the next twenty hours. Those who have only witnessed the effects of this fatal pest on land can hardly imagine the additional horror which accompanies its progress at sea. Let them imagine a thousand men narrowly caged in a floating box, a heavy sea obliges them to close all the ports; so that, notwithstanding all the appliances of air-sails, &c., the air at night becomes abominably tainted below. Fifty or sixty robust men, in the prime of life, are suddenly, almost in an instant, struck with the death-agony; raving, perhaps, or convulsed, in the midst of this dense mass of sleepers. Who can tell the horror of such a scene? It was enough to quell the bravest spirit, or to destroy the balance of even a well-poised brain. The Britannia has suffered most (about 100); which is singular, as she has been most remarkably healthy hitherto during her entire commission. Furious (about 17), Albion (50), and Trafalgar (35), are among the next sufferers. All the ships which were lying at Besika Bay have suffered, while those which have joined since have comparatively escaped. However, things are evidently steadily mending, and fortunately there are men here ready to fill up the gaps. At this instant we have sound ships enough to perform any duties required of them, and to give the 'Muscov' a very handsome thrashing should he venture out of his kennel. The Agamemnon, Bellerophon, Sanspareil, and Leander, now at Varna, have almost escaped all sickness. Courage! let us hope that the worst is passed, and that we shall soon look back upon this as a terrible dream.'

The French loss has been far more severe than the English. It is stated that 200 men had died in the Ville de Paris, and 200 in the Montebello.—*Spectator, Sept.* 2.

RUSSIAN VICTORIES IN ASIA.—The reports of the Russian victories at Bayazeed and near Kars are amply confirmed. The Turks under Zariff Pasha, who had so long stood face to face with the Russians near Hadji-veli-Khoi, at length ventured on a battle. They marched out of their intrenched camp and advanced upon the Russians. The latter came on to meet them; and a well sustained conflict ensued, which began at five in the morning and ended at one in the afternoon. The Russians charged with the bayonet; and the Turks, after an obstinate resistance, gradually retired upon their intrenchments. They never fought so well in open field before; and their defeat was mainly brought about by the superiority of the Russian cavalry. The Bashi-bazouks, however, seem to have fought well; and the Russians admit that one of their charges effectually stayed for a time the advance of the right wing. The result of the battle, according to the Russian account, was 2000 Turks killed, 2018 prisoners, and 15 cannon taken, with 26 flags and standards and 6 ammunition wagons. The Russians admit a loss of 4 superior officers, 17 subaltern officers, and 568 men killed; 1 general, 9 superior officers, 70 subaltern officers, and 1831 men wounded; 1 general, 9 superior officers, 29 subaltern officers, and 444 men received contusions. The Russians estimate their own force at 18,000, and the Turkish force at nearly 50,000 men. (The real number was probably 30,000.) According to the Turkish account, a truce was agreed on after the battle, to bury the dead and collect the wounded. It is remarkable that both sides retired; the Turks to their intrenched camp, the Russians towards Gumri. Subsequently the Turks fell back upon Kars, and their camp was occupied by the Russians.—*Spectator, Sept.* 2.

THE FIRE AT VARNA.—The fire at Varna very nearly proved a most destructive blow to the Allies. There was in the harbour a vast number of ships; it is estimated that there was about 60,000 hundredweight of gunpowder stored in the place, and large commissariat stores belonging to the Allies. Before the fire broke out, several strange Greeks arrived, and a number of Greeks fled from the town, professedly to escape from the cholera; some of them even leaving lucrative situations. Just after sunset on the 10th August, a column of black smoke was seen rising above the town near to the French commissariat stores; and shortly after there arose the shrieking cries of the Turkish fire-alarm, the deep beat of the muffled drums from the French quarters, the shrill whistle of the boatswain from the ships in the harbour, and the bugle from the camps outside the town. Varna is a town mostly built of wood; the broadest street no broader than Shoe Lane in London before it was improved, and the other streets mere lanes and alleys of the smallest dimensions. The combustible nature of the town was increased a thousand times by the vast military stores—the oil, the spirits, the pitch, and tar—packed away in the houses. It is supposed that the fire originated in a Greek conspiracy; it is already called "the gunpowder plot" of Varna. Everybody seems to have calculated on an explosion; many of the inhabitants fled, and some soldiers also—but these were few. The troops in general, the Engineers especially, and the ships' crews, acting under General Tylden of the Engineers, exerted themselves to the utmost to save the French powder-magazine, which was in greatest danger. The wall grew so hot that they could not be touched by the hand; General Tylden and Corporal Greig stuck to their post until the heat singed their hair. But the courage and labour of the men at length saved the magazine, and of course the town. Many houses were destroyed, several canteens, and a great quantity of stores. Perhaps the most serious loss, as affecting the war, was that of the fascines constructed by the French for the expedition to the Crimea.—*Spectator, September*, 2.

In the intervals of substantial intelligence, the telegraph has the advantage of multiplying subjects, by giving each one fact many forms, not omitting direct inversion of fact. Among the telegraphic announcements yesterday was a statement, transmitted from Constantinople on the 24th of last month, that Marshal St. Arnaud had summoned a council of war, at Varna, "to decide upon the expediency of the great expedition, consid ring the state of the troops."

Telegraphic despatches of wide scope and varying import have reached us through the usual channels.

"Dantzic, Friday.—The Bulldog has just arrived, having left the Allie fleets on the 20th, at Ledsund. Hango has been destroyed by the Russians. The French forces have not yet left Bomarsund. General Baraguay d'Hilliers, General Jones, and Admiral Parseval-Deschenes have had a look into Helsingfors. The passage to Abo is found to be extremely narrow, and it is probable that the fortess will not be attacked. The French have lost 600 men by cholera."

"Danzic, Friday.—On Sunday, the 16th instant, General Baraguay d'Hilliers and Vice-Admiral Napier went up to Hango. In their sight the Russians blew up the fortifications, and retreated to Abo, where there are 15,000 troops. Abo will be attacked by the Allies. The Odin, Scott, Gorgon, Cracroft, Driver, Hobart, Lightning, and Sullivan, engaged eighteen Russian gun-boats, carrying about fifty men each, and four steamers, at Abo, on the 18th of August, without loss. Admiral Martin, with a small squadron, is gone up the Gulf of Bothnia."

"Vienna, Friday Evening.—The Emperor is expected from Ischl the day after to-morrow. Yesterday, Gortschakoff made a confidential communication to Count Buol, and requested similar explanations. The diplomatist gave the Minister to understand that he had also communications to make to the Emperor in person.

"Vienna, August 31.—New proposals have been made by Russia, which will involve new negotiations. Letters of the 28th, from Berlin, say that Austria has so far accepted the Russian proposals as to have countermanded the further movement of troops. Yesterday and to-day the Prussian Minister, Count Arum, had a long conference with Prince Gortshakoff."

"Berlin, Friday Afternoon.—General Benkendorff returned yesterday from St. Petersburg, and will proceed direct to Putbus. Russia will not accept the Austrian invitation to commence negotiations upon the bases stipulated by the Western Powers."

"Vienna, September 1.—The latest accounts state that Russia persists in claiming the protectorate of the subjects of the Sultan who are members of the Greek Church."

"Vienna, Friday.—The official Lloyd states that Marshal St. Arnaud was to leave Constantinople on the 31st instant, to take the command of the Allied expedition, which by that time would have arrived at its destination."

"Bucharest, August 24.—The Turkish army is moving hence, in order to operate upon Galatz and Ibrail."—*Spectator, Sept.* 2.

The Horse Guards authorities have notified a change in the uniform of the Infantry, to commence with the year 1855-'6, so far as regards the five Infantry regiments now in the United Kingdom, and in the year 1856-'7 in the rest of the army. One effect of the change will be to dispense with two-thirds of the gold lace now worn by officers. The gold-lace weavers memorialized the Secretary-at-War against an alteration so prejudicial to their trade. Mr. Sidney Herbert replied, that the quantity of lace hitherto worn is considered to be superfluous, as well as expensive to the officers, especially to those of junior rank.

The War-Office has just made nine Sergeant-Majors, five Sergeants, three Quartermaster-Sergeants, four Colour and one Company Sergeant, Ensigns without purchase.

At the Horse Guards, and at the Royal Exchange, on Monday, proclamation was made of the regulations made by an order in Council for the distribution of prize-money to the Army when driven from conjoint expeditions with the Navy.

It is well known that the troops forming part of the expeditions must receive warm clothing to protect them from the cold in the winter. A house at Metz has just received a large order for a sort of great coat in sheepskin, which is to be fastened across the breast by a loop similar to that used for paletots. Large quantities of shoes with wooden soles are also being made, as well as head-dresses, which will cover the nape of the neck and the ears.—*Constitutionnel.*

A Board of Admiralty have inspected Plymouth and Devonport Dockyard this week.

The Falcon, a 16-gun screw-steamer, just finished at Pembroke, and intended for service in the Baltic, left the harbour on Friday sennight for Portsmouth, to have her engines fitted. She will be at once placed in commission.

Mr. Pitcher, of Northfleet, has been commissioned to build four gun-boats for the Government. The first, the Pelter, was launched on Saturday—five weeks after the order was given; the others will rapidly follow. The Pelter is 100 feet long and 22 feet broad. Her armament will consist of two guns of 95 hundredweight, throwing solid shot of eight inches diameter. When launched, her draught of water was 4 feet 6 inches aft, 3 feet 2 inches forward.—*Spectator, Sept.* 2.

An extra Summer Cattle Farm for Sale

BEING ½ Share, or ¼ Share, in the Farm *Welpemoed* and *Oudebosch*, situate at the mouth of the Palmiet River, between the Sea and the Hanglip Mountains, in the District of Caledon, being one of the best Cattle Farms in Summer, in said District, provided with abundance of Water, and large forests of Wagonwood and Timber. Much Fish is, and much more may be easily caught, at the mouth of the River.—Apply to

ANDRIES BRINK, Dr.

Cape Town, Nov. 3, 1854.

J. J. H. SMUTS, Editeur, No. 18, Breestraat.
J. W. LOTZ, Drukker, No. 92, Walestraat. } Eigenaars

De Smithfield Goudvelden.—Gewag makende van zekere nadere briefwisseling over het onderwerp der Smithfield goudvelden, vermeldende dat een "nugget" onlangs aldaar is gevonden, zegt de *P. E. Telegraph* :—Wy mogen er byvoegen dat wy de bedoelde *nugget* goud gezien hebben, zynde van de grootte van bokhagel, langwerpig, en de gedaante hebbende van een druppel water dat vallen wil. Het goud schynt zuiver en onvermengd te zyn, en is van buiten zoo glad dat geologisten in Engeland, aan wie het eerste monster uit onze Zuid-Afrikaansche mynen gezonden werd, in den waan gebragt werden dat het in de smeltkroes der kunst en niet door de natuur gevormd was.—eene meening welke volkomen wedersproken is door de massa van getuigenis sedert geleverd. Er kan onzes inziens geen twyfel zyn omtrent het bestaan van goud te Smithfield, maar men heeft nog geen proef genomen om de hoeveelheid te vernemen.

Graaff-Reinet.—De laatste Donderstorm.—De zomer is begonnen met talryke donderbuijen, welke altyd vergezeld gegaan zyn met hagel. Laatstleden Zondag namiddag brak een hevige donderbui over ons los, zynde de hagel grooter dan gewoonlyk, eenige der steenen waren zoo groot als duiven-eijeren. Wy hebben vernomen dat deze storm veel schade gedaan heeft op de plaats van den heer Botha, in Buffelshoek, hebbende den tuin en oogst geheel vernield. Zoo hevig was dezelve dat de limoenboomen geheel van hunne bladeren en kleine takken werden ontdaan. Men zegt dat de Sprinkhanen derzelver verschyning beginnen te maken, maar wy kunnen niet zeggen dat dit algemeen het geval is.—*Graaff-Reinet Herald, 8 November.*

De Luthersche Kerk te Stellenbosch.—Wy zyn op goed gezag onderrigt dat de nieuw gebouwde Luthersche Kerk te Stellenbosch zal worden ingewyd op Dingsdag den dezer, door de Wel-Eerwaarde heeren Van Staveren en Parisius en dat de dienst 's morgens ten 10 en 's namiddags te 3 ure een aanvang nemen zal.

Origineele Correspondentie.

HET ZENDINGWERK IN DE KAAP KOLONIE.

Koude Bokkeveld, October 1854.

Mynheer!—Toen ik voor eenigen tyd met UEld. eene openbare correspondentie aanknoopte, was het geenszins myn oogmerk, den draad der communicatie, na slechts twee mededeelingen aftebreken, integendeel, was ik van voornemen, in eene reeks van brieven, de hoofdgebreken der koloniale zamenleving aantetoonen; dan, verscheidene omstandigheden, welke ik niet had kunnen verwachten, hebben my tegen gehouden; en ook meende ik, omdat ik, in een *hooger kwartier*, de *alarmklok* hoorde aanslaan, van wat heden, het onderwerp myner beschouwing wezen zal, geenzins onoordeelkundig te handelen, met voor een tyd Pythagoras deugd te beoefenen,—eensdeels, om uit dat oord, of bedenkingen tegen, of stavingen voor myne meeningen te vernemen; andersdeel, om niet aan u, en uwe geeerde lezers, uit de *velden* aan te bieden, wat reeds in de huizen *opgedischt* en *afgetafeld* was geworden, daar ik, zulks doende, klaarblykelyk, versche boter van voorleden jaar, zoude hebben uitgevent. Dan, wat er ook, in de Parlements debatten, over zendelingen en zendelingsinstituten, uitgelekt zy: nog is de bron van klagten, over het tegenwoordig zendingwerk, niet uitgeput, nog is er, op den bodem, een grondsap blyven liggen, hetwelk, na eene onbevoordeelde beschouwing, aan den Zuid-Afrikaanschen Christen, eene stoffe van bepeinzing, voor den practiserenden zendeling, een beeld van verootmoediging zal opleveren. Echter moet men niet veronderstellen, dat ik my schaar in de gelederen, van hen, die vyanden zyn, van al wat zending zaak is; neen, integendeel, indien er iemand overtuigd is van de voordeelen der openbare eeredienst, indien er iemand, pleit voor de noodzakelykheid der Evangelie prediking onder de heidenen:—dan ben ik het! Ik treed derhalve niet op tegen de zaak der zending, maar alleenlyk tegen de wyze waarop de zendelingen doorgaans *hunne zaken* bewerken, in de gemeenschap, waarmede Zuid-Afrikaansche christenen, hen in de handen werken. De *zaak* zelve, is en blyft altyd *heilig*, *heerlyk* en *noodzakelyk* in myne oogen, en zy is zoo *begeerlyk* en *aangenaam* dat ik, indien ik niet met de schakels der omstandigheden bekend ware, my verwonderen zou, hoe onze voorouders en wyzelven, ons deze schoone en Gode verheerlykende taak, door vreemdelingen hebben laten ontfutselen. Eene taak, die zoo eigen is aan den *waren geloovigen*, dat ik my geenen tot Christus gebragten kan denken, die niet ook anderen tot Christus wil brengen; dat ik my geenen van het Evangelie licht bestraalden, door het geloof gesterkten, kan verbeelden, die niet ook, in de harten van anderen, dat licht en die kracht wil overstorten; dat ik my geenen uit de fonteinen des levenden waters gedrenkten kan voorstellen, die niet ook anderen uit de onuitputtelyke bron wil laven en verkwikken. Ja, de zaak zelve, is en blyft altyd heilig, noodzakelyk en begeerlyk! Immers, het onderwys in, en de beoefening van eene godsdienst, die, gegrondvest op boven natuurlyke openbaringen; ingerigt naar de behoeften der goddelyke en menschelyke naturen; geruggesteund door krachtdadige drangredenen; opgesierd met het kleed van wetenschap en beschaving;—*de broederlyke liefde jegens allen predikt*, zulk eene godsdienst is, dit bekennen alle menschen: de pilaar van den huiselyken vrede; de band der maatschappyen, het krachtigste middel om volken te regeren, en de zachtste breidel der barbaren. Dit leert ons de geschiedenis, en de ondervinding. De onbeschaafde volken die de stamouders zyn van de thans zoo hoog verlichte natien, die in Europa bestaan, zyn voornamelyk tot zachtere zeden gebragt, door het christendom,—wat het zwaard der consuls, de legioenen der keizers, de vestingen van Germanicus, niet vermogten, dat deed het Evangelie van den gekruisden Nazarener. Overal waar, de zachte en toch zoo heldere stralen, van die zonne der geregtigheid doorbraken, daar weken de nevelen des ongeloofs, de gochelschimmen des bygeloofs, de dooden heuvels der afgodendienst;—daar vielen de eiken van Wodin en Thor;—daar kwamen goede zeden, orde, rust en vrede. En trouwens, kon het anders?—Waar is er eene godsdienst, die duidelyker bewyzen van hare goddelyke herkomst heeft?—die hooger de gordyn der eeuwige verborgenheden opligt?—die juister het arglistige hart en zyne grondlooze kolken peilt?—die by ons struikelen een liefderyker Vader, by ons tekortkomen een krachtiger Borg aanwyst?—die meer verhevene eenvoudigheid met bevallige verscheidenheid paart?—die zoeter lust; krachtiger aanspoort; heerlyker belooft; *sterker op de vervulling van maatschappylyke pligten aandringt*?—met een woord, waar is er eene, die de proef kan doorstaan, met de christelyke religie? De dagelyksche ondervinding leert ons, dat zy, wanneer zy *menschenkundig* toegepast wordt, een nimmer feilend middel is, ter verbetering van geheele volken, zoowel als van enkele personen. Het is om die redenen, dat ik de zending zaak niet wil aangedrongen hebben als de zaak van enkele personen, noch van byzondere kerkgenootschappen, maar van de gansche zamenleving, en dat ik meen, dat het zendingwerk behoorde te worden bestierd, geregeld en geleid, door den Staat.

Dan, sedert 1737 is het Evangelie, onder de gekleurde bevolking der Kaap-kolonie, gepredikt geworden, door zendelingen; en echter klagen wy nu, na een tydverloop van ruim 100 jaren, meer dan ooit, over *slechte bedienden*; nu er is het getal van *luije plakkers* en *diefachtige leegloopers*, nu grooter dan ooit; echter zyn, nu meer dan ooit, de *bandieten-staties* opgepropt met *misdadigers*. Hoe! is dan het christendom onvruchtbaar op Afrikaansche velden? Neen, ook hier kan, voor eenen *doorn* een *dennenboom*, voor eenen *distel* een *mirtenboom* opgaan, wanneer de bearbeiding slechts mag geschieden op de *velden* en *akkers*, waar de *alwyze* LANDMAN *van 't Heelal* de *distels* en *doornen* plantte, en niet in de *naauwe hoven* van *snoeijende tuiniers*, of in de *bekrompene broeibakken* van *verhitte botanikers*.

Of, is het inderdaad waarheid, dat de blanke bevolking der Kaap-kolonie, de zending zaak heeft tegengewerkt? Sommige schryvers hebben, van hunne eenzydige menschenmin gedreven, zich te ver laten wegslepen, tot medelyden, voor den ongelukkigen kleurling, en, de blanke bevolking als beulen met de zwartgalligste kleuren afschilderende, hebben zy, op deze vraag, toestemmend geantwoord. Anderen, daarentegen, ontkennen alle verdrukking en tegenstand. Dan, beider getuigenis heeft, omdat het de zaak te eenzydig vertoont, geene waarde, en verdient derhalve, geen geloof. Een onpartydig, oppervlakkig onderzoek, zal ons overtuigen, dat er in dezen, by veel te laken, ook *aanmerkelyk wat te pryzen valt*...... Wel vond George Smith de Herrnhuther, die in 1737 als zendeling onder de Hottentotten werkte, niet die hulp en medewerking van de blanken, die wel te wenschen waren geweest; maar, men herinnere zich dat alstoen *geheel Europa*, Denemarken uitgezonderd, nog in eenen doodschen slaap van Evangelische werkeloosheid gedompeld lag; dat de Herrnhuthers, in eenen herderlyken brief der Amsterdamsche Classis, als dwaalleeraars waren veroordeeld geworden.—Gelyk heeft men, wanneer men zegt, dat de christenen in Zuid-Afrika, zelfs in het jaar 1790, nog geene gemeente uit de heidenen hadden byeenvergaderd; maar, men bedenke dat zyzelven, in hunnen *verstrooiden* Staat, tot op dien tyd, slechts 5 kerken bezaten; en dat, terwyl het aan *gemeenschappelyke* inrigtingen ontbrak, *personeele* yver, voor het heil en de bekeering der dienstbare heidenen, wel eens zoo ver ging, dat zy hunne onderhoorigen *dwongen* deel te nemen aan hunne morgen en avond godsdienstoefeningen, en het verzuim daarvan, wel eens, met de *roede* straften. Men herinnere zich slechts, het leven van Mathilda Smith, M. C. Vos, Van der Lingen, Marietje Theron, P. Kuyper en vele anderen. Wel klaagt Dr. van der Kemp, een Londonsch zendeling, te regt over tegenstand, in het zendingwerk: dan ik geef in bedenking of dit niet meer een *politieke afkeer*, van al wat naar Engelsch gezag en bemoeijing zweemde, (men herinnere zich die tyden) dan een *geestelyke tegenstand*, zy geweest; immers, de Eerw. H. van Lier, verzekert, omtrent denzelfden tyd, in eenen brief aan Prof. Hofstede, dat hy 50,000 gl. Hollandsch!! uit Zuid-Afrika naar Nederland kan sturen, zoo men *dáár*, een *Seminarium voor Zendelingen* wilde oprigten, en zoodoende in de *behoefte der heidenen* wilde voorzien.

Teregt verwyt men de Zuid-Afrikaansche christenen, dat zy niet altyd waren het *zout* der aarde, het *licht* des kandelaars, de *stad* op eenen berg, voor de omliggende heidenen, dat zy door voorbeeld en verleiding velen hebben bedorven; dan, ik verwys onze ongevraagde bedillers, naar hunne landslieden, in de Britsche Westindische bezittingen, en vraag: is de Hollandsche kolonist ooit tot zulke *broodronkene dartelheden* en *zedelooze uitspattingen* gezonken? Ja, welk een klaaglied Dr. Philip ook aanheft, in zyne vermaarde "Researches," over geestelyke *liefdeloosheid* en politieke *verdrukking*: de kapellen aan de Kaapstad, Stellenbosch, Paarl, Tulbagh, Saron, Worcester, enz. zyn zoo veel leveulooze, en echter sprekende, getuigen der *christelyke liefde*; de talryke memories, voor de £25 Franchise zyn een *onloochenbaar feit*, dat de kolonisten, Hollandsche zoowel als Engelsche, den kleurling, in de *schaal* der *maatschappy*, met weinige ponden zwaar wegen. En eindelyk zegt men, op dit oogenblik, na een twee honderdjarig bestaan, heeft de Ned Geref. Kerk, *slechts 3 zendelingen* onder de heidenen arbeidende! Ik geef tot antwoord: HET DOEL VAN DIT GENOOTSCHAP IS RONDREIZENDE ZENDELINGEN TE ONDERHOUDEN, DIE MEESTERS EN BEDIENDEN, IN HUNNE CHRISTELYKE PLIGTEN, BETREKKINGEN, REGTEN EN ZEGENINGEN ONDERWYZEN.—Eene onderneming die, by de *heilrykste* gevolgen, echter OP GELD loopt; terwyl het *kloosterachtige instituut zendelingschap*, in vele gevallen, (helaas dat ik het zeggen moet,) *eene winstgevende kopermyn is*.

Neen, de kleurling is *geenzins onvatbaar* voor *veredeling*; de blanken zyn *geenzins onoverklimbare Alpen* voor de *Evangeliepredikers*; maar, de onoordeelkundige wyze, waarop de kruisbanier opgestoken, de Evangeliemaar verkondigd wordt op de *Instituten*, is de voorname oorzaak dat het nimmer feilend zaad des christendoms zoo weinig vruchten draagt, op Afrikaansche velden.

Toen, vele jaren geleden, de hartelyk belangstellende Arie Vos, die zegenryke Bakker, de yverige kramer, de godvreezende Tromp, *het land doorreizende*, den gekleurden *hunne betrekking en verpligting* tot *hunne* van de *Voorzienigheid bepaalde broodheeren*, en deze *hunne bedienden* als van de natuur *stiefmoederlyk behandelde broeders* leerden kennen,—hen allen als kinderen van EENEN VADER, *dezelfde zaligheid* predikten, en zoo doende de *kloue* van *kleuren* en *afkomst*, door den *band* des Evangelies, tot malkander poogden te trekken; toen verheugden wy ons, in de zoete vruchten, van het vast en zeker geklank der wachtbazuin, en smaakten de voorproeven van *orde*, *rust* en *vrede*. Maar thans, nu de zendelingen niet meer rondgaan, nu den meester hier, den bediende elders, het woord der waarheid wordt verkondigd: nu de kleurling, om onderwys te genieten, *zynen meester verlaat*, en *naar de opgepropte instituten gaat*; nu *scheidt* het Evangelie wat de Voorzienigheid van eeuwigheid zoo *naauw* aan malkanderen *verbonden* had; en waar natuur een *keten smeedde*, daar *scheurt* het de *schakels* van een: *breekt* het af wat het *opbouwen* moest, nu maakt het *bergen* daar *heuvels*, *kromme wegen* daar *regte lanen*, *vyanden* daar *stiefbroeders* waren, en waar het de *brandpunt der zamenleving* wezen moet, daar wordt het de *oorzaak van steeds meer en meer verwyderde eccentriciteit*, die eindelyk (God verhoede het) de kolonie, gelyk "*een vat zonder banden*, in duigen zal doen vallen.

Ik ben,
DE STEM DES ROEPENDEN.

IMMIGRATIE.

Immigratie! Landverhuizing! Landverhuizing naar Zuid-Afrika!—Ziedaar een onderwerp, dat dezer dagen de publieke pers meer dan eens heeft bezig gehouden;—dat de aandacht des algemeens begint tot zich te trekken;—dat de belangstelling der regering over-overwaardig is.

En, inderdaad! men behoeft zyne redenering op geene *theoriën* te bouwen, om aan te toonen, dat er voor den bloei dezer volkplanting niets noodzakelykers is, dan vermeerdering van bevolking. De *feiten* van andere landen zyn daar, om de waarheid dier redenering te staven.

By het begin dezer eeuw was het gemeenebest der Vereenigde Staten van Noord-Amerika met zyne paar millioen inwoners nog slechts een onbeduidend ryk, ter naauwernood eene plaats onder de mogendheden van een 2den rang waardig.—En thans?—Zyne 25 millioenen hebben het verheven tot eene der magtigste mogendheden van den 1sten rang, wier glorieryke vlag met trotschheid wappert op alle zeeën, wier ontzaginboezemende waterkasteelen den Japanschen Alleenheerscher nopen zyne eeuwen lang gesloten havens te openen, en wier handelsbetrekkingen zich uitstrekken tot de verste volken der aarde.

By het begin dezer eeuw bevond het grootste gedeelte dier thans zoo ryke en zoo veel opleverende Republiek zich nog in den ruwen natuurstaat;—wilde volkstammen doorkruisten hare eeuwige wouden;—de oevers harer reusachtige rivieren waren bedekt met kaaimans of alligators, zich ongestoord koesterende in de stralen der zon;—en haar landbouw leverde weinig meer op, dan voor hare eigene behoeften noodig was. En thans?—Tot in het verre westen, voor 50 jaren nog ééne onmetelyke woestenij, strekken zich hare bloeijende staten uit;—hare majestueuse rivieren, door tallooze stoombooten bevaren, zyn omzoomd met prachtige steden, zetels van kunsten en geleerdheid;—hare wouden zyn omschapen in welige akkerlanden, die het zweet des nyveren landmans met ryke oogsten loonen;—hare duizende schepen doorklieven de oceanen, beladen met den overvloed des lands, die millioenen schats in den schoot harer bevolking uitstort.

Van waar die verbazende verandering? die omschepping van barre wildernissen in lagchende Arkadia's, van eeuwenheugende wouden in Hesperische tuinen?—Van waar anders, dan van de voortdurende toevloeijing eener nyvere bevolking uit andere beschaafde landen;—van waar anders dan van immigratie!

Met het oog op dat treffende en overtuigende voorbeeld der Vereenigde Staten, kan men er niet aan twyfelen, of ook voor den bloei van Zuid-Afrika kan niets bevorderlyker zyn, dan immigratie. Ook hier liggen nog duizende en millioenen morgen vruchtbaren grond woest en ledig, op niets anders wachtende, dan op den ploeg en de spade des nyveren landmans, om uit wildernissen herschapen te worden in welige landouwen, die de rykste oogsten zouden opleveren. 't Is waar, uit gebrek aan bevaarbare rivieren en andere natuurlyke oorzaken, zal Zuid-Afrika nimmer dát worden, wat de Republiek der Vereenigde Staten is; doch, vergeleken met deszelfs tegenwoordigen toestand, kan het door vermeerdering van bevolking toch zoodanig in rykdom en bloei toenemen, dat zy welligt reeds na eene halve eeuw byna niet meer te herkennen zal zyn.

Maar nu doet zich de vraag voor, *niet*: van waar zyn immigranten het gemakkelykst te bekomen? *maar*: welke immigranten zyn, vooral met het oog op de toekomst, het verkieslykst?—En dan schynt het met grond betwyfeld te kunnen worden, of de dezer dagen zoo zeer aangeprezene Chinezen wel de voorkeur verdienen; ja, het schynt zelfs twyfelachtig, of het in het geheel wel wenschelyk is, om Chinezen, althans in aanzienlyken getale, intevoeren.—Men roemt hunne nyverheid, hunne vlyt, hunne spaarzaamheid, hunne matigheid. Het zy zoo!—Maar men vergete daarby ook hunne schraapzucht niet, die hen allerlei middelen doet verzinnen om geld te maken. En is niet juist deze heerschende trek van hun karakter de oorzaak hunner nyverheid, spaarzaamheid en matigheid?—Men zegt: ze zyn gedwee en onderworpen.—Ja! gelyk alle Oostersche volken, zoo lang zy niets zyn; maar niet zoodra zyn zy in de hoogte gekomen, of zy worden trotsch en laatdunkend. Ze zyn verzoend met het denkbeeld van door handen arbeid hun brood te verdienen, zegt men.—Ja! zoo lang zy geen ander en beter middel van bestaan kunnen vinden, of zoo lang zy nog niet zoo veel geld by elkander hebben geschraapt, om een gemakkelyker en meer winstgevend bedryf by de hand te kunnen nemen; maar niet zoodra zyn zy in het bezit der daartoe noodige middelen, of zy laten den veld- en handenarbeid varen.

Doch, wy zullen ook hier onze redenering niet op *theoriën* bouwen, maar de *feiten* uit die landen laten spreken, naar welke de Chinezen in grooten getale zyn geëmigreerd.

In Nederlandsch-Indie, inzonderheid op Java en Borneo, bevinden zy zich by duizend- en tienduizendtallen. Maar, heeft de Europesche landeigenaar, de koffy-, suiker- en indigoplanter, veel dienst van hen? Neen! meestal moet hy zich behelpen met den tragen Javaan, tenzy hy den Chinees grof en duur betaalt.—En waarom? Omdat de *nyvere* Chinees, als smid, timmerman, metselaar, kleêrmaker, kleinhandelaar of anderzins, zich een eigen onafhankelyk bestaan weet te verschaffen. Verder: kan de Europeër op Java zich voor huiselyke diensten de Chinezen te nutte maken? Neen! ook hier moet hy zich met Javaansche jongens en meisjes behelpen. En waarom? Of omdat de Chinees het beneden zich rekent als dienstbode zyn brood te verdienen, òf (wat waarschynlyker is) omdat hy dat op andere wyze ruimer en beter verdienen kan. In Batavia, gelyk men weet, bewonen de Chinezen, even als de Joden te Amsterdam, een afzonderlyk gedeelte der stad, het Chinesche kamp genaamd, onder het bestuur van een eigen hoofdman. Maar welken naam hebben zy zich daar door hunne schraapzucht verworven? Dien, van de Joden, dat wil zeggen de schagcheraars van Oost-Indie.

Op Borneo, waar zy zich in nog veel grooter aantal bevinden, en zich veelal bezig houden met het ontginnen van goudmynen en het verzamelen van stofgoud, zyn zy voor niemand anders dan voor zichzelven van eenig nut. Integendeel, door hunnen woelzieken en onrustigen aard, maken zy het daar, waar zy, schoon schatpligtig aan het Nederlandsch-Indisch Gouvernement, een soort van eigen onafhankelyk bestuur hebben weten opterigten, genoemd Gouvernement soms tamelyk lastig, ja staan niet zelden, gewapend tegen hetzelve op. Evenwel is doorgaans een handvol Hollandsche soldaten, genoeg om hunnen Chineeschen moed te blusschen. Waren zy dus hier in de kolonie, dan zou men, ingeval van een' Kaffer-oorlog, niet veel rekening op hen kunnen maken.

Schryver dezes vernam by zyn verblyf in de Vereenigde Staten, dat er zich ook daar, en wel bepaaldelyk in Nieuw-Orleans, moeten bevinden. Hy heeft ze echter by zyn weten niet gezien. Ook moet hun getal er echts gering zyn. Doch dat geringe getal, zeide men, hield zich ook met niets anders bezig, dan met den kleinhandel in ananassen, oranje-appelen, citroenen, confituren, gebakwerk en dergelyke versnaperingen.

Waarom zyn de Chinezen in zoo grooten getale naar Californië getrokken?—Om goud te graven:—Waarom naar Australie?—om goud te graven!—Dezelfde zucht dus, die den Europeër derwaarts dreef, bezielde, en waarschynlyk in nog sterkere mate, ook den Chinees.—Wanneer dan door sommigen beweerd wordt, dat de Europeër niet naar deze kolonie komt, dan *om zynen toestand te verbeteren*, dan zullen wy de waarheid dier bewering geenszins ontkennen, maar alleen vragen, of de Chinees niet met hetzelfde doel naar hier zoude komen. Of is misschien zyne geaardheid zoo menschlievend, dat hy uit puur medelyden met den ongeholpen toestand der kolonisten zich naar de Kaap zou begeven?—Wy betwyfelen dit; en, gedachtig aan de woorden des dichters: "De liefde tot zyn land is ieder aangeboren," houden het er voor, dat niemand "de plek waar zyne wieg eens stond," den grond waarin het gebeente zyner vaderen rust, zal verlaten, dan òf om zynen toestand te verbeteren, òf om land- en volkenkunde op te doen. Of deze laatste edelere beweegreden wel den Chinees zal aansporen, om de hem heilige asch zyner voorouders te verlaten, betwyfelen wy ten sterkste.

Maar ook nog uit een ander oogpunt beschouwd, betwyfelen wy, of het wel wenschelyk zoude zyn Chinezen in deze kolonie intevoeren. Hare bevolking bestaat uit twee rassen, blanken en kleurlingen, of liever, uit het Kaukasische en Ethiopische menschenras. De Chinezen behooren tot het Mongoolsche en zyn heidenen. Nu lydt het geen twyfel, of, by eene invoering van deze, zou, gelyk altyd by landverhuizing plaats vindt, verre het meerendeel tot het mannelyk geslacht behooren. Deze zouden, hier komende, natuurlyk al spoedig naar levensgezellinnen omzien. Onder welk ras nu zouden zy die moeten zoeken, onder het blanke of gekleurde? Ongetwyfeld onder het laatste; want aan dit ras zouden zy zich moeten aansluiten, omdat de blanken ongeneigd zouden zyn zich met hen te vermaagschappen. De afstammelingen uit dergelyke huwelyken nu, zouden alweder Bastaard-Hottentotten, in allen gevalle Bastaard-Ethiopiers zyn, en allerwaarschynlykst in levenswyze, zeden en gewoonten de onvermengde kleurlingen volgen. En zoo zoude dus het eindelyke gevolg van de invoering der Chinezen zyn, eene toeneming van gekleurde inwoners, die, de levenswyze en zeden der overige kleurlingen volgende, weinig tot den bloei en de welvaart der kolonie zouden bydragen. Of wil men zeggen: er zouden dan toch meer handen zyn? Ja! maar die handen zouden even ongezind wezen, voor den blanken volkplanter te werken, als de handen die er tegenwoordig zyn, tenzy er hun de nood toe dwingt; maar gy blyft dan ook altoos aan hunne luimen, hunne weêrbarstigheid en brutaliteit overgegeven. Of ook de zoogenaamde philanthropie van een byzonder soort van menschen, zich deze toeneming eener gekleurde heidensche bevolking niet zou weten te nutte te maken, zullen wy hier nu *a priori* niet onderzoeken. Bovendien denke men aan der Chinezen ingewortelde zucht naar opium. Blykens door den druk algemeen geworden berigten, zyn vele der emigranten uit genoemd land zoodanig aan het gebruik daarvan verslaafd, dat zulks als de eenige oorzaak hunner emigratie moet worden aangemerkt, waartoe zy alleen werden uitgelokt door het handgeld dat men hun gaf, en dat hen in de gelegenheid stelde weder eenen nieuwen voorraad van dat ziel- en ligchaam verpestende heulsap op te doen, zynde anders hunne diepe en jammerlyke armoede, het onmisbare gevolg van opium gebruik, een beletsel om hetzelve magtig te worden. Zou het nu niet gevaarlyk zyn, menschen aan het gebruik van zulk eene verderfelyke droogery overgegeven, intevoeren in een land, waar dat noodlottige heulsap gelukkiglyk nog wel niet bekend is, maar waar de sterke drank reeds kwaads genoeg veroorzaakt? Of zou het voorbeeld der Chinezen niet van nadeeligen invloed kunnen zyn, zoo al niet op de blanke, dan toch op de gekleurde bevolking dezer kolonie? Men zegge niet: voor het gebruik van opium behoeft hier geen vrees te bestaan; want die droogery is hier niet aanwezig. De handel zou, uitgelokt door het vooruitzigt op ryke winst, by aanvraag er naar, zelfs in geval van verbod van invoer, wel middel weten te vinden het heulsap verkrygbaar te stellen.

Dit alles te zamen genomen, schynt den invoer van Chinezen in deze kolonie niet zeer wenschelyk te maken.

Maar, vraagt men, van waar dan immigranten gekregen?—Van waar krygt Amerika dezelve? Heeft de klagt van over bevolking in Europa opgehouden? Vertrekken niet nog jaarlyks duizenden en honderdduizenden van daar naar andere gewesten? Ja, neemt die verhuizing niet jaar op jaar toe? Wilt gy de belangen der toekomst niet opofferen aan de behoeften van het oogenblik, tracht u dan van immigranten uit Europa te voorzien. En wilt gy weten welke Europesche emigranten het verkieslykst zyn? Vraagt het aan Noord-Amerika! En het antwoord, dat gy van daar zult bekomen, zal niet anders zyn, dan:—"Wilt gy de welvaart uws lands verzekeren; wilt gy uw gebrek aan bevolking door de invoering eener nyvere, geschikte en in alle opzigten aanbevelenswaardige bevolking verbeteren? Tracht dan immigranten te verkrygen uit Duitschland! Wy hebben er van al de vier winden des aardryks. Geen land in Europa, of het heeft van zynen overvloed ons in meerdere of mindere mate medegedeeld. Doorwandel de straten onzer steden: doorreis ons land per stoomboot of spoorweg, en gy zult er aantreffen, die afkomstig zyn zoowel van de oevers van de Wolga als van de boorden van den Tiber; zoowel uit het Scandinavische als Pyrenesche Schiereiland; zoowel uit het vrolyke Frankryk als het bedryvige Groot-Brittannie; zoowel uit het hooge Zwitserland als het lage Nederland: zoowel uit het groote Duitschland als het kleinere Denemarken. Maar van alle deze staan de Duitschers by ons boven aan."

En, inderdaad, wanneer men let op het volkskarakter der Duitschers, dan kan er geen twyfel bestaan aan derzelver superioriteit als immigranten voor ieder land, dat, even als deze kolonie, behoefte heeft aan vermeerdering van bevolking. Nyver en werkzaam, zeker niet minder dan de Chinezen, zyn zy vry van de schraapzucht en het egoïsme dezer laatsten;—onderworpen en bescheiden jegens hunne meerderen, zyn zy vry van alle slaafschheid en kruipende onderdanigheid;—in den grond vryheidlievend, zyn zy echter gehoorzame onderdanen, eerbiedigende de wet en de gestelde magten;—vrienden des vredes en groote bevorderaars van de weldadige vruchten en zegeningen deszelven, zyn zy evenwel helden in den stryd, en zouden dus magtige beschermers der kolonie zyn in geval van eenen vernieuwden Kaffer-oorlog:—zonen van het beschaafdste land van Europa, zouden zy ook voor de toeneming der beschaving dezer volkplanting van de grootste nuttigheid zyn;—eindelyk, christenen en blanken, zouden zy ten deele zich met de Europesche bevolking dezer kolonie spoedig vermaagschappen, en alzoo haar overwigt boven de kleurlingen krachtdadig vermeerderen.

Doch, gesteld, dat de Chinezen in ieder ander gezigt als immigranten met de Duitschers konden worden gelyk gesteld; er is dan toch nog meer dan eene reden, waarom de laatsten boven de eersten te verkiezen zouden zyn. Of zou het niet wenschelyker wezen, het gebrek aan bevolking dezer kolonie te verhelpen door het invoeren van christenen van den edelen Germaanschen stam, den moederstam zoowel der Hollandsche als Angel-Saksische bewoners van Zuid-Afrika, dan door het invoeren van heidensche Chinezen? Of zou het niet gemakkelyker voor de kolonisten zyn, in hunne werkzaamheden te worden bygestaan door menschen, die eene taal spreken, niet zoo zeer van de hunne verschillend, of zy zouden elkander wederkeerig al aanstonds kunnen verstaan, dan door menschen, wier taal zoo ganschelyk van de hunne onderscheiden is, dat men zeker gedurende langen tyd wederkeerig geheel en al onverstaanbaar voor elkander zoude zyn? Men bedenke dat het hier niet geldt de invoering van een paar duizend vreemdelingen: maar dat, zoo de klagt over gebrek aan handen zal ophouden, er tienduizenden moeten worden ingevoerd: en dan toch is het gansch niet onverschillig, of die tienduizenden christenen van den Kaukasischen, dan wel heidenen van den Mongoolschen volkstam zyn; of hunne taal ons en de onze hun verstaanbaar is, dan of wy als sprakeloozen tegenover elkander moeten staan.

Maar—zegt men—de Duitschers zouden het hier al te spoedig tot een onafhankelyk bestaan hebben gebragt, en dan, in plaats van het gebrek aan handen te verminderen, dat gebrek integendeel vergrooten. Waar, wanneer het slechts een paar duizend betreft: niet waar, wanneer hun getal tot tienduizenden wordt opgevoerd. Die tienduizenden, natuurlyk alle onbemiddelden, zouden al lang moeten werken om het tot een onafhankelyk bestaan te brengen, of liever, verre het meerendeel derzelve, zouden wel al hun leven door handenarbeid in hun onderhoud moeten voorzien.

Doch, gesteld, er waren er eenigen onder die vele duizenden, die het hier al spoedig tot een onafhankelyk bestaan zouden hebben gebragt: zou dit niet veeleer wenschelyk en der zaak bevorderlyk, dan het tegenovergestelde, dan als een bezwaar te achten zyn? Die voorspoedigen zouden dan zulke gunstige berigten omtrent hunnen toestand en omtrent de Kaap Kolonie in het algemeen naar Duitschland zenden, dat daardoor wederom nieuwe honderden en nieuwe duizenden zouden worden aangespoord naar hier te verhuizen; hetwelk eindelyk zulk eene geregelde en overvloedige landverhuizing naar Zuid-Afrika ten gevolge zoude hebben, als die welke thans naar Noord-Amerika plaats vindt. Welke—om nog eens op die door landverhuizing magtig gewordene Republiek terug te komen—welke is de voorname reden, dat zoo vele millioenen vreemdelingen hun vaderland hebben verlaten en zich daar nedergezet? Immers geene andere, dan dat door de gunstige berigten der vertrokken en telkens weder nieuwe duizenden in het oude vaderland weder aangespoord om mede den weg naar de nieuwe wereld in te slaan. Waren die berigten ongunstig geweest, waarlyk! Amerika zoude niet zoo spoedig zich op zulk eene talryke bevolking en eene zoo voorbeeldelooze ontwikkeling hebben kunnen beroemen. En toch bevinden er zich onder die millioenen immigranten betrekkelyk slechts weinigen, die het tot een eigenlyk gezegd onafhankelyk bestaan hebben gebragt. Hoe beter het dus de Duitsche Landverhuizers hier zoude gaan, hoe grooter de toevloed worden zou, en hoe eerder de tyd zou aanbreken, dat de klagt over gebrek aan handen zou hebben opgehouden te bestaan. Intusschen zy hier nog met een enkel woord aangemerkt, dat, welke immigranten men hier ook wensche in te voeren, er onder deze altyd eenigen gevonden zullen worden, die zich op het verkrygen van een onafhankelyk bestaan toeleggen, en door hunne meerdere schranderheid daarin gewis ook slagen zullen. Dit bezwaar (zoo het een bezwaar genoemd mag worden) is dus niet alleen op de Duitschers of de Europeanen in het algemeen toepasselyk, maar geldt iedere andere soort van immigranten evenzeer.

Zoo dan, Zuid-Afrikanen! wilt gy aan de behoeften van het oogenblik de toekomst opofferen, voert dan Chinezen, of wie anders ook, in; wilt gy daarentegen voor u, en vooral voor uwe kinderen, de toekomst verzekeren, wilt gy uw land met reuzenschreden op de baan der ontwikkeling doen voortgaan, wilt gy er een tweede Noord-Amerika van maken: tracht dan Duitschers (by welke zich ook Hollanders kunnen voegen) te bekomen. Bedenkt, dat, zal er op eenigzins voldoende wyze in de behoefte aan arbeiders worden voorzien, er minstens honderduizend moeten worden ingevoerd: en 100,000 Chinezen, ze zouden het u te eeniger tyd moeijelyk kunnen maken; maar 100,000 Europeanen meer, ze zouden aan de kolonie gewigt byzetten!

Hoe ze te bekomen? Zonder veel moeite. Zendt, door middel van eene op te rigten "Maatschappy ter invoering van Europesche landverhuizers," die door de geheele kolonie hare vertakkingen moet hebben, eenige yverige en bekwame personen als agenten naar Duitschland en de Nederlanden, om daar, by behoorlyke contracten, die hier te lande van kracht moeten zyn, een zeker getal, b.v. 10,000 landverhuizers aan te werven, die zich daarby verbinden òf om een zeker getal, b.v. vyf jaren, op bepaalde voorwaarden, ter beschikking te staan van genoemde maatschappy, òf wel zich voor dien tyd als arbeider of werkman te verhuren aan den een of anderen, hetzy in het contract met name genoemden, of by aankomst hier te lande door de maatschappy aan te wyzen dienstheer, welke dienstheer, of anders de maatschappy, daarentegen op zich neemt, om de passagekosten van den landverhuizer (waarschynlyk niet hooger dan £10) voor te schieten, welke deze dan naderhand weder zal moeten in verdienen, of die hem door zynen dienstheer kunnen geschonken worden, al naar het goeddunken van dezen.

Gaat het deze eerste 10,000 hier goed, dan zullen de overige 90,000 of ook meer van zelven, en dat binnen korte jaren, wel volgen; en de tyd zal spoedig daar zyn, dat in de Kaap Kolonie de klagt over gebrek aan handen niet meer zal worden gehoord. Eene nieuwe ontwikkelingsperiode zal voor haar aanbreken; nieuwe tot nog toe onbekende, welvaartsbronnen zullen worden geopend, en eerlang zal zy eene mate van voorspoed en bloei genieten, die de stoutste verwachtingen te boven zal gaan.

Het voornaamste bestaat daarin, de zaak eerst in gang te brengen; is zy dat, dan zal al zeer spoedig de landverhuizing naar Zuid-Afrika eenen even geregelden loop hebben, en een even alledaagsch werk zyn, als die naar Noord-Amerika.

DIXI.

Extracten uit Hollandsche Couranten.

Parys—Uit alhier ontvangen brieven blykt, dat het beleg van Bomarsund, gansch andere gedachten heeft doen opvatten dan men zich tot nu toe gevormd had nopens de sterkte der vestingwerken van graniet; de kogels moeten namelyk zoodanige verwoestingen hebben aangerigt dat het schier onmogelyk zou wezen deze vóór den winter te herstellen, en daar het behoud en de verdediging van Bomarsund gedurende den winter zeer moeijelyk zouden zyn, wanneer het ys de vereenigde vloten noodzaakt zich te verwyderen en de Oostzee afsluit, zouden de admiraals en generaals, naar men zegt, verlof hebben gevraagd het nog in stand gebleven gedeelte der vestingwerken ook te doen springen.

De Westersche mogendheden, zegt de Moniteur, wyzigen in niets hare voorwaarden. Voor haar is de ontruiming der Vorstendommen slechts een gevolg van de kryggebeurtenissen en niet eene diplomatische concessie en het officieele blad maakt daaruit de gevolgtrekking, dat Oostenryk daaraan niet meer gewigt zal hechten dan Engeland en Frankryk. De eerste dezer mogendheden zou derhalve naauw verbonden blyven met de twee andere, met het doel, om van Rusland die waarborgen te verkrygen, welke noodzakelyk zyn om te verhinderen, dat de vrede van Europa andermaal gestoord worde door eene botsing in het Oosten. Op welke wyze Oostenryk medewerken zal met de Westersche mogendheden, om de bedoelde waarborgen te verkrygen, is echter de groote vraag. Den Staten dezer is eene nota, hierop betrekkelyk, uit Parys naar Weenen gezonden. Vermoedelyk zal deze nota openbaar gemaakt worden en eenig licht op deze kwestie werpen. Hoe het zy, voor als nog schynt men veilig te mogen aannemen, dat Oostenryk by de onderhandelingen aan de zyde van Engeland en Frankryk zal blyven en de eischen dezer mogendheden langs diplomatieke weg ondersteunen; maar tevens zal het vermoedelyk, nu het tooneel des oorlogs van zyne grenzen verwyderd is en het alleen de Vorstendommen zal bezetten, minder dan ooit werkdadig deel nemen aan den stryd, en aan Engeland en Frankryk de taak overlaten, om gezamenlyk met Turkye de operatien, hetzy in Azie, hetzy in de Krim of in het Noorden voort te zetten.

Uit Aalten wordt gemeld, dat de heer P. J. Siedenburg, thans Landmeter aldaar, na afgelegd examen is benoemd tot Gouvernements-Landmeter in de Hollandsch Afrikaansche Republiek.

Het Brusselsch dagblad *l'Indépendance* deelt het volgend verhaal mede, de waarheid of onjuistheid waarvan zeker weldra blyken zal:—

Zie hier eene geschiedenis van een vry zonderling testament en dat in zeker opzigt de hoofdtrekken van den beroemden roman, *de Wandelende Jood* van *Eugène Sue*, herinnert. In 1704 overleed zekere heer Jacques Dubois, geboortig van Vedrin, by Namen, te Batavia, waar hy het ambt van intendant-generaal der Hollandsche O. I. Compagnie bekleedde, eene erfenis nalatende, die op 40 millioen francs geschat werd. By testamentaire beschikking vermaakte hy, voor den duur van honderd jaren, van den dag van zyn overlyden af, dit onmetelyk fortuin aan het weeshuis te Amsterdam, echter met den last aan zyne administrateuren van er slechts het vruchtgebruik van te bezigen, en het fonds of kapitaal aan zyne wettige erfgenamen, by het einde der voorschrevene eeuw, terug te geven. Ten gevolge van omstandigheden, het verhaal van welke overtollig zyn zou, was het eerst een zeker aantal jaren na de eeuwsverwisseling van 1804 dat de erfgenamen, collaterale afstammelingen van den hr. Dubois, er aan dachten hunne regten te doen gelden en de teruggave der fortuin van hunnen voorzaat te eischen. De minister, tot wien zy zich wendden, de heer baron *Falck* (het was vóór 1830) wees hunnen eisch niet af; echter alvorens eenigen maatregel ten hunnen opzigte te nemen, verlangde hy dat zy hun regt van aanspraak bewyzen zouden, met het oorspronkelyke afschrift van het testament, waarop zy zich beriepen, te beginnen. Het testament was verdwenen,—even als in een tooneelspel uit de school van Bouchardy. Nasporingen werden gedaan. Verscheidene achtenswaardige Belgische familien, meestal inwoners van Brussel zelve, in den goeden uitslag van deze belangryke zaak betrokken, vereenigden zich en benoemden uit hun midden eene commissie, belast om den terugkeer der 40 millioenen, door de weezen te Amsterdam gehouden, te bewerkstelligen. Ontelbare pogingen werden in alle rigtingen gedaan, want het kwam er voor alles op aan het testament terug te vinden, waarvan de inhoud slechts door de overlevering bekend was en zonder hetwelk alle toevlugt tot den regter onmogelyk bleef.

Deze ernstige zaak had ook hare koddige zyde; de pogingen van de leden der commissie deden, door eene zekere publiciteit over het doel van hunnen last te verspreiden, eene menigte pretendenten uit alle departementen van Frankryk, waar de Dubois zich by duizenden tellen, van Brest tot Strasburg en van Valenciennes tot Perpignan, opdagen. Blykbaar had de testateur de veelvuldigheid, die de wonderbare vermenigvuldiging der Dubois moest voortbrengen, niet voorzien. Men slaagde er eindelyk in, niet zonder moeijelyk te verkrygen bewyzen van identiteit en zonder chicanes, al de niet geregtigde Dubois te verwyderen en het normale cyfer der erkende regthebbenden bleef, zoo als het nog heden is, op tusschen dertig en veertig bepaald.

Maar zie hier nu de groote tyding! Het testament wordt, zegt men, teruggevonden, en bekrachtigt ten volle al de uitzigten der erfgenamen Dubois. Er is niets meer te doen dan de hand uit te strekken om de veertig millioenen te ontvangen! De zaak schynt zoodanig zeker dat de commissie zonder uitstel is zamengeroepen ten einde mededeeling te ontvangen van stukken betrekkelyk de kostbare ontdekking, en zich te verstaan over den te volgen gang om tot eene schielyke ontknooping te geraken. Hoe de uitslag zy van de nieuwe wending dezer belangryke zaak, waarvan de oorsprong tot op anderhalve eeuw opklimt, wy zullen onze lezers daarvan inlichten, zoodra die ter onzer kennis gekomen is.

Zekere *Gérard*, onder den naam van den leeuwenjager der Fransche kolonie in Afrika bekend, heeft de volgende statistiek der verliezen opgemaakt welke de leeuwen de Arabieren in de provincie Constantine doen ondergaan: een leeuw leeft gemiddeld vyf en dertig jaren en verteert jaarlyks voor eene waarde van zesduizend francs aan paarden, muilezels, runderen, schapen en kameelen, weshalve iedere leeuw den Arabieren tweemaal honderdduizend francs kost. De dertig leeuwen die tegenwoordig in de provincie Constantine zyn, en door andere uit Tunis en Marokko vervangen zullen worden, kosten jaarlyks honderd en tachtigduizend francs. In de streken waar zy zich gewoonlyk ophouden betaalt derhalve de Arabier, die jaarlyks vyf francs belasting aan het Fransch Gouvernement betaalt, jaarlyks vyftig francs belasting aan den leeuw.

De Aardappel-ziekte.—In een landbouwkundig blad leest men het volgende:—"Een zeer verlicht landbouwer, die zich yverig op verbeteringen in den akker- en tuinbouw toelegt, deelt ons het volgende mede: Onder de proeven, door hem genomen tot afwering van de aardappelziekte, is er eene die volkomen gelukt is; zy is even eenvoudig als min kostbaar, en bestaat eenvoudig in het uitstorten over den knol, op het oogenblik als men hem poot, van zoo veel steenkolen-asch, als in het holle van de hand kan liggen. De proefnemer verzekert, dat zyne aldus verrigte potingen, in het afgeloopen jaar en ook in dit jaar, van de ziekte vry zyn gebleven, ofschoon de omliggende landen daardoor aanmerkelyk zyn aangetast.

De "Times," over de aanspraak van den nieuwen Kolonialen Minister.—Ware Sir George Grey de nieuwe Minister van Oorlog geweest, had hy zich kunnen vergelukken, dat het volk verwachten zoude iets van hem te hooren omtrent het bestier des oorlogs en hy zoude aan deszelfs nieuwsgierigheid hebben kunnen voldoen. Sir George Grey is niet gevallen in dat gedeelte van het thans verdeeld Secretarisschap. Hy is niet Minister van Oorlog, maar Secretaris voor de Kolonies. Echter heeft hy, vreemd om te zeggen, hoegenaamd niet gezinspeeld op de kolonies in zyne aanspraak aan zyne kiezers. Hy spreekt eenvoudig als een van het Kabinet, als of het er niet op aankwam, welke bediening hem was aangewezen. Voorleden najaar, zegt hy nu aan zyne kiezers en het publiek, was hem het Bureau van Binnenlandsche Zaken aangeboden, tydens de resignatie van Lord Palmerston. Die zaak woei over. Dit jaar, als of het dezelfde zaak ware, neemt Sir George Grey het bestier onzer vyftig kolonies, en behalve dat hy een ongelukkige apprenticeschap als Onder secretaris heeft uitgediend, laat hy de kiezers van Morpeth en het publiek in het algemeen in het duistere, omtrent hetgeen hy doen zal in zyne nieuwe betrekking. Hy verdedigt het Kabinet en zyn eigen rol door zich er by te voegen: toont hoe het geschil omtrent den Vryen Handel en de hardnekkigheid der Protectionisten langzamerhand staatslieden byeen getrokken hebben, die aan de andere zyde waren, en hoe, toen zy vonden dat zy het eens waren, zy het als nietig beschouwden om zamen te werken en zich te vereenigen. Hy verdedigt den oorlog, en toont het edelmoedig stelsel aan, waarop hetzelve gevoerd moet worden: maar de kolonies laat hy geheel onopgemerkt.

Dit nu, is hard voor de kolonies. Zy hebben het regt te verwachten, dat de Minister, met derzelver bestier belast, zou bezitten, wat men noemt, eene byzondere gehechtheid aan de bezigheid. Koloniale aangelegenheden behooren ten minste een groot gedeelte zyner belangstelling te bezitten, en wanneer zyn hart overvloeit, behoort men hem te hooren spreken van de kolonies. Veel wordt gezegd omtrent het zamenstel en de staatkunde van het kabinet, omtrent de zegepralen van vrede, en het onvermydelyk karakter van den tegenwoordigen oorlog. Iets wordt gezegd van vele dingen, maar niets van de kolonies. Er waren regters, die iets zouden geweten hebben van alles, wanneer zy maar een weinig kennis van de wet hadden gehad, en er waren Bisschoppen met eene gelyke algemeene reeks van narigt, maar met eene geringe uitzondering, doodelyk voor hunne zaak. Onze nieuwe Koloniale Minister, zoo ver men uit zyne aanspraak kan

EXTENSIVE SALE OF

Landed Property,

AT SEA-POINT.

THE Undersigned, instructed by the Hon'ble H. E. RUTHERFOORD, Esquire, will sell, with liberal Bonus, by the Rise only

THIS DAY,

THE 16TH NOVEMBER, 1854,

HIS VERY VALUABLE

And Agreeably Situated Residence,

AT SEA-POINT,

with the fine ARABLE, PASTURE, and GARDEN LAND, adjacent thereto, all enclosed, and partly planted with FIR and other TREES, extending from the Beach up to the Mountain.

The DWELLING HOUSE, which is roomy and substantially built, and replete with every convenience, contains 10 Rooms inside, and has, outside, Servants' Apartments, Stable for six Horses, Cow House, Harness Room, Coach House for two Carriages, Fowl House, Bath Room, &c. Water is laid on from Cape Town.

For coolness and salubrity, the situation is not surpassed by any in the vicinity.

The GROUND, in front of the House, reaching to the Sea, and bounded by two Roads, will be subdivided into **22 Lots**, beautifully adapted for building SUMMER RETREATS. That behind the House, which is excellent ARABLE LAND, and is also bounded by streets, on two sides, will be divided into **26 Lots**. The PASTURE LAND, at the foot of the Mountain, will be sold in two Lots.

AT THE SAME TIME WILL BE DISPOSED OF A QUANTITY OF

Drawing Room, Dining Room, and Bed Room Furniture, Lumber,

&c., &c., &c.

Liberal Bonus will be given,

Refreshments provided, and an Omnibus will start from this Office, at half-past 10 o'Clock precisely, to take Persons to and from the Sale.

J. G. STEYTLER, G.s., Auctioneer.

No. 19, Grave-street.

PUBLIC SALE

OF

BOSJESMANSKLOOF,

TO FORM THE NEW VILLAGE OF

"GREYTON,"

ON MONDAY AND TUESDAY,

The 27th and 28th November,

MR. HERBERT VIGNE, of Bosjesmanskloof, having had numerous applications for ERVEN, has now determined to dispose of the whole of his Property, situated on the North Bank of the River Zonder End, next to the Village of "GENADENDAL," in extent 3,600 Acres, for the purpose of forming a Village, to be called

GREYTON.

The situation of this Property, in one of the most prosperous Districts of the Colony, with its rich soil, abundant supply of Water, and luxuriant Pasturage, renders it in every way a most desirable locality; and in order to meet the views of intending Purchasers, Mr. OSTERLOH has been instructed to sell by PUBLIC AUCTION, on

Monday & Tuesday,

27th and 28th NOVEMBER,

ON THE SPOT,

200

Water & Dry Erven.

The Purchasers of Erven to have equal right to the Commonage, from which has been reserved sufficient Ground for a

Church, School, and Market.

PLANS of the Village, showing every particular, may be inspected at Mr. OSTERLOH's Office, in Caledon, or at the Commercial Exchange, Cape Town.

Liberal Bonus and Competition Money will be given, and Terms of Payment made easy.

AT THE SAME TIME WILL BE SOLD,

Live Stock of all descriptions, in splendid condition.

N.B.—REFRESHMENTS PROVIDED.

THEO. OSTERLOH, Auctioneer.

Caledon, October 31, 1854.

Caledon.

THE Annual Sale of Dr. HUTCHINSON, of "Dunghae Park," will be held in the Village of Caledon,

On Saturday, 18th November next

WHEN WILL BE SOLD,

600 first-rate Merino Wethers
400 well-bred Merino Ewes
6 Donkies and some Jennies,—also,
A number of Breeding Mares and young Horses.

☞ *A liberal Credit will be given!*

TH. OSTERLOH, Vendue Adm.

Caledon, October 28, 1854.

Notice.

AT the Undersigned's there is a black Bullock, with a dovetail, oblong square in left ear, and white brush of tail. The owner can obtain the said Ox on payment of the expense of advertising.

GAB. FRANC. HUGO.

Hex River Mountain, Nov. 4, 1854.

SALE OF

Valuable Farm,

EXTENSIVE

BUILDING LOTS, &C. &C.

In the Vicinity of Cape Town.

THE Undersigned, induced by his advanced age to give up farming, has instructed Mr. STEYTLER to sell on

MONDAY, 20TH NOV., 1854,

And if necessary the following day,

That ELIGIBLE LITTLE DAIRY FARM, called

"EBERSTEDT,"

in extent upwards of 70 acres of valuable ARABLE and GRAZING LAND, adjoining the HOPE MILL, and situated between and bounded by the Upper Main Road, leading to Wynberg and Simon's Town, and the Lower Main Road, leading to the Interior of the Colony.

The BUILDINGS, with which a large extent of Ground will be sold, so as to form a little Farm in itself, consist of a DWELLING HOUSE, containing 7 Rooms, Kitchen with Hot Plate, Pantry, Servants' Apartments, &c. The Outhouses contain Coach House, Stable for 8 horses, Cow House for 20 Cows, extensive Loft, capable of containing 80,000 lbs. of HAY or 500 MUIDS of WHEAT. In front of the House is a large Pond, always full of Water; on the Place is a well, yielding excellent Water.

The LOTS, which all face the Main Road, will be very extensive, the Clay on them excellent, and abundance of Water found at the depth of 15 to 20 feet.

This Property is so well known, that it would be superfluous to recommend it otherwise than as the place which the intended Railroad must cross, the ground being exactly level with that of the Town Market; consequently, this affords a fine speculation to Capitalists for investing money

As, Also,

80 Head of BREEDING CATTLE, the Produce of Thoroughbred Dutch Bulls, among which 12 COWS, in full milk.

Four steady and powerful MULES
Six Saddle and Draught Horses
100 BREEDING GOATS
A strong Wagon, Scotch Cart, Ploughs, Harrows, Harness, &c.

At the same time will be sold the greater part of his HOUSEHOLD FURNITURE and KITCHEN UTENSILS.

☞ **Liberal Bonuses will be given, Refreshments will be provided, and an Omnibus will start from Mr. STEYTLER'S Office, in Grave-street, to convey parties to the Sale and back again, gratis.**

F. H. TRUTER, Sen.

Sale of Horses at D'Urban.

THE Undersigned will cause to be sold on WEDNESDAY the 6th December next, at the place of Mr. D. DE VILLIERS, D'Urban, 200 HORSES, in splendid condition, 100 of which are handsome strong MARES, from 3 to 5 years old, and the remainder Young STALLIONS and GELDINGS, all broke to Saddle and Harness. The Horses include 2 teams of Greys, 3 teams of Bays and a great many pairs of Carriage Horses.

Also will be sold, a team of MULES, in excellent condition.

☞ *Liberal Credit and good Refreshments will be given.*

Nov. 11, 1854. THOS. HEATLIE.

Mr. J. G. STEYTLER, Gs, Auctioneer.

PUBLIC SALE OF

Landed Property,

In the Estate of the late Mr. J. W. LOUW, and surviving Spouse, JOHANNA HENDRINA HOFMEYR.

THE Undersigned in her capacity as the executrix, has instructed Mr. J. G. STEYTLER, to sell WITHOUT RESERVE,

To-morrow, Friday,

The 17th November,

With liberal Competition Money and Bonus,

That substantially and well built HOUSE, situated in Cape Town, in Keerom-Street, containing eight airy Rooms, the necessary Outbuildings, a large Yard, and always well let.

Widow J. W. LOUW, Executrix Testamentary.

PUBLIC SALE OF

Stock-in-Trade,

MERCHANDIZE, HOUSEHOLD FURNITURE, HORSES, &c.

In the Insolvent Estate of SIMON KILIAN, of Groenberg in the Paarl Division, Shopkeeper.

ON SATURDAY, the 18th day of November next, at 10 o'Clock precisely, will be sold at Groenberg, the Stock-in-Trade of the Insolvent, consisting of a large quantity of Merchandize, in Cloth, Duffle, Moleskin, Trowsering, Waistcoating, Linen, Chints and Voerchitz, &c., some Household Furniture, three Saddle Horses, a pair of hind Harness, &c., and what further may be offered on the day of Sale.

W. C. A. MOLLER, Sole Trustee.

Cape Town, November 1, 1854.

Mr. P. J. PENTZ, Auctioneer.

Notice to Creditors and Debtors

In the Estate of the late Mr. CHRISTOPHE LENAGE.

DIRECTORS of the S. A. Association for the Administration and Settlement of Estates, in capacity as Executors Dative of the above Estate, hereby call upon all Persons having any Claims against the above Estate, whether arising from Bonds, Book Debts, Suretyship, Administration or otherwise, to file and certify such Claims at the Office of said Association, No. 5, Church-square, within the space of three months from this date; whilst those indebted to said Estate, are required to pay their debts before the expiration of the aforesaid period of three months.

A. DENYSSEN, Sec. to the S. A. Association, Executors Dative.

Cape Town, No. 5, Church-square, Nov. 1, 1854.

Drooge Valley.

THE ANNUAL SALE of the Undersigned will take place at the abovementioned Farm, on the 23rd NOV. when will be sold without the LEAST RESERVE,

200 very fat Draught and Slaughter OXEN
100 Thoroughbred MERINO RAMS, 2 years old
800 MERINO WETHERS, very fat and heavy
3 THOROUGHBRED STALLIONS
1 TEAM OF MULES, DRAUGHT HORSES
A few HOWARD'S PLOUGHS (new),

and what may further be offered.

J. G. STEYTLER, G. son.

28th October, 1854.

Messrs. DE VILLIERS & HAUPT, Adms.

☞ At the above sale will also be sold a flock of CAPE SHEEP.

AS Mr. VAN NIEKERK, who, at present manages the affairs of the Undersigned, on the Farm DROOGE VALLEY, intends, on account of the delicate state of health of his Wife, to give up the employment—Applications will be received from such Persons who may be willing and competent to fill the situation. Particulars of which may be ascertained from

J. G. STEYTLER, G. son,
No. 19, Grave-street.

Public Sale

In the Estate of the late ABDOL CARIEM, of Stellenbosch.

On FRIDAY, the 24th Instant,

at 10 o'Clock in the forenoon, will be sold on account of the above Estate, peremptorily to the highest bidder, with Competition Money, certain piece of Freehold and adjoining piece of Quitrent Land, with the Dwelling House erected thereon, and a Foundation for another House, situate at the North end of this Town, in New-street, in extent 82 square roods and 13 do. feet freehold and 38 square roods and 129½ do. feet quitrent, planted with a variety of choice Fruit Trees, a good Kitchen Garden, and supplied with sufficient water throughout the year.

At the same time and place will also be sold a variety of Household Furniture, Glass Earthenware, Kitchen Utensils, &c. &c.

The Conditions of Sale of the fixed Property and Diagrams are in the mean time to be seen at the Office of the Auctioneer Mr. C P. LINDENBERG of this Town.

P. J. BOSMAN, Executor Testamentary.

Stellenbosch, Nov. 7. 1854.

Public Sale at the Paarl.

ON MONDAY, the 27th instant, and, if necessary, on TUESDAY, the 28th instant, the Undersigned will cause to be publicly sold, with liberal Bonus,—

1. Certain three HIRE-HOUSES, in perfect order, situate in the Southern part of this Village, on the street, and adapted for any trade.

2. Certain PIECE OF GROUND, situate in the Northern part of this Village, near the Parsonage, planted with about 1000 Vines.

After which, the Moveables,

WITHOUT RESERVE,

12 Mahogany horse-hair Chairs, a Sofa and round Table, all of modern manufacture, Dining and other Tables, Looking Glasses, and other articles of Furniture. Merchandize and Groceries of every description, a neat Phaeton, a pair of patent leather Harness complete, and various other Goods, too numerous to describe.

Paarl, Nov. 3, 1844. J. G. G. TREURNICH.

Messrs. DE VILLIERS & HAUPT, Adms.

N. B.—The Undersigned begs to acquaint the public that he has enlarged his Shop with a Stock of Fine and Fancy Goods, which will be disposed of at moderate rates.

CONVEYANCE for Passengers and Parcels between Cape Town and Swellendam, through the pleasant Village of the Paarl, Wellington, Worcester and Robertson, will leave Mr. MARAIS, Long-street, on MONDAY and WEDNESDAY, midday, commencing 6th NOVEMBER, arriving at Swellendam on WEDNESDAY and FRIDAY, and will leave Mr. SPENGLER's, Swellendam, on TUESDAY and THURSDAY MORNING, at 6 A. M.

Fares from Worcester to Robertson	9s.
" " Montagu	15s.
" " Swellendam	£1
" Swellendam to Robertson	11s.
" " to Montagu	11s.
" Robertson " "	6s.

Parcels will also be conveyed from and to Cape Town, and any of the above named places.

J. D. HUGO, Worcester,
M. B. POLACK, Robertson,
F. B. SCRUTTON, Swellendam,
Agents for the Swellendam, Worcester, Robertson and Montagu Omnibus Company.

BUBLIC SALE OF

Wagonwood, &c. &c.

TO-MORROW, FRIDAY, the 17th instant, Mr. R. D. JONES will sell, by public Auction, at the North Wharf,

A large assortment of Wagonwood,

just received per *Cleopatra*, from Plettenberg's Bay, consisting of:—

193	AXLES
303	SCHAMELS
186	DRAAIBOARDS
200	TONGUES
260	NAVES
3176	LONG SPOKES
1000	SHORT do.
922	FELLIES
35	LEERBOOMS
108	DISSELBOOMS
65	BOARDS
182	STINKWOOD LOGS, and
8	YELLOWWOOD LOGS, &c., &c.

Sale to commence at 2 o'clock precisely.

THOMSON, WATSON & Co.

SALE OF LANDED

AND

Moveable Property,

In the Insolvent Estate of JOHN HEYNING VAN REENEN, of Rondebosch.

Will be sold with Liberal Bonus,

On Monday,

November 27, 1854,

PEREMPTORILY TO THE HIGHEST BIDDER.

THAT VALUABLE PROPERTY, with the comfortable DWELLING HOUSE, ROOMY OUT HOUSES, FINE BAKERY, and SUBSTANTIAL MILL, situate at Rondebosch, near the Liesbeek River, measuring in extent of Ground upwards of 18 Acres.

The MILL which is very powerful, is at present in good working order.

The BAKERY, lately erected, is conveniently arranged, and fitted with PATENT FURNACES, &c.

At the same time will be sold 8 MULES, 1 SCOTCH CART, 2 BBEAD CARTS, HARNESS, REMNANTS OF FLOUR, &c. &c.

2 superior MILCH COWS and a CALF.
Baking Implements, Brake, Bags, &c.
Winnowing and Bolting Machines, Bread Trays, &c.
Scales and Weights, Chaff-cutters.
A Forge, Plough, Grindstones, Carpenter's Bench, and sundry other useful Articles.

LIKEWISE.

A large and varied assortment of HOUSEHOLD FURNITURE, in MAHOGANY and EBONY Chairs, Easy Chairs, Mahogany Table, Chimney Glass, Carpets, Sideboard and Cellaret, Bedsteads and Bedding, Crockery and Glassware, Plate and Platedware, Clock, Barometer, Kitchen Utensils, &c., &c.

R. LE SUEUR, Sole Trustee.

PUBLIC SALE

THE undersigned intending to relinquish his Carrier's Business, will consequently cause to be publicly sold on

Monday, 20th Nov. 1854,

at his Dwelling place near Stellenbosch, the following viz:

48 excellent draught Oxen
12 " draught and saddle Horses
12 " trained Mules
2 covered Horse Wagons
2 open ditto
3 teams of Harness
3 " Yokes, Ropes, &c.
1 Chaff Buck, and
5000 Oat Sheaves.

☞ *A liberal Credit will be given.*

P. E. HAMMAN, Sen.

Stellenbosch, Oct. 19, 1854.

Mr. J. WEGE, Auctioneer.

---

12 Superior Draught Mules.

AT the above Sale will likewise be sold, 12 SUPERIOR MULES, 3 and 4 years old.

13th November, 1854.

PUBLIC SALE

In the Estate of the late JOSEPH HOLLAND.

THE Undersigned has been instructed by Mr. J. F. TAUTE, in capacity as Executor Dative in the above Estate, to sell by public Auction, on

WEDNESDAY AND THURSDAY,

THE 23d NOVEMBER NEXT,

On the Farm "Gykorie," situate in Langekloof,

The whole of the deceased's Estate, possessed in community of Property with his Wife *Elizabeth Sophia Catharina Barkhuizen*, consisting in:

1. Said Farm "Gykorie," in extent 3,415 morgen and 411 square roods.

2. The half Share in the Farm called "Pietersrivier," in extent 885 morgen, situate as above.

3. Certain Piece of Freehold Land, known by the name of "Voegdskraal,' also situated as above.

Further, all the MOVEABLES, belonging to the said Estate, viz:—

500 Merino Sheep
15 Saddle, Draught and Breeding Horses
24 Draught Oxen
30 Breeding and young Cattle
15 Pigs
70 Muids of Maize
30 " Corn
2 Bullock Wagons, complete
2 Unshod Wagons and a few sets of Wagonwood, and other Wood and Planks.

Further, Household Furniture, consisting in Tables, Chairs, Wardrobes, Chests, Bedsteads, Bedding, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils; as also, a few ready-made Wagon Chests and Cupboards, Door Frames and Doors, Farming Implements, Smiths' and Wagonmakers' Tools, a number of tanned and untanned Oxhides, Goat and Sheep Skins, and finally, a lot of other Goods, too numerous to specify.

F. A. SWEMMER, Auctioneer.

George Town, 30th Oct. 1854.

PUBLIC SALE

Near the Village of Beaufort West.

THE Undersigned, duly authorized by the widow and Executrix of the Estate of the late Mr. JOHANNES PETRUS RAATH, will sell by public auction, on WEDNESDAY, the 20th December next, the Farm called KAFFERSFONTEIN, with the Dwelling House and Outoffices erected thereon, situate about 20 miles from the well known Village of Beaufort West. This Farm is too well known to require any further description, more particularly as a Cattle Farm.

Also, 2500 Breeding Sheep and Goats, 25 Horses, among which draught, saddle and breeding Horses, a Horse Wagon, 30 Oxen and Cows, Smiths' Tools, and what may be further offered on the day of Sale.

O. C. WEEBER, Auctioneer.

Beaufort West, Nov. 3, 1854.

Notice.

ON the 8th instant 52 stray sheep arrived at the undersigned's, which the owner can obtain by paying the expence of herding and advertising.

PETS. JACS. HUGO.

Bokkeveld, Gydouw, Nov. 10, 1854.

Notice.

THE Undersigned intending to leave this district, offers for private sale his well known Dwelling Place called "STEENBOKS RIVER," in extent about 2000 Morgens situate about one hour's ride from the village of Caledon. The Farm is well supplied with running Water, is planted with upwards of 10,000 vines, has good arable Land, and the Pasurage is well suited for every discription of Stock.

The Buildings consist of a substantial Dwelling House, Wagon House, Stable and Servants Apartments.

For particulars apply the owner.

N. J. HAVENGA.

Caledon, Nov. 1, 1854.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY

Nov. 12. Henry Ellis, ship, 401 tons, J. Spence, from Shanghai August 9, Anger Sept. 12, to London. Cargo teas. Passenger, Mrs. Spence. Put in for water.
Thomson & Co., Agents.

13. Ocean Wave, bark, 264 tons, T. Tinley, from Calcutta Sept. 15, to this port. Cargo sundries. Brings a mail.
Deane & Co., Agents.

13. Erald of the Morning, ship, 1347 tons, J. Atteridge, from Liverpool August 23, to Melbourne. Cargo sundries. Passengers, 468 men, women and children. Put in for water.
Granger & Co., Agents.

13. James McHenry, ship, 1741 tons, J. Wood, from Liverpool August 29, to Melbourne. Cargo sundries.—Passengers, 463 men, women and children. Put in for water
Searight & Co., Agents.

14. Bon Accord, bark, 340 tons, J. Ahier, from St. Helena Oct. 17, to this port. Cargo guano. Passengers, Hon. Capt. and Mrs. Arbuthuse, Messrs. Rose, and Morrison, 8 in the steerage. Brings a mail. Lost overboard on the 18th Oct. James Adams, the stewart.
Prince & Co., Agents.

14. Nabob, American ship, 1245 tons, G. Dewhurst, from Liverpool Sept. 8, to Port Philip. Cargo sundries.—Passengers, 240 men, women and children. Put in for water.
G Holmes, Agent.

14. Flying Fish, schooner, 83 tons, J. Iceton, from Mercury Island Nov. 1, to this port. Cargo guano.
Granger & Co., Agents.

14. Hannah Eastee, brig, 228 tons, W. Collins, from Liverpool August 17, to this port. Cargo sundries. Passengers, Mr. and Mrs. Needham, Mr. Gilpin.
Borradaile & Co., Agents.

SAILED OUT OF TABLE BAY.

Nov. 11. Flower of Yarrow, schooner, to Algoa Bay.

Overzigt van Koloniale Opbrengst, de Stads Markt gepasseerd, van den 11 tot den 14 Nov.

Amandelen, lbs.	1 7	Melies, mudden,	
Aardappelen, mudden,	125½	Okkernoo en, lbs.	365
Azyn, legger,		Patates, mudden	
Boonen, mudden,	2¾	Rog, do	
Boter, lbs.	160	Rozynen lbs.	3 04
Brandewyn, leggers,	¾	Schapenvellen, stukken,	159
Bokkevellen, stukken,	29	Stroo, zakken	
Drooge Ossenhuiden, do.	2	Tabak,	
Erwten, mudden,	1½	Talk, lb.	
Garst, mudden,	8	Uijen, mudden.	
Hoorns, stukken		Vederen, Ostr., lb	
Honig, lbs.		Wyn, ordinaire, legger,	1½
Haver, mudden,	234	Wol, lbs.	450
Hooi, vrachten,	2½	Wyn, steen,	
Kaf, zakken,	12	Zeep, lbs.	
Koorn, mudden,	78	Zout, mudden.	
Linzen, do.		Zuurlemoenzap, ½ aam,	
Wax,		Vederen, Struis, lbs.	
Meel, Grof,	62	Aloe,	

Statement of Colonial Produce passed the Town Market from the 11 to the 14 Nov.

Almonds, lbs.	117	Potatoes, do.	125½
Barley, Muids,	8	Sweet, muids	
Beans, do	2¾	Raisins, lbs.	3.04
Brandy, Leaguers,	¾	Rye, Muids,	
Butter, lbs.	160	Salt, do.	
Chaff, Sacks,	12	Skins, Goat, Pieces,	29
Feathers, Ostr., lb.		" Sheep, do.	159
Hay, Loads,	20½	Soap, lbs	
Hides Ox, Pieces,	2	Straw, sacks,	
Horns, do.		Tobacco,	
Honey, lbs.		Tallow, lb.	
Lemon Juice, ½ aam,		Vinegar, Leaguers,	
Lentils, muids		Wine, com.	1½
Maize, Muids,		Wheat, Muids,	87
Oats, do.	234	Walnuts, lbs.	365
Onions, Muids,		Wool, lbs.	435
Peas, Muids,	1½	Wine Stone	
Wax,		Feathers, Ostrich, lbs	
Flour, Course,	62	Aloes,	

MARKT PRYZEN

Van den 11 tot den 15 Nov. 1854

	Rds. Sch. St.		Rds. Sch. St.
Aloe per lb.	0 0 0 —	Aloes per lb.	0 0 0
Amandelen per lb.	0 1 2 —	Almonds per lb.	0 1 2
Appelen, per lb.	0 2 0 —	Apples per lb.	0 2 1
Abrikozen, per ditto	0 2 0 —	Apricots ditto	0 2 2
Aardappelen, per mud	6 0 0 —	Potatoes p muid	8 4 0
Azyn, per legger	7 0 0 —	Vinegar per leag.	8 4 0
Bonen per mud	15 0 0 —	Beans per muid	25 0 0
Boter per pond	0 6 0 —	Butter per lb.	1 2 0
Brandewyn per legger	180 0 0 —	Brandy per leag.	195 4 0
Bokkevellen per stuk	1 2 0 —	Buck Skins each	1 4 0
Drooge Ossenhuiden	6 0 0 —	Dry Ox Hides do	8 0 0
Eenden en Makouwen	1 2 0 —	Ducks & Musc	2 0 0
Erwten per mud	13 4 0 —	Peas per muid	21 4 0
Garst ditto	5 0 0 —	Barley per muid	6 1 0
Ganzen per stuk	1 5 0 —	Geese each	2 3 0
Haver per mud	4 7 0 —	Oats per muid	5 1 0
Havergerven per 100 ponden	1 5 0 —	Oatsheaves per 100 lb.	3 1 0
Hoenders per stuk	1 2 0 —	Hens each	1 4 0
Houtskolen per zak	0 0 0 —	Charcoal p sack	0 0 0
Honig per pond	0 1 2 —	Honey per lb.	0 1 4
Kazen, Kaapsch pr lb	0 0 0 —	Cheese, Cape lb.	0 6 0
Kalkoenen per stuk	4 2 0 —	Turkeys each	5 1 0
Kaf per 16 zakken	64 0 0 —	Chaff 16 sacks	72 0 0
Koorn per 1 mud	16 2 0 —	Wheat pr. 1 m	18 6 0
Linzen per mud	0 0 0 —	Lentil per muid	0 0 0
Melies dito	6 4 0 —	Maize do.	8 2 0
Meel, fyn, pr. 100 lb.	0 0 0 —	Flour, fine 100 lb	0 0 0
Okkernooten pr. lb.	0 1 2 —	Walnuts per lb.	1 4 0
Oliphantstanden p. lb.	0 0 0 —	Elephs. Teeth lb	0 0 0
Peren per pond	0 0 4 —	Pears per pound	0 0 5
Persiken dito	0 0 4 —	Peaches do.	0 1 2
Rog per mud	6 6 0 —	Rye per muid	7 2 0
Rozynen per lb.	0 0 1 —	Raisins per lb	0 1 2
Tabak dito	0 2 4 —	Tobacco do	0 2 4
Schapenvellen pr. stuk	0 4 0 —	Sheep Skins ea	0 6 0
Merinovellen pr stuk	0 0 0 —	Merino Skins ea	0 0 0
Stroo per 16 zakken	0 0 0 —	Straw p. 16 sacks	0 0 0
Tyger, Leeuw & Struisvellen per stuk	0 0 0 —	Lion, Tiger & Ostrich Skins ea.	0 0 0
Uijen per mud	5 0 0 —	Onions per muid	6 0 0
Varkens, gemeste	25 0 0 —	Pigs, fattened ea	51 0 0
——ongemeste	8 0 0 —	—— unfattened	10 0 0
——speen	3 0 0 —	—— sucking	4 0 0
Vederen, Struis p. lb	0 0 0 —	Feathers, Ost. lb	0 0 0
——bedde p. lb.	0 0 0 —	—— Bed per lb	0 0 0
Vet of Talk per pond.	0 0 0 —	Suet or Tallow lb	0 0 0
Vygen dito	0 0 0 —	Figs per lb.	0 0 0
Wyn, ordinaire p legger	75 0 0 —	Wines, ordinary per leaguer.	80 0 0
Wol, schapen, p. pond	0 4 0 —	Wool, com. p. lb	0 5 0
Wol, fyne, dito	0 5 0 —	Wool, fine, do.	0 6 0
Zoetelimoenen p. 100	2 2 0 —	Oranges, per 100	4 2 0
Zout per mud	2 4 0 —	Salt per muid	3 0 0
Zuurlemoenzap per ½ aam	15 0 0 —	Lemon Juice per ½ aam	15 0 0
Zoolleder per ½ huid	0 0 0 —	Sole Leather ½ h	0 0 6
Zeep per pond	0 0 0 —	Soap per lb.	0 0 0
Wyn Steen pr 100 lbs.	30 6 0 —	Wine Stone 100	39 6 0

J. J. H. SMUTS, Editor, No. 18, Bree-street.
J. W. LOTZ, Printer and Publisher, 22, Waal-street.
PROPRIETORS.
Agent in London:—F. ALGAR, Esquire, Clement's Inn Lombard-street.

THE ZUID-AFRIKAAN.

Cape Town, November 16, 1854.

We have been favored with the perusal of a synopsis of lectures, ten or twelve in number, which are in course of preparation for the Mechanics' Institute, and which will be open to the public at large as usual by admission tickets at a very moderate charge. Of all ways of diffusing useful information we know of none more likely to effect its purpose than a course of popular lectures. The *viva vox*, even in cases where the lecturer has not a very happy delivery, and the numerous assemblage of attentive listeners, impart an animation to a lecture of which the best printed discourse will for ever fall short.

The mind of the lecturer and that of his audience are brought in a manner in close contact, an electric communication is established between the speaker and every individual of his crowded audience. When his subject happens to be one of engrossing interest, there will at times be an involuntary and yet visible sympathy among the hearers, an exchange of looks, as if every one were anxious to ascertain, whether others receive the same impressions as himself. Now compare to that the effect of a book read in the solitude of a closet. It is such a selfish affair, it reminds you of a *gastronome* gormandizing by himself, and concentrating his existence in an act from which no one but himself derives the least gratification.

But, to return to the programme,—for such the synopsis of lectures, though not yet arrested in detail, was intended to be—it promises an uninterrupted series of ten lectures succeeding each other at intervals of a week. Among the gentlemen that have promised contributions to these literary and scientific *soirées*, we have noticed the Superintendent General of Education, one gentleman learned in the law, two divines, an artist two teachers and an intellectual tradesman.

The list of subjects is scarcely less varied. One lecturer promises to review the history of this Colony during the Dutch period. To this interesting subject three lectures are to be devoted. Another will unfold the literary wealth contained in the periodicals of the last half century. A third will illustrate the laws of nature as exhibited in the phenomena of climate, while a fourth will direct our attention to an humbler theme, but not on that account less interesting—colonial products and their uses in reference to the Paris exhibition. Teaching by the eye, is the process by which an humble schoolmaster in Zwitzerland obtained a European reputation. Pestalozzi had many imitators, and the greatest of these was Prince Albert. The crystal palace was his school room, and all the nations of the world were his pupils. Napoleon III, though Emperor of the French would think himself eclipsed by the British Queen's Consort, if his reign was not immortalized by a similar exhibition. He too will teach the nations of the world, by treading in the footsteps of the humble Swiss pedagogue, and invites the inhabitants of all parts of the globe *to come and see*, that is to imbibe ideas at the eye, and store the mind with images, that make it for ever after a living microcosm.

To return once more to our starting point, the lectures at the Mechanics' Institute, it is said that the series which is about to be opened will only be a kind of prelude to a more complete course, that is in contemplation for next winter. With such means as these, intellectual pursuits will receive a stimulus, that cannot fail to impart to the rising generation a degree of mental developement, not only in accordance with the age in which we live, but (what is still more important) commensurate with the wants of a community on which have devolved the important duties of self-government.

Lutheran Church at Stellenbosch.—We have been informed upon good authority, that the newly erected Lutheran Church at Stellenbosch, will be inaugurated on Tuesday, the 28th instant, by the Revds. Messrs. Van Staveren and Parisius, and that Divine Service will commence in the morning at 10 and in the afternoon at 3 o'clock.

The late S. E. Gale.—The S. E. Gale which raged here with such violence in the past week, and here and there damaged both buildings and plantations, appears to have raged with still greater violence in the neighbouring districts. At some places the standing crops, almost ripe for the sickle, were completely blown out; at others the fruit trees and vineyards were, if not wholly, at least partially destroyed, or denuded of their fruit. Nowhere, however, as far as we have been informed, has more injury been sustained than at Hottentots Holland and Moddergat. A communication from the lastnamed place, now before us, in alluding to this gale, says: "Much damage has been occasioned to the plantations. I have lost three-fourths of my vintage, and in the gardens not a green blade is left. So it is in the whole neighbourhood,—at one place more, at the other less, and if it be thus also in other parts, I fear that we shall not get the half of a moderate vintage."

The Smithfield Gold Diggings.—Referring to some recent correspondence on the subject of the Smithfield gold diggings, stating that a nugget had lately been found there, the *Port Elizabeth Telegraph* states: "We may add, that we have seen the nugget of gold referred to, which is about the size of a large buck-shot, of an elongated shape, and partaking much of the form of a drop of water about to fall. The gold appears to be pure and without admixture whatever, and has that smooth even outline which caused geologists in England, in examining the first specimen sent from our South African Diggings, to suppose that it had been manufactured in the crucible of Art, and not in that of Nature, an assumption which the mass of evidence since collected has completely disproved. There can, we think, be no doubt of the existence of gold at Smithfield, but no experiment has yet been made to ascertain in what quantities.

Port Elizabeth.—Heavy Gale.—Yesterday it blew a very severe gale from the S. E. the heaviest we have experienced for the last five years. The gale set in on Tuesday and increased so violently, that great uneasiness was entertained for the safety of the shipping. The Ariel, bark, G. Collie, parted two anchors, and drifted close in, but she soon dropped a third, and rode out the gale with the other shipping. With the exception of four surf boats, belonging to the Boating Companies, which have been driven ashore, we have not heard of any further damage sustained. The force of the wind was so great that the foam carried off from the breakers was drifted high over the town, and descended like a miniature snow-storm into our Main-street. The vessels in the bay, being all well found, rode out the gale in safety, clearly proving that it requires but good moorings, such as regular traders possess to ensure security. The greatest force of the wind was experienced between 5 and 6, p. m.

☞ *For continuation see Supplement.*

Inside Sale.

THE Undersigned will hold a Sale at their Stores, in St. George's Street,

THIS MORNING,

(Thursday), at 10 o'clock,

when will be sold a few whole packages, which remained over at the last Sale.—
Punjums, Baftas, Cotton Sheets
Wellington and Blucher Boots, Double-tie Shoes
Goloshes, Ladies' leather and lasting Shoes,
Ladies' cashmere and lasting Boots.

After which, the Sale will be continued inside,

DRESSES, in Printed Cambric, Muslin and Barege
Bayadere Robes, figured Alpaca and Orleans Dress Pieces
Coloured De Laines, Chene Lustres
Checked Challies, Gala Plaids
White Muslin Robes, with Flowers
Ladies' and Gentlemen's Gloves
Children's Satin Bonnets, Worsted Hoods, &c.
Black and White Lace Falls
Muslin Sleeves
Rolled Jacconets. Furniture Linings and Prints
Parasols
Table Cloths, Napkins, &c.
Shawls, Square and Long Barege, Norwich, and other Summer Goods. HOME, EAGAR & Co.

PARIS EXHIBITION.

COMMITTEE:

The Hon. Rawson W. Rawson, Esq. Chairman.

SUB-COMMITTEES:

The Members of which form the General Committee.

For General Articles, Grain, &c.:—
P. B. Borchards, Esq. Chairman, the Hon. W. Porter, Thos. Maclear, Esq., F.R.S., —Blancheton, Esq., French Consul.

For Wool:—
The Hon. D. G. van Breda, E. J. Jerram, Esq., T. B Bayley, Esq.. J. C. Gie, Esq., J. Mosenthal, Esq.

For Works and Natural Curiosities:—
Thos. Maclear, Esq., F.R.S., Dr. Pappe, C. F. Juritz, Esq.

For Mineral and Natal Produce:—
Thos. Watson, Esq. Chairman, E. Chiappini, Esq., J. King, Esq., R. Clarence, Esq.

For Wines and Spirits:—
E. Chiappini, Esq. Chairman, G. W. Prince, Esq., D. G. De Jongh, Esq., M. C. Vos, Sr. Esq.

For Fruits and Preserves, &c.:—
J. C. Gie, Esq. Chairman, J. Barry, Esq., J. Tennant, Esq., J. P. Volsteedt, Esq.

The Sub-Committee for collecting articles for transmission to the Paris Exhibition illustrative of the produce of the Colony, earnestly draw the attention of their fellow Colonists to the following list as displaying its capabilities, and solicit their co-operation by forwarding to the Cape Town Exhibition, to be held in the Commercial Exchange, on or before the 28th December next, suitable specimens calculated to form a creditable display of our Colonial Productions.

WOOL.—Fine, long and short Staple, and good average quality, in bales of not less than 100 lbs. weight, fleeces to be entire. *as usually packed for exportation.*

Wines.—In half-aums of Pontac and Madeira, &c., 6 bottles of each sort with specimen.

Spirits.—Cape Spirit and Cape Brandy, in half-aums, 6 bottles with specimen.

Copper Ore, Lead, &c.—In specimens of sorts not less than 10 lbs lots.

Wheat.—Mealies or Indian Corn, Cafir Corn, of sorts, one muid.

Flour.—In barrels.

Dried Fruits of sorts in boxes of 25 lbs. each.

Cape Preserves, including Boschjes Syrup, Brandied Fruits.—In bottles and usual packages for exportation.

Argol.—White and red, not less than 25 lbs.

Aloes.—In usual packages for exportation, with samples of 10 lbs.

Hides,—all sorts, as prepared for exportation one dozen each.

Horns,—ox, not less than 25.

Skins,—Goat and Sheep, Seal—one dozen each.

Ostrich Feathers.

Ivory,—Tusks and Sea-Cow Teeth.

Salted Meat,—Beef and Pork in barrels and tierces.

Gum Arabic, or, of sorts, in quantities not less than 25 lbs.

Colonial Wood.—in rough and polished, and manufactured for ornament.

Tobacco,—Leaf, not less than 20 lbs. Manufactured not less than 10 lbs.

Guano.—of sorts 25 lbs.

Sea-Elephant Oil and Seal Oil,—one gallon in glass bottles.

Sheentail Oil,—6 bottles—Tallow and Soap each 100 lbs.

Barilla, Ganna Ashes. Barks for tanning purposes.

Buchu Leaves and other medicinal plants.

Oil Seeds.—of sorts, 10 lbs. each.

Orchilla Weed and sorts used for dyeing purposes.

Caster Oil.—6 bottles.

Berry Wax, Bees Wax,—10 lbs. each, Honey 6 bottles.

Silk.—1 lb.

Specimens of Coal, Plumbago &c.

Karosses and Native Implements and Ornaments.

Skins of wild animals.

NATAL PRODUCE:

Cotton, in bales of 100lbs. Coffee, Sugar, samples of 25lbs. each.

Arrow-root, Ginger, Turmeric, Indigo, samples of 5lbs. each.

Each article sent to the Exhibition must be labelled with its specific name, and where necessary with its use and locality, &c.

Articles intended for Prize Competition must nor bear the owner's name or mark, by which he can be identified, but must be accompanied by sealed mottos or marks addressed to the undersigned, to be opened after the Prizes have been assigned.

Country Articles intended for Exhibition may be delivered at the Stores of Messrs. Thomson, Watson & Co., Strand-street, any time before the 28th December next, gratuitous use of them having been kindly offered to the Committee.

A. J. van BREDA, P. son, Hon. Sec.

TENDERS will be received by the Consistory of Piketberg, till the 15th Dec. next, for Carpenters', Masons' and Plasterers' work to the Church of Piketberg, to repair the damage occasioned to the Building by the storm. Also, for furnishing the materials required. Particulars may be ascertained from the undersigned.

N. J. MARAIS.

High Sheriff's Office,

Cape Town, November 15, 1854.

IN Execution of the Judgment of the Supreme Court in the undermentioned Case the following Sale will take place, viz

DIVISION OF FORT BEAUFORT.

I. BRADSHAW DANIEL BELL versus MARCHANT TAYLOR, and

II. JOHN STUART v. the said M. TAYLOR.

On Wednesday, the 29th November, 1854, at the Defendant's Residence, at Katberg, in the Division of Stockenstrom, near Eilands Post, of some Household Furniture, Glass and Crockeryware, Kitchen Utensils, a lot of Merchandize, a Horse, Saddle and Bridle, 6 Oxen, a double-barrelled Gun, 1000 feet of Planks and Quartering, 1400 bundles of Thatch, 5 muids of Mealies, a remnant of Wine and Beer, some empty Casks, &c. &c.

DAN. J. CLOETE, High Sheriff.

S. A. INSTITUTE
TOT NUT VAN 'T ALGEMEEN.

NOTICE TO TEACHERS.

AS the situation of ASSISTANT TEACHER of ENGLISH LITERATURE and ARITHMETIC in this Institute, is about to become vacant,—applications, personal, or in writing, will be received by the Rev. A. Faure, or by the Undersigned, until the 30th instant, from Candidates competent to fill that situation. Proper References or Certificates will be required.

J. C. GIE, J. Gie, son, Secretary.

New-street, November 12, 1854.

CAPE TOWN
MECHANICS' INSTITUTION.

Colonial Products, and their Uses.

A LECTURE on this subject,—with reference to the ensuing exhibition of Colonial Produce,—will be delivered by Mr. Ross, in the Town Hall, TO-MORROW EVENING, the 17th Instant. To commence at half-past 7 o'clock.

Tickets of Admission, price ONE SHILLING EACH, to be obtained at Mr. A. S. Robertson's, Adderley-street, Mr. Brittain's, St. George's-street, and Mr. J. Wilson's, St. George's-street.

Members to make application to the Secretary, at the Institution, any Evening previous to the Lecture.

W. J. IRONS, Sec.

Board of Executors.

In the Estate of the late Mr. Thomas Radmall.

THE Directors of the Board of Executors as the Executors in the above Estate, will cause to be sold on

Thursday, the 23rd instant,

AT 2 O'CLOCK,

At the late Residence of the deceased, (Heerengracht) a splendid assortment of Jewellery, Gold and Silver Watches &c. &c. the remaining Stock of the late Mr. Radmall.

C. J. C. GIE, Sec.

Cape Town, Nov. 15, 1854.

Messrs. Blore & Bartman, Auctioneers.

EXTENSIVE SALE

At Saldanha Bay,

OF

LANDED PROPERTY,

Merchandize, Furniture, &c., &c.

THE Unddersigned has instructed Mr. J. G. Steytler, G. son, to sell on the Spot,

ON WEDNESDAY,

The 13th December, 1854,

WITH LIBERAL BONUS,

Those valuable, substantial and advantageously situated STORES at Saldanha Bay, built of Hard Brick laid in lime, under Slate Roof, and finished without any regard to expense, in such a manner as to afford a comfortable Residence to the Shopkeeper, a good Office, fine Lofts, &c., adjacent is a large Fish House 15 x 18 feet under thatch, as also Fisherman's Dwelling, likewise under thatch.

Good water is found on the premises. The spot on which these Buildings are erected, is known as "Pofader Point."

On the same day and place will be sold,

FOUR VALUABLE BUILDING LOTS, eligibly situated in the rising Village of DARLING, at Groenekloof.

Also,—A large and varied assortment of MERCHANDIZE, suitable for the Country Trade.

A quantity of HOUSEHOLD FURNITURE of every description, KITCHEN UTENSILS, LUMBER, &c. &c.

The plan of the Stores may be seen at the office of the Auctioneer, where tenders for the hire of them will be received until 3 days previous to the Sale.

J. F. BURNARD.

Mr. J. G. Steytler, Auctioneer.

Houdeklip Bay.

THE undersigned being inclined to dispose of his two ERVEN at Houdeklip Bay, numbered 10 and 22, the first conveniently situated for trade near the landing place, and the other at the back of it, but seperated by a street; hereby offers the same for Sale at not less than £100 for both, and invites those who may be disposed to purchase the same, to send in their offers on or before the 30th instant.

N. A. DE VRIES.

Clanwilliam, 13th November, 1854.

NOTICE.

In the Estate of the late Mrs. *Gloudina Janetta Nieuwoudt*, formerly Widow of the late *Hermanus Gerhardus Louw*, J. A. Son, of the District of Clanwilliam.

CREDITORS in the above Estate are requested to file their Claims within Six Weeks from this date with the Undersigned, and those indebted to the same, to pay their Debts within the said period.

Rondeheuvel, Mouth of Olphants River,
Clanwilliam, Nov. 18, 1854.

JOHS. HARMZ. DU TOIT, Test. Executor.

The New Baths,

At Brand Valley, near Worcester.

THE Undersigned having become the proprietor of the "Brand Valley," begs to inform the public, that the new Bath arrangements are now completed, and that the lately constructed Bath Lodgings, with the adjoining Bath Rooms, offer the best accommadation to Invalids and Visitors.

The efficacy for which the Waters of this Bath have become famous, and the miraculous cures which they have already effected (even under the previous imperfect arrangements,) render all further eulogy needless; and by the improvements lately effected, the Undersigned hopes to have removed the inconveniences and discomforts of former days.

Visitors and Families will be provided, if required, with conveyance coming and returning, and can also be supplied at the Baths with Provisions, &c. &c. on reasonable terms, so that nothing will be wanting to make this agreeable and cool retreat as comfortable as possible to the Invalid as well as to the Sportsman.

J. DU TOIT DE WET.

Brand Valley, Sept. 27, 1854.

Horse Lost,

STRAYED from my farm on the 2nd Inst. an ARAB STALLION, 5 years old, about 14 hands high, bred by Mr. Herman at Swellendam, and supposed to have gone that way.

Any person giving information that shall lead to the recovery thereof will be amply rewarded.

Wid. J. J. HAUPT.

Groot Drakenstein, 8th Nov. 1854.

20,000 lbs. Oat Hay

TENDERS will be received by the undersigned until the 30th Nov. for the supply of the above quantity of the best Koeberg Oat Hay, to be delivered at Simon's Town by the 31st Jan. next. Payment will be made on delivery.

W. & H. ANDERSON & Co.

Simon's Town, Nov. 11, 1854.

NOTICE.

ALEXANDER MILLER, having engaged H. van der Horst to cut and carry on the TAILORING BUSINESS IN ALL ITS BRANCHES, and having imported the very best articles of every description, which are to be furnished to his friends and the public generally, at reasonable prices, solicits his friends to make a trial of "*Miller's Life Preservers*," which he knows will make them either say or sing "*Success to Miller's Life Preservers!*"

H. van der Horst solicits his friends to call at No. 13, Heerengracht, where he has a superior Stock, and promises to supply cheap and good.

Late Baron von Ludwig's Mouth, Plain and Fancy Snuffs.

THE undersigned having taken over the above manufactory, offers for sale, on the most reasonable terms, all sorts of Snuffs prepared by him from the late Baron von Ludwig's original receipt; as also Cavendish, Leaf & Bone Tobacco, and all sorts of Cigars, by wholesale or retail.

P. U. FISCHER.

No. 64 Long-market-street, next Door to the Steam Printing Office of Messrs. Solomon & Co.

W. H. MARTIN,

II, Hout-market,

IS the CHEAPEST STORE in Cape Town, for SADDLERY and HARNESS of every description.

Ladies' and Gentlemen's Riding Whips, beautifully Mounted in Gold and Silver, Silk Sashes and Canes, also beautifully Mounted; Saddle Bags and Portmanteaus, Umbrellas and Parasols

N.B. The following description of goods taken to exchange viz:—Karosses, Lion, Tiger and other Skins, Rhinoceros, and other Horns, Samboks, Ostrich Egg Shells and Feathers

Notice.

ALL those indebted to the Estate of the late Mr. Carel Wynand le Roux, Sen., and surviving spouse, are called upon to pay their debts, and those having claims against the same to file their claims at the office of Messrs. Laguerenne, Beck & Meiring, Vendue Administrators.

Worcester, Nov. 13, 1854.

COME AND SEE!

8 EXCELLENT TRAINED MULES

ON SATURDAY NEXT, the 18th instant, will be sold at Mr. J. G. Steytler's Commission Sale on the Parade, 8 excellent trained MULES, well adapted for the Copper Mines in Namaqualand.

THE Undersigned wishing to reduce the number of his Cattle, will offer for private Sale, on SATURDAY, the 25th November, at 10 o'clock in the forenoon, on the farm of Mr. P. J. Meiring,—

30 *head of excellent Cows and breeding Cattle, well adapted for slaughter*
30 *extra fat slaughter Oxen, among which a team of trained draught Oxen, Bastards, and other young Oxen.*

Said Cattle are assured to be worth consideration.

DIRK VOS.

Hex River, district of Worcester, Nov. 13, 1854.

60 *excellent fat heavy Slaughter and Draught Oxen.*

THE Undersigned have been instructed by Mr. J. J. van Rensburg, of the District "Hopefield," to sell by Public Auction on FRIDAY the 17th Instant, between the 7 and 8 Milestone, the above number of excellent fat Slaughter Oxen, which will certainly be present and not previously disposed of.

De VILLIERS & HAUPT, Vendue Adms.

Paarl, November 15, 1854.

The sale will commence at 10 o'clock.

5 à 6 *Teams excellent fat trained draught Oxen.*
40 *superior slaughter Oxen.*

THE Undersigned will cause to be sold on MONDAY, the 20th instant, at the Paarl Distillery, the above number of draught and slaughter Oxen, which will certainly be present.

Paarl, Nov. 14, 1854. C. F. ROOS.

Messrs. De Villiers & Haupt, Adms.

1000 *excellent fat Wethers and Kapater Bucks*
80 *Slaughter Oxen and Cows.*

THE Undersigned have been instructed by Mr. H. Enslin, A.s. of Victoria, to sell on TUESDAY, 21st November next, on the place of Mr. de Waal, Joostenberg, the above number of excellent fat Sheep, Goats, Slaughter Oxen and Cows, which will certainly be present.

Paarl, 26th Oct. 1854.

DE VILLIERS & HAUPT, Vendue Adm.

1000 *excellent fat Wethers,*
100 *do. do. Kapater Bucks.*

THE Undersigned will cause to be sold on WEDNESDAY, 29th instant, at Joostenberg, on the Place of Mr. De Waal, the above number of excellent fat Wethers and Kapater Bucks, which will certainly be present.

Nov. 14, 1854. A. J. J. ENSLIN.

De Villiers & Haupt, Vendue Adms.

1200 *extra fat Wethers*
50 *do. do. Wether Goats.*

ON TUESDAY, the 21st instant, the Undersigned will cause to be publicly sold at the place of Mr. Jan de Waal, Saxenburg, the above number of extra fat Weathers and Goats, brought forward with great care, and which are sure to be present.

T. H. de WAAL.

Nov. 8, 1854.

Mr. J. Wege, Auctioneer.

900 *extra fat heavy Weathers,*
200 *do do large Wether Goats.*

WILL be sold in the early part of next month, (day and place to be hereafter notified,) for account of Mr. P. J. Roux.

C. P. LINDENBERG, Auctioneer.

Stellenbosch, Nov. 14, 1854

80 *superior large heavy Slaughter Oxen.*

ON TUESDAY, the 28th INSTANT.

THE Undersigned will cause to be sold on the place of Mr. A. de Waal, Joostenberg, the above number of excellent fat Slaughter Oxen, which are guaranteed to be in excellent condition, having been purchased for cash in the District of Hantam. D. A. MULLER.

Paarl, Nov. 14, 1854.

D. A. du Villiers Auctioneer

600 *extra fat Merino Wethers,*
100 *well-bred Rams.*

THE Undersigned has been instructed by Messrs. A. and M. Neethling, of Halfaampjes Kraal, to sell in the Village of Caledon, on

Saturday, the 2d December, 1854.

the above number of Merino Sheep. The Stock of the Messrs. Neethling is too well known, and requires no further recommendation.

☞ *A Liberal Credit will be given.*

TH. OSTERLOH, Vendue Adms.

Caledon, November 3, 1854.

Wanted.

A WRITING MASTER in the Institution of Mr. A. M. E. Changuion.

WORCESTER

Commercial Bank,

500 ADDITIONAL SHARES.

TENDERS will be received by the Directors of the above Bank, until the 30th November proximo, for the whole or part of the abovementioned number of Shares, at an upset price of £8 (Eight Pounds Sterling) per Share, which Shares will be made payable on the 7th January 1855.

By order of the Directors,

J. G. van H. TULLEKEN, Cashier.

Worcester, Oct. 14, 1854.

N.B. Every Shareholder is entitled to hold sixty Shares of his own right.

Cape of Good Hope Mining Company.

Notice to Proprietors.

THE Second Instalment of Ten Shillings per Share is now payable at the Office of the Treasurer, St. George's-street, between the hours of 10 and 12 a.m.

NB. By the 9th Section of the Deed of Settlement the Shares become liable to forfeiture if this Instalment is not paid on or before Monday the 20th Inst.

J. H. Wicht, Chairman.

Cape Town, 7th Nov. 1854.

BOARD OF EXECUTORS.

ESTABLISHED 22D AUGUST 1838,

And duly incorporated by Ordinance of the Governor and Legislative Council, No. 8, 1839, and afterwards confirmed by Proclamation of His Excellency the Governor, dated 21st July, 1843.

DIRECTORS:

J. C. Gie, M.s., Esq., Chairman.
A. D. Krynauw, Esq. O. J. Truter, Esq.
P. J. Roux, Esq. A. V. Bergh, Esq.
C. J. C. Gie, Ms. Esq. Secretary and Bookkeeper.

AUDITORS:

J. C. de Wet, Esq. | J. C. Schickerling, Esq.

The Board will continue to administer Insolvent Estates through their Secretary.

Office, Wale-street.

EQUITABLE

Fire Assurance & Trust Company.

12, ADDERLEY-STREET.

CAPITAL £25,000

ESTABLISHED 1st OCTOBER, 1844.

BOARD OF DIRECTORS:

A. S. Robertson, Esq., *Chairman.*

Edward Eagar, Esq. | H. Sherman, Esq.
J. H. Wicht, Esq. | R. H. Arderne, Esq.
W. H. Russell, Esq. | H. C. Jarvis Esq.
Ernst Landsberg, Esq. | S. Solomon.

Auditors:

Geo. N. Ebden and H. Solomon. Esqrs.

Secretary:

E. Thompson, Esq.

AGENTS IN THE COUNTRY DISTRICTS:

Graham's Town,.... Messrs. E & W. Haw,
Port Elizabeth,..... James Hall, Esq.
Somerset,..... G. E. Joseph, Esq.
Beaufort,..... C. Pritchard, Esq.
Swellendam,..... Joseph Barry, Esq.
Caledon,..... J. Metcalf, Esq.
Worcester,..... Jan Hendrik Munnik, Esq
Clanwilliam,..... Jas. Foster, Esq.
Uitenhage, ... S. J. v. K. du Toit, Esq.
Graaff-Reinet, ... Messrs Meintjes & Dixon.

Fire Department.

RATES OF PREMIUM PER £100:

	In which no hazardous Goods are contained	Containing hazardous Goods.	In which hazardous Trades are carried on.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1. Buildings,—Bricks or Stone, with Flat Roofs.	0 2 0	0 4 0	0 6 0
2. Buildings,—Brick or Stone, covered with Slates, Tiles or Metals..	0 2 6	0 4 6	0 7 6
3. Paper Roofs.....	0 6 8	—	—
4. Buildings,—Brick or Stone, with Thatched Roofs.....	0 17 6	1 0 0	1 2 6

Special Insurances at Rates commensurate with the nature of the Risk

☞ *No charge for Policies.*

Trust Department.

This Branch embraces the Administration and Management of such Estates and other Property, as the Company shall be duly appointed to administer and manage as Executors, Tutors Guardians, Curators, Administrators, Trustees, Assignees, or Agents, either under and by virtue of a Decree of any competent Court, or by the Master of the Supreme Court of this Colony, or by the last Will and Testament, or other valid writing, act, or deed, of any Person or Persons, or by virtue of any Marriage Settlement, Power of Attorney, or otherwise

☞ Office, No. 12, Adderley-street, on the Premises of the Colonial Bank.

Office Hours, from 9 to 4 o'clock daily.

R. STAPLETON, Acting Secretary.

BIRTH at Rondeboschjes Berg, Koeberg, on Friday the 10th instant, Mrs. J. Denyssen of a daughter.

CHRISTENED at "Robertson," on Tuesday, the 7th November 1854, by the Rev. Dr. Robertson, a son of Mr. P. W. O. Auret, baptized Nicolaas Jacobus Lotz.

NOTICE is hereby given to relatives and friends, that Mrs. Truter, born de Jong van Rodenburg, widow of the late J. A. Truter, Esq. L.L.D., departed this life at Cleve, in the month of August last, aged about 59 years.

O. J. TRUTER, Sen.

DIED on the 4th Nov. 1854, Wilhelmina Elizabeth Melvill, the beloved wife of Mr. J. D. Marsdard, aged 38 years and 9 months, deeply regretted.

Roeland-street, Cape Town.

DIED at Koeberg, at noon, on the 10th November, our beloved only daughter Jacoba Cornelia, aged 7 months.

J. S. van der Spuy
J. C. E. van der Spuy, born Retief.

DIED at the Paarl, on the 14 November, aged 9 months, Alphonse Pierre Nicolas, dearly beloved child of

I. J. de Villiers, A. Is.,
J. B. de Villiers,
born De Jongh.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

Wagenhout, enz. enz.

OP MORGEN, VRYDAG, den 17 dezer, zal de heer R. D. JONES aan het Noorder Zeehoofd publiek Verkoopen,—

Een groot assortement Wagenhout,

juist ontvangen per *Cleopatra*, van Plettenbergsbaai, bestaande in :—

193 Assen
303 Schamels
186 Draaiborden
200 Tangen
260 Naven
3176 Lange Spaken
1000 Korte dito
922 Vellingen
35 Leerboomen
108 Disselboomen
65 Planken
182 Stinkhouten Blokken, en
8 Geelhouten Blokken, enz. enz.

De Verkooping begint te 2 uren precies.

THOMSON, WATSON & Co.

TENDERS zullen worden aangenomen door den Kerkeraad te Piketberg, tot op den 15 December aanst. voor

Timmer- Metsel- en Pleisterwerk,

aan het Kerkgebouw te Piketberg, tot herstelling der schade aan het gebouw door het onweder veroorzaakt.

Alsmede voor het leveren van al de Materialen die vereischt zullen worden.

Byzonderheden zyn te vernemen by den Ondergeteekenden.

N. J. MARAIS.

VERKOOPING VAN

VASTE EN LOSSE GOEDEREN.

In den Insolventen Boedel van JOHN HEYNING VAN REENEN, van Rondebosch.

ZAL worden verkocht met Liberale Bonus, op MAANDAG, den 27 November 1854, stellig aan den Hoogsten Bieder :—

Die KOSTBARE EIGENDOM met het aangenaam WOONHUIS, ruime BUITENVERTREKKEN, fraaije BAKKERY en stevige MOLEN, gelegen aan Rondebosch naby-de Liesbeek Rivier, groot meer dan 18 Acres.

De MOLEN is thans verhuurd voor £ 4 per maand, de pacht waarvan voortduren of geroyeerd kan worden, naar dat de Kooper verkiest. Dezelve is in goede werkende orde.

De BAKKERY onlangs opgebouwd, is gemakkelyk ingerigt en voorzien van patente Fornuizen, enz.

Inmiddels zullen worden verkocht, 8 Ezels, 1 Schotsche Kar, 2 Broodkarren, Tuigen Restant Meel, enz. enz. 2 extra goede Melkkoeijen en een Kalf, Bakkery Gereedschappen, Bakkist, Rakken, enz., WAN & BUIDEL Machinen, Broodplanken, Schalen en Gewigten, Kafsnyder, enz. enz.

Een Smidswinkel, Ploeg, Slypsteenen, Schaafbank en verscheidene andere nuttige Artikelen.

Ook een groot en verscheiden Assortement Meubelen, in Mahony en Ebbenhouten Stoelen, Ziekenstoelen, Mahonyhouten Tafel, Schoorsteen Spiegel, Tapyten, Buffet en Cellaret, Ledekanten en Beddegoed, Porselein en Glaswerk, Zilver en Plettywaren, Klok, Barometer, Keukengereedschappen, enz.

R. LE SUEUR, Eenige Curator.

UITGEBREIDE VERKOOPING

TE SALDANHABAAI,

VAN VASTGOED, KOOPWAREN, MEUBELEN, ENZ.

De Ondergeteekende heeft den heer J. G. STEYTLER, Gz. last gegeven op de plaats zelve te verkoopen op

WOENSDAG, 13 DECEMBER 1854.

MET LIBERALE BONUS,

DIE kostbare, stevige en voordeelig gelegen PAKHUIZEN te Saldanhabaai, gebouwd van Klinkers in Kalk gelegd, onder leyen dak, en zonder aanzien van kosten zoodanig ingerigt als om een geryflyk verblyf te verschaffen aan den Handelaar, een goed Kantoor, fraaije Zolders, enz. Anex is een groote Vischhuis, 50 x 18 voeten, onder dak, alsmede Visschers woning, mede onder dak.

Goed Water wordt op de plaats gevonden.

De plaats waarop deze Gebouwen staan, is bekend als POPADDER PUNT.

Tegelyker tyd en plaats zullen worden Verkocht

VIER KOSTBARE BOUWERVEN,

verkieslyk gelegen in het toenemende Dorp *Darling*, aan Groenekloof.

ALSMEDE, een groot en verschillend assortement KOOPWAREN, geschikt voor den Buitenhandel.

MEUBELEN van alle soorten, Keukengereedschap, Rommelary, enz.

Het Plan der Pakhuizen is te zien ten Kantore van den Afslager, waar Tenders voor de huur derzelve ontvangen zullen worden tot drie dagen voor de verkooping.

J. F. BURNARD.

De heer J. G. STEYTLER, Gz., Afslager.

BENOODIGD.

EEN Schryfmeester in het Instituut van den Heer A. N. E. CHANGUION.

20,000 lbs. HAVERHOOI.

TENDERS zullen door de Ondergeteekenden worden ontvangen, tot den 30 November, ter leverancie van bovengemelde hoeveelheid van het beste KOEBERGSCHE HAVERHOOI, te worden geleverd aan de Simonsstad, tegen den 31 January aanstaande.

Betaling zal by aflevering geschieden.

Simonsbaai, 11 November 1854.

W. & H. ANDERSON & Co.

PAARD VERLOREN.

WEGGELOOPEN van myne plaats, op den 2de dezer, een ARABIER HENGST, 5 jaren oud, omtrent 14 handen hoog, geteeld by den heer HERMAN, te Swellendam, en verondersteld dien weg gegaan te zyn.—Iemand narigt gevende leidende tot ontdekking daarvan, zal goed beloond worden.

Wed. J. J. HAUPT.

Groot Drakenstein, 8 Nov. 1854.

Kennisgeving.

BY den Ondergeteekende bevindt zich een zwarte Os, gemerkt zwaluwstaart en schuinsche winkelhaak in het linker oor, met een witte kwast. De Eigenaar kan den gemelden Os terug bekomen, mits betalende de onkosten dezer advertentie.

GAB. FRANC. HUGO.

Hexriviers Berg, 4 Nov. 1854.

KENNISGEVING.

OP den 8ste dezer, is by den Ondergeteekende komen aanloopen, 52 Schapen.—De Eigenaar kan dezelve terug bekomen, mits betalende voor oppassing en kosten dezer Advertentie.

PETS. JACS. HUGO.

Bokkeveld, Gydouw, 10 Nov. 1854.

DE Ondergeteekende zyn troep Ossen en Beesten wilende verminderen, door dien dezelve te groot wordt, heeft besloten op aanstaande ZATURDAG den 25 November 's Morgens te 10 uren precies, ter plaatse van den heer P. J. MEIRING, uit de hand te koop aantebieden :—

30 extra vette goed voor de Slagtbank geschikte Koeijen, en Aanteelbeesten.

30 extra vette Slagtossen, waaronder een span gedresseerde Bastaard Ossen, alsmede andere jonge Ossen.

Bovengem. Vee wordt verzekerd aandacht waardig te zyn.

DIRK VOS.

Hexrivier, Dist. Worcester, 13 Nov. 1854.

Kennisgeving.

ALEXANDER MILLER, H. VAN DER HORT geëngageerd hebbende om voorteenyden en de KLEEDERMAKERS BEZIGHEID IN AL DERZELVER TAKKEN te bestieren, en de aller beste artikelen van alle soorten ingevoerd hebbende, welke geleverd zullen worden aan zyne vrienden en het publiek in het algemeen, tegen redelyke pryzen, verzoekt zyne Vrienden een proef te nemen, met "MILLER'S LIFE PROLONGERS," welke hy weet dat hen zal doen zeggen of zingen "*succes aan Miller's Life Prolongers!*"

H. van der Horst, verzoekt zyne Vrienden te komen te No 13 Heerengracht, waar hy een superieure Voorraad heeft, en belooft goede en goedkoope waar te leveren.

VERKOOPING VAN PAARDEN,

TE D'URBAN.

DE Ondergeteekende zal op WOENSDAG den 6den December aanstaande, doen verkoopen by den heer D. DE VILLIERS, D'Urban, 200 PAARDEN, in extra conditie, 100 waarvan fraaije sterke MERRIES zyn, van 3 tot 5 jaren oud, en de overige HENGSTEN en RUINS, alle gedresseerd in Zadel en Tuig.

Onder de Paarden zyn 2 spannen Schimmels, 3 spannen bruine, en vele paren Koetspaarden.

Mede zal worden verkocht een span MUILEZELS, in de beste konditie.

☞ *Liberaal Crediet en goede Ververschingen zullen gegeven worden.*

11 November 1854. THOS. HEATLIE.

Publieke Verkooping

DE Ondergeteekende voornemens zynde zyne Karwyery geheel en al optegeven, zal dientengevolge op

Maandag den 20ste November 1854,

Ter zyner Woonplaatse gelegen naby Stellenbosch, publiek doen verkoopen, de volgende Goederen, als :—

48 extra goede Trekossen
12 do. Trek en Rypaarden
12 do. gedresseerde Ezels
2 Paarden Kapwagens
2 open Wagens
3 spannen Tuigen
3 spannen Jukken, Trektouwen, enz.
1 Kafbok en
5000 Havergerven.

☞ *Een ruim Crediet zal verleend worden.*

P. E. HAMMAN, Sen.

Stellenbosch, 19 October 1854.

De heer J. WEGE, Afslager.

12 *Extra goede TREKEZELS.*

OP bovengemelde Verkooping zal mede worden verkocht 12 EXTRA GOEDE EZELS, van 3 en 4 jaren oud.

Den 13 Nov. 1854. J. WEGE.

KOMT EN ZIET,

8 *Extra gedresseerde Muileze's.*

OP aanstaande ZATURDAG den 18 November 1854, zullen worden verkocht op de Commissie Verkooping van den heer J. G. STEYTLER, op de Parade, 8 extra gedresseerde MUILEZELS, geschikt voor de Kopermynen in Namaqualand.

1200 *extra vette Hamels,*
50 *dito Kapater Bokken.*

OP DINGSDAG den 21 dezer, zal de Ondergeteekende ter plaatse van den heer JAN DE WAAL, Saxenburg, publiek doen verkoopen, bovengemeld getal extra vette Hamels en Kapater Bokken, welke door hem met zeer veel zorg worden opgebragt en zeker op den dag der verkooping present zullen zyn.

T. H. DE WAAL.

Den 8 November 1854.

De heer J. WEGE, Afslager.

1000 *extra vette Hamels en Kapater Bokken.*
80 *do. do. Slagtossen en Koeijen.*

DE Ondergeteekenden hebben van den heer HERCS. ENSLIN, Az., van Victoria, last ontvangen om op DINGSDAG den 21 November eerstk., ter plaatse van den heer DE WAAL, Joostenberg, per publieke Vendutie te verkoopen, bovenstaande extra vette Hamels en Kapater Bokken, Slagtossen en Koeijen, die zeker present zullen zyn.

DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adms.

Paarl, 23 Oct. 1854.

---

600 *extra vette Merino Hamels.*
100 *goedgeteelde Hammen.*

DE Ondergeteekende heeft last van de heeren A. & M. NETHLING, van Halfaamtjes Kraal, in het dorp Caledon te verkoopen op ZATURDAG den 2 December 1854, bovengemeld getal Merino Schapen. De Kudde van de heeren NETHLING is te wel bekend en vereischt geene verdere aanbeveling.

☞ *Een ruim crediet zal gegeven word n.*

TH. OSTERLOH, Vendu-Adm.

Caledon, 3 Nov. 1854.

---

60 *extra vette zware Slagtossen.*

DE Ondergeteekenden hebben van den Heer J. J. VAN RENSBURG, van het District "Hopefield," instructien ontvangen om op VRYDAG den 17de dezer, tusschen de 7de en 8ste mylsteen per publieke Vendutie te verkoopen, bovengem. getal extra vette Slagtossen, die zeker present zullen zyn, en niet te voren uit de hand worden verkocht.

DE VILLIERS, & HAUPT, Adms.

Paarl, 15 Nov. 1854.

N.B. Ten 10 ure zal de Verkooping beginnen.

---

5 *a* 6 *Spannen extra vette gedresseerde Trekossen,*
40 *Extra vette Slagtossen.*

DE Ondergeteekende zal op MAANDAG den 20ste dezer, aan de Paarlsche Stokery, per publieke Vendutie laten Verkoopen, bovenstaande spannen gedresseerde Trekossen, en Slagtossen, die zeker present zullen zyn.

C. F. ROOS.

Paarl, 14 November 1854.

De heeren DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adms.

1000 *extra vette Hamels,*
100 *do. do. Kapater Bokken.*

DE Ondergeteekende zal op WOENSDAG den 29 dezer, aan Joostenberg, ter Plaatse van den heer DE WAAL, per Publieke Vendutie laten verk open, bovengem. getal extra vette Hamels en Kapater Bokken, die zeker present zullen zyn.

A. J. J. ENSLIN.

14 Nov. 1854.

De heeren DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adms.

---

900 *extra vette zware Hamels en*
200 *dito dito groote Kapater Bokken,*

ZULLEN in het begin der aanst. maand, (dag en plaats nader te bepalen), worden verkocht voor rekening van den heer P. J. ROUX.

C. P. LINDENBERG, Afslager.

Stellenbosch, 14 Nov. 1854.

---

80 *Extra vette groote zware SLAGTOSSEN.*

Op Dingsdag, den 28 dezer,

ZAL de Ondergeteekende ter plaatse van den heer A. DE WAAL, Joostenberg, publiek doen verkoopen bovengemeld getal extra vette Slagtossen, die gewaarborgd worden in eene uitmunteude konditie te zyn, zynde dezelve voor kontant geld ingekocht in het distrikt van Hantam.

Paarl den 14 November 1854.

D. A. MULLER.

D. A. DE VILLIERS, Afslager.

Executeurs Kamer.

Opgerigt den 29 Augustus 1838.

EN behoorlyk ingelyfd door Ordonnantie van den Gouverneur en den Wetgevenden Raad, No. 8, 1839, en daarna bekrachtigd by Proclamatie van Zyne Excellentie den Gouverneur, dd. 21sten July, 1843.

DIRECTEUREN.

De Wel-Ed. Hr. J. C. GIE, Mz., Voorzitter,
" " A. D. KRYNAUW,
" " P. J. ROUX,
" " O. J. TRUTER,
" " A. V. BERGH.

De Wel-Ed. Heer C. J. C. GIE, Mz., Sec. en Boekhouder.

AUDITEUREN.

De Wel-Ed. Heer J. C. DE WET,
" " J. C. SCHICKERLING.

De Kamer zal door haren Secretaris Insolvente Boedels blyven administreeren.

Kantoor, Waleistraat.

Executeurs Kamer.

In den Boedel van wylen den heer THOMAS RADMALL.

DIRECTEUREN der Executeurs Kamer, als de Executeuren van bovengem. Boedel, zullen doen verkoopen,

Op Donderdag, den 23 dezer,

Ten 2 ure, aan de gewezen Woning van den overledene (Heerengracht.) een prachtig assortement JUWELIERSWAREN, GOUDEN EN ZILVEREN HOROLOGIES, enz. de resterende Voorraad van wylen den Hr. RADMALL.

C. J. C. GIE, Sec.

Kaapstad, 15 Nov. 1854.

De Heeren BLORE & BARTMAN, Afslager.

KAAPSTADS

Mechaniek Instituut.

Koloniale Produkten en derzelver gebruik.

EENE Voorlezing over dit onderwerp,—met referte tot de op handen zynde Tentoonstelling van Koloniale Produkten,—zal gehouden worden door den heer ROSS, in het Stadhuis, op aanstaande VRYDAG AVOND, den 17 dezer, te beginnen te half 8 ure.

Toegangkaartjes EEN SHILLING elk, te verkrygen by den heer A. S. ROBERTSON, Adderleystraat, den heer BRITTAIN, St. Georges-straat, en den heer J. WILSON, St. Georges-straat.

Leden moeten aanzoek doen by den Secretaris, aan het Instituut, eenigen avond voor de Voorlezing.

W. J. IRONS, Sec.

Berigt.

In den Boedel van wylen Mejufrouw GLOUDINA JANETTA NIEUWOUDT, (voormaals weduwe wylen HERMANUS JACOBUS LOUW, J. Az.) van het district Clanwilliam.

CREDITEUREN in den bovengemelen Boedel gelieven hunne pretentien, binnen zes weken van heden gerekend, by den Ondergeteekende in te zenden, en die daaraan verschuldigd zyn hun debita binnen gemelden tyd te voldoen.

JOHANNES HARMZ DU TOIT,
Test. Executeur.

Rondeheuvel, Mond van Olifantsrivier,
Clanwilliam, 18 Nov. 1854.

Wylen Baron Von Ludwigs

MOND, SCHOONE EN FANCY SNUIF.

DE Ondergeteekende de bovengemelde Manufactuur overgenomen hebbende, biedt te koop aan op de billykste termen, alle soorten van Snuif, door hem bereid volgens het oorspronkelyk voorschrift van wylen Baron VON LUDWIG; alsmede Knoest, Blader en Boeren Tabak, en alle soorten Sigaren, in het Groot en Klein.

P. U. FISCHER.

No. 64 Langemarktstraat, naast de Drukkery van de Heeren SOLOMON & Co.

Bureau van den Baljuw.

Kaapstad, den 15 November 1854.

IN Executie van het Gewysde van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde zaak, zal de volgende Verkooping worden gehouden :—

AFDEELING FORT BEAUFORT.

I. BRADSHAW DANIEL BELL v. MARCHANT TAYLOR.

II. JOHN STUART v. gem. M. TAYLOR.

Op Woensdag den 29 November 1854, aan 's gedaagdens woning te Katberg, in de Afdeeling Stockenstrom, naby Elands Post, van eenige Huismeubelen, Glas en Aardewerk, Keukengereedschap, een party Koopwaren, een Paard, Zadel en Toom, 6 Ossen, een dubbele loop Geweer, 1000 voet Planken, 1400 bossen Dekriet, 5 mudden Melies, een restant Wyn en Bier, eenige ledige Vaten, enz

D. CLOETE, Baljuw.

BEVALLEN, te Rondeboschjesberg, Koeberg, op Vrydag den 10 dezer, Mejufvrouw J. DENYSSEN, van eene Dochter.

GEDOOPT in het nieuwe Dorp Robertson, op Dingsdag den 7 November 1854, door den Wel-Eerw. Dr. ROBERTSON, een Zoon van den Heer P. W. O. AURET met name NICOLAAS JACOBUS LOTZ.

DE Ondergeteekende maakt by dezen aan Nabestaanden en Vrienden bekend, dat in den maand Augustus jl. te Cleeff, in den ouderdom van circa 59 jaren, is overleden Mevr. de weduwe van wylen den Wel-Ed. Gestr. heer Mr. J. A. TRUTER, geboren DE JONG VAN RODENBURG.

O. J. TRUTER, Sr.

BEKENDMAKING.

AAN Nabestaanden en Vrienden wordt by dezen bekend gemaakt dat het den Almagtigen God van hemel en aarde heeft behaagd, tot zich te nemen, op den 30 October 1854, zoo als ik hoop en vertrouw in zyne eeuwige heerlykheid, myn teedergeliefde Echtgenoot, wylen de heer CHRISTIAAN STEPHANUS KRYNAUW, na een kort, doch smartelyk lyden van slechts vyf dagen, in den ouderdom van zestig jaren, vyf maanden en drie dagen, waarvan ik aan Nabestaanden en Vrienden kennnis geeft,—en tevens worden de Vrienden en Vriendinnen bedankt die zoo getrouw hem met hunne diensten geholpen hebben op zyn sterfbed.

De Wed. B. J. KRYNAUW, geb. v. D. WESTHUYSEN.

OVERLEDEN, op den 4 November 1854, WILHELMINA ELIZABETH MELVILL, teedergeliefde echtgenoot van den Heer J. D. MARQUARD, in den ouderdom van 38 jaren en 9 maanden, diep betreurd.

Roelandstraat, Kaapstad.

AAN Nabestaanden en Vrienden wordt bekend gemaakt, dat alhier te Koeberg op den 10de November, te 12 uren des middags, tot onze innige droefheid is overleden, ons teedergeliefde en eenigste dochtertje JACOBA CORNELIA, in den ouderdom van 7 maanden.

J. S. VAN DER SPUY, J. zoon.
J. C. E. VAN DER SPUY, geb. RETIEF.

OVERLEDEN aan de Paarl, op den 14 November, ten 10 ure a.m., in den ouderdom van negen maanden, ALPHONSE PIERRE NICOLAS, geliefde Kind van

I. J. DE VILLIERS, A.I.z., en
J. B. DE VILLIERS, geb. DE JONGH.

Binnen Verkooping.

DE Ondergeteekenden zullen eene Verkooping houden aan hunne Pakhuizen, St. Georgestraat, op

HEDEN MORGEN, ten 10 ure,

Wanneer verkocht zullen worden, eenige heele pakkaadjes, welke van de laatste Verkooping overgeschoten zyn—

Punjums, Baftas, Katoenen Lakens,
Wellington en Blucher Laarzen, dubbele oor Schoenen
Overschoenen, Dames lederen en jeensche Schoenen
Dames kasimieren en jeensche Laarzjes.

Waarna de Verkooping Binnenshuis zal worden voortgezet.

Kleeden en gedrukte Cambric, Musline en Barege
Bayadere Kleeden, gebloemde Alpaccas en Orleans
Kleed-stukken
Gekleurde de Laines, Chene Lustres
Gedrukte Challies, Gala Geruit
Witte Muslin Kleeden met Bloemen
Dames en Mans Handschoenen
Satynen Kinderkleeden, worsted Kousjes, enz.
Zwarte en witte Kanten Vallen
Muslin Mouwen
Gerolde Jaconets, Meubel Voering en Prints
PAROSOLS
Tafellakens, Servetten, enz.
Shawls, vierkante en lange Barege, Norwich en andere ZOMERGOEDEREN.

HOME, EAGAR & Co.

Hondeklip Baai.

DE Ondergeteekende genegen zynde zyne twee Erven aan Hondeklip Baai, gemerkt 10 en 22, van de hand te zetten—het eene geryflyk gelegen voor den handel naby de landings-plaats en het andere achter hetzelve, maar afgescheiden door een straat, biedt dezelve by deze te koop aan voor niet minder dan £100 voor beide, en noodigt diegenen uit die genegen mogten zyn dezelve te koopen, hunne offertes in te zenden op of voor den 30 dezer.

Clanwilliam, 15 Nov. 1854. N. A. DE VRIES.

DE ZUID-AFRIKAAN.

Kaapstad, den 16 November 1854.

WY zyn begunstigd met de inzage van een kort verslag van Voorlezingen, tien of twaalf in getal, welke in gereedheid worden gebragt voor het Mechanieke Instituut en welke voor het publiek en het algemeen als gewoonlyk open zyn zullen op toegang-kaartjes tegen zeer matigen prys. Onder al de middelen om nuttig narigt te verspreiden, is ons geen bekend welke waarschynlyk het doel treffender bereiken zal dan eene reeks volksvoorlezingen. De *levende stem*, zelfs in gevallen alwaar de voorlezer geen zeer gelukkige voordragt heeft, en de talryke opkomst van opmerkende hoorders, zetten de voorlezing een geestdrift by, waarin de best gedrukte revoeding altyd te kort zal schieten.

Het gemoed van den voorlezer en dat zyner toehoorders worden als in naauwe aanraking gebragt, eene electrieke mededeeling wordt daargesteld tusschen den spreker en elken individu onder zyne talryke toehoorders. Wanneer het gebeurt dat zyn onderwerp van omvattend belang is, zal er nu en dan eene onwillige en echter zigtbare deelneming onder de toehoorders zyn, eene verwisseling van blikken, als ware een ieder angstvallig te weten of anderen dezelfde indruk en met hem ontvangen. Vergelyk hiermede de uitwerking van een boek in de eenzaamheid der binnenkamer gelezen. Het is zulk eene baatzuchtige zaak; het herinnert u aan eenen gulzigaard, alleen zwelgende, en zyn geheel bestaan wydende aan eene daad waarvan niemand anders dan hy zelf de geringste voldoening verlangt.

Maar om tot het programma terug te keeren,—want dit is het kort verslag der voorlezingen, ofschoon nog niet in by onderhoden tredende, bestemd te zyn—hetzelve belooft een onafgebroken reeks van voorlezingen elkander in den tusschentyd van eene week afwisselende. Onder de heeren die bydragen beloofd hebben tot dit letterkundige en wetenschappelyke *soirées*, hebben wy den Superintendent Generaal van Opvoeding opgemerkt, een regtsgeleerde, twee geestelyken, een kunstenaar, twee onderwyzers en een verstandige ambachtsman. De lyst van onderwerpen is naauwelyks minder verschillend. Een voorlezer belooft een overzigt te geven van de geschiedenis der kolonie gedurende het Hollandsche tydvak. Een ander zal den letterkundigen rykdom ontvouwen vervat in de tydschriften der laatste halve eeuw. Een derde zal de wetten der natuur ophelderen als ten toon gespreid in de verschynselen van klimaat, terwyl een vierde de aandacht op een nederiger maar daarom niet minder belangryk onderwerp vestigen zal—koloniale produkten en derzelver gebruik in verhouding tot de Paryser tentoonstelling. Door het gezigt te onderwyzen, is het bedryf waardoor een nederig onderwyzer in Zwitserland zich in Europa eenen naam gemaakt heeft, PESTALOZZI had vele navolgers en de grootste van dezen was Prins ALBERT. Het glazen paleis was zyn schoolvertrek en al de volken der wereld zyne scholieren. NAPOLEON III, ofschoon keizer der Franschen, zou zich op den achtergrond geplaatst beschouwen door den echtgenoot der Engelsche Koningin indien zyne regering niet vereeuwigd werd door eene gelyksoortige tentoonstelling. Hy zal mede de volken der wereld onderwyzen, door in de voetstappen te treden van den nederigen Zwitserschen leermeester en noodigt de inwoners van alle deelen der wereld *te komen en te zien*, dat is denkbeelden op te zamelen door middel van het gezigt, en het gemoed met beelden te verryken welke het hierna voor altyd eene levende kleine wereld maken.

Om nog eens tot het oorspronkelyk punt terug te keeren—de voorlezingen van het Mechaniek Instituut.—Men zegt dat de cursus welke staat geopend te worden, slechts een soort van voorbereiding zyn zal tot een meer volledig reeks welke men in zin heeft voor den winter. Met zulke middelen als deze, zullen verstandelyke najagingen een spoorslag ontvangen, welke niet missen kan aan het opkomend geslacht een graad van ontwikkeling te geven, niet alleen overeenstemmende met de eeuw waarin wy leven, maar (hetgeen by verre belangryker is,) strookende met de behoeften eener maatschappy, waarop de gewigtige pligten van zelf-bestuur gevallen zyn.

DE JONGSTE Z. O. STORM.—De Z. O. storm welke in de vorige week met zoo veel geweld alhier woedde, en hier en daar schade toebragt aan gebouwen, boomen en planten, schynt met nog grooter geweld gewoed te hebben in de naburige distrikten. Op eenige plaatsen is het half rype graan op het land volkomen uitgewaaid; op andere zyn vruchtboomen en wyngaarden, zoo niet geheel, ten minsten voor een gedeelte vernield, of van derzelver vruchten ontdaan. Nergens echter heeft men, voor zoo ver wy onderrigt zyn, meer geleden dan te Hottentots Holland en Moddergat. Een thans voor ons liggende mededeeling van laatstgemelde plaats, van dezen storm sprekende, zegt: "veel schade is aan de plantsten veroorzaakt. Ik heb drie-vierden van myn wynoogst verloren, en in den tuin is niets groens gebleven. Zoo is het in de geheele buurt,—by een meer, by den ander minder, en zoo het in andere deelen even eens is, vrees ik dat wy niet de helft van een matigen wyn oogst zullen bekomen."

Sedert het schryven van bovenstaande, ontvingen wy het volgende, gedagteekend Hottentots Holland, 14 Nov:—

"Met bedroefde blikken ziet de wynbouwer een groot veld, bedekt met kale wyngaardstokken voor zich, zyn vruchtboomen staan kaal, de groenten tuinen zyn verwoest.

Byna geen huis is te vinden, waarnaar de wind geen schade heeft gedaan, en op eenige plaatsen is de schade aan huizen zeer groot; daken zyn afgewaaid, gevels ingevallen en de grootste boomen omgewaaid."

ORANJE VRY-STAAT.

VEREDIETE.—NOODLOTTIGE AANRAKING.—Eenige weken geleden rapporteerde een meid aan den heer Waldek, een boer naby Jan Blom (Vaalrivier,) dat drie Boschjesmans een vette os uit den troep in het veld gedreven hadden, en denzelven op verschillende plantsen hadden doorstoken. De heer Waldek reed dadelyk naar de plaats en vond de drie Boschjesmans en den gekwetsten os. Twee hunner ontkwamen, maar de derde werd nagezet en spoedig tot staan gebragt. De Boschjesman met zyne hase aai mikkende, zeide: "ik zal het werpen." "Geef u over" zeide de burger, "gy hebt getracht myn os te stelen, en heb hem doodelyk gekwetst. Het zou slecht wezen om ook uwe hasegaai te werpen." "Ik zal my niet overgeven—ik zal myn hasegaai werpen," antwoordde de dief, en hy hield de hasegaai boven het hoofd, gereed om te werpen. De burger schoot—de kogel ging door de hand, en de linker borst ingaande, kwam dezelve aan de regter zyde van den rug uit. Dit is een schrikkelyk tooneel. Wy zullen niets zeggen over de noodzakelykheid van het geval. Wy bejammeren ons over dit ellendig geslacht—de Boschjesmans; maar zyn eigendom voor zyne oogen te laten wegnemen, en met onmiddelyken dood bedreigd te worden in de poging om den dief te vangen, schynt niet onder de dingen te zyn waaraan wy verwacht kunnen worden ons stilzwygend te onderwerpen.—*Vriead, 28 Oct.*

STAAT DER LANDS.—Langs de geheele inlandsche linie van de Oranjerivier tot aan het N. O. punt van den Staat, weten wy niet dat er de geringste oorzaak tot ongerustheid bestaat; en zoo de zaken slechts met omzigtigheid, regtvaardigheid en gezond verstand worden voortgezet, zoo als zy begonnen zyn, wanhopen wy niet boeren en inlanders in vrede en vriendschap te zien leven..... Hoewel dit de Staat van zaken zy, wat aangaat burgers en inlanders in den Vry-Staat, hebben twee handvollen inlanders aan de Vaal elkander opgegeten. De geschiedenis is deze: Goliat, een Koranna, was beschermd door eene clausule in het traktaat van Kapitein Adam Kok. Zyn land, Bethanie, zou onschendbaar gehouden worden, voor dat opperhoofd en het Berlynsch Zendeling Genootschap. Bethanie van dien tyd af (1846), tot op de verlating van de Souvereiniteit (1854), blootgesteld geweest zynde aan eenen gestadigen loop van schending van elk beginsel van regtvaardigheid, werd Goliat uit Bethanie gedrongen; en Platberg, aan de Vaalrivier, werd gegeven aan Danster, een Boschjesman en Goliat te zamen, als of de krachtdaigste middelen genomen waren om het zaad van toekomstige onlusten te zaaijen. Danster kwam naar Bloemfontein, gekleed in een zwarte zwaluwstaart.—Hy vertelde aan den Specialen Commissaris, dat hy door den sneeuwstorm van September geruineerd was; terwyl de waarheid was dat hy geen vee te verliezen had. De heer Green zag geen reden waarom Danster Platberg niet zou verkoopen; en dezelve werd dus gedeeltelyk verkocht aan eenige boeren grenzende aan de Vaal, die goede, heldere, scherpe brandewyn en andere dranken voor een winter-dag bewaren. De Speciale Commissaris, had hy de waarheid geweten, zou nimmer eene verkooping toegestaan hebben zonder voorkennis en toestemming van Goliat; maar hy werd gehaast door de lastigheid en leugens van Danster.—Het gevolg was het opbreken van de Berlynsche Zendeling Statie, in verband met het volk van Goliat; en, op dit oogenblik, zyn Goliat en Danster in oamin. Danster heeft 300 stuks vee van Goliat gestolen en zich achter de brandewyn vaten verschoten. De President had eene burger-commando gezonden om Danster tot reden te brengen, daar Mahura en Gazibonoe voorneiens waren over de Vaal te trekken om Goliat te helpen. De boeren echter, niettegenstaande de innige belangstelling wel e twee of drie van de brandewyn speculanten in den uitslag gevoelen, hebben het vee gepakt en de veldkornet Piet Fourie heeft Goliat juist doen weten dat zyn vee aan zyne order zal worden afgeleverd.—Het laatst dat wy vernemen is dat Goliat niet te bevredigen is, alvorens hy het hoofd van Danster in eenen schotel ontvangt.—*Ibid.*

De heer J. E. van der Hoeven, is in de gevangenis gezet voor den tyd van twee maanden. Een bezoedigde verklaring was tegen hem afgelegd, dat hy met Memories door het land gaat,—met de bedoeling den President, en Secretaris, en Tresaurier Generaal weg te dryven, en Generaal Pretorius in de plaats te hebben. De groote begeerte van dien heer, om het goede voor dit land te bevorderen, heeft een gedurige opgewektheid en ontevredenheid veroorzaakt in de gemoederen van het publiek, en wordt nog gevolgd met het verlies van Mynheer Van der Hoeven's bekwame en belangryke diensten in de uitvoering van zyne pligten als Veldkornet van Groenekloof, in het distrikt George, in de Kaap Kolonie. Een Memorie aan den President, is opgemaakt geworden in de stad, om hem te ontslaan; maar de weldadigheid van het stads-volk niet boven het vrees punt zynde, is de memorie gevallen uit de handen van de ontwerpers.—*Ibid.*

Extract uit eenen brief gedagteekend King William's Town den 4 November :—"Het plan van bondgenootschap tusschen de Kaffers en Fingoes zal, denk ik, niet tot eenige uitgestrektheid slagen, maar kan echter ernstig zyn, indien eenige onberaden poging worde aangewend om hunne gewoonten te onderdrukken—en eenig misnoegen van dien aard kan in den uitslag zoo erg zyn als dat der Hottentotten. Ik heb altyd myne twytelingen gehad nopens de Fingoe staatkunde omtrent veelwyvery en het regeren van dat volk door een sterke hand. Zulke plotselinge veranderingen kunnen nadeelige gevolgen hebben; wy dienen eerst te berekenen, kunnen wy hen missen?—en hebben wy de Kaffers volkomen ten onder gebragt? Ik antwoord—Neen!"—*E. P. M. Gazette.*

Extract uit eenen brief van Queens Town.—"Het is het algemeen gevoelen alhier dat oorlog zeker is en dat zeer spoedig. De rebellen zelve ontkennen het niet. Ik zag Kreili onlangs—hy is stil genoeg—de rebellen zeggen hy zal niet vechten en hy moge niet gedurende eenigen tyd nadat de andere beginnen; maar men kan er niet op af gaan. Er zyn vele rebellen die zich gaarne zouden willen overgeven, maar zy zyn bang om uittekomen. Er is een twist onder hen geweest wie kapitein wezen zal. Hermanus Platje maakt aanspraak boven Uithalder. Het werd naar Kreili gerefereerd die weigerde iemand te erkennen dan laatstgemelde."

PORT ELIZABETH.—HEVIGE WIND.—Gisteren woei de wind zeer geweldig uit het Z. O. veel geweldiger dan wy sedert de laatste vyf jaren ondervonden hebben. De wind begon op Dingsdag en nam zoo hevig toe, dat men zeer beducht was voor de veiligheid der schepen. De *Ariel* verloor twee ankers en dreef naby het strand, maar liet spoedig een derde vallen en stond den storm door zoo goed als de andere schepen. Behalve eenige schuiten die op strand gedreven zyn, hebben wy van geene verdere schade vernomen. De kracht van den wind was zoo groot dat het schuim der baren hoog over de stad heen gedreven werd en gelyk een kleine sneeuwjagt in de groote straat neerkwam.

BUSKRUID.—Het verblydt ons te hooren, dat volgens last alhier ontvangen, de handel in buskruid te Port Elizabeth gesloten is geworden, en dat het nu even moeijelyk is een pond kruid te bekomen als het eenmaal was om honderd maal dat bedragen te koopen. Laat de kruidhandel een gouvernements monopolie gemaakt worden onder het strikste toeverzigt, en wy zullen onze Kaffer vrienden niet zoo geheel bereid vinden om ons met onze eigene ammunitie te dooden. De grens-bewoners zullen den Civilen Commissaris van Port Elizabeth dank wyten, dat hy den handel belet heeft.—*P. E. Telegraph, 9 Nov.*

Zie Byvoegsel.